



PASCUAL CASALTA

MUEBLES

CREAMOS SU HABITAT

EXPOSICION: Avda. Pío XII, 50 - Teléf. 52 44 36  
VILLARREAL (Castellón)

Jugar gratis en Castalia y su explotación publicitaria, suficiente ayuda según el Ayuntamiento

### EL CASTELLÓN NO TENDRÁ SUBVENCIÓN MUNICIPAL



El Club Deportivo Castellón no obtendrá la ayuda económica solicitada al Ayuntamiento de nuestra ciudad. Así lo determinará la Comisión Municipal Permanente en su reunión de este jueves, de acuerdo con la propuesta que elevará la correspondiente comisión informativa. El Ayuntamiento denegará también las solicitudes de subvenciones solicitadas por la Fundació Ausias March, la Federación Castellonense de Fútbol Sala y los colectivos de la Plana Baja, Plana Alta y Alto Palancia.

Foto Heredio (Pág. 8)



En el Centro Municipal de Cultura

### PRESENTADO EL TOMBATOSSALS ILUSTRADO POR PERE RAMBLA

Con el salón repleto de público, artistas, intelectualidad y políticos castellonenses se procedió a la presentación de esta versión de la obra de Josep Pasqual Tirado, «Tombatossals», ilustrada por Pere Rambla en una cuidada edición realizada bajo los auspicios de la Diputación Provincial y el Ayuntamiento de nuestra ciudad.

El acto estuvo realizado por las actuaciones musicales llevadas a cabo por los miembros de la Schola Cantorum de Castelló, quienes se sumaron a esta iniciativa didáctica de divulgación de «les Contalles».

Foto: Heredio

(Pág. 9)

Murieron 82 personas

### Procesados los dueños de la discoteca Alcalá 20

Los cinco propietarios de la discoteca «Alcalá 20» han sido procesados como presuntos autores de un delito de imprudencia a raíz del incendio del pasado día 17 en el que perdieron la vida 82 personas (según el auto de procesamiento) y otras 53 resultaron heridas.

Los procesados son: Juan Antonio Iglesias, Carlos José Méndez, Emilio Urbiales Sánchez, Doroteo Martín Gómez y Pedro Rascón Bravo.

(Pág. 25)

Para la flota de cerco, catastrófico

### 1983, PESIMO AÑO PARA LA PESCA EN CASTELLÓN



Sigue la intervención de alimentos fraudulentos

### Preocupa la venta de leche a granel

Uno de los problemas que preocupa a las autoridades sanitarias de Castellón es la venta de leche a granel. Una costumbre muy clásica, muy típica, muy tradicional y, al mismo tiempo, muy peligrosa. Porque, así como el que juega con fuego al final se quema, el que consume este tipo de leche, juega cada día con una posible intoxicación.

(Pág. 3)



## ROSCON DE REYES en Picasso

Empieza el año recibiendo un gran...

REGALO



F



## Estrenar un a3o

Jos3 M.ª Gonz3lez Ruiz (\*)

Cuando estamos estrenando el flamante a3o 1984, no podemos perdernos en el j3bilo festivo de celebraciones inconscientes. Es urgente echar una mirada a nuestro alrededor y darse cuenta de lo que pasa hoy en nuestro mundo sin necesidad de llegar al a3o 2000 3 a un holocausto nuclear.

En primer lugar, la miseria. He aqu3 unos datos sumarios: el 70 por ciento de la poblaci3n mundial vive en pa3ses empobrecidos, dispone del 22 por ciento de los libros publicados, del 17 por ciento de los peri3dicos, del 27 por ciento de las emisoras de radio, del 18 por ciento de radioreceptores, del 5 por ciento de las emisoras de televisi3n y del 12 por ciento de televisores.

El 75 por ciento del mercado de las comunicaciones est3 en manos de 80 empresas del mundo enriquecido.

Mientras en Estados Unidos hay 744 tel3fonos por cada mil habitantes, en el Zaire hay 2, y mientras en Estados Unidos se hacen 1.020.953 llamadas telef3nicas al a3o por cada 1.000 habitantes, en Zaire se hacen 14.

Mil millones de personas morir3n de hambre —de hambre— antes del a3o 2000 y ese a3o seiscientos millones vegetar3n en una miseria absoluta.

El 54 por ciento de la poblaci3n mundial posee el 9 por ciento de la producci3n econ3mica total, mientras el 15 por ciento m3s rico dispone del 62 por ciento de la renta total.

Y si de las carencias materiales, pasamos al reino de la libertad y de la dignidad humanas, comprobamos que durante los 3ltimos quince a3os m3s de dos millones de ejecuciones sumarias se han realizado en el mundo seg3n escribe S. Amos Wako, jurista kenyata, en un informe dirigido a la ONU. Su investigaci3n la ha realizado en treinta y nueve pa3ses: trece africanos, nueve asi3ticos, seis del Pr3ximo Oriente y uno europeo, el turco. El factor com3n de las v3ctimas era el de ser contrarias pol3ticamente a los que ocupan el poder.

Me imagino que ante un espect3culo de estas dimensiones planetarias el mismo Carlos Marx habr3a roto, rojo de verg3enza, su magna obra «El Capital» y habr3a echado los pedazos a la voracidad del fuego. Hoy hay que hacer planteamientos gigantescos para enderezar m3nimo este mundo, mucho m3s amenazado por esta discriminaci3n Norte-Sur, realmente existente, que por las posibles o probables guerras nucleares.

Ante tama3o fracaso de la historia cabe adoptar dos posturas: la cobarde, metiendo la cabeza debajo del ala, y la valiente, empezando desde ya a luchar contra esta imposible realidad.

Aqu3 tienen mucho que hacer las grandes instancias 3ticas, asentadas prestigiosamente en esas sociedades que m3s o menos pertenecen al Norte rico. Aqu3 m3s que nunca es v3lido el refr3n castellano: «El que calla otorga». No se trata de que las iglesias y los movimientos religiosos se ofrezcan como suplentes de los organismos pol3ticos y t3cnicos para resolver estos inmensos problemas, sino simplemente de que se dediquen a cumplir con su irrenunciable deber, de llegar a ser la conciencia de los inconscientes, por una parte, y la voz de los sin voz, por otra. Cuando hemos visto que recientemente los obispos cat3licos de Estados Unidos han hecho una fuerte e inc3moda denuncia contra la pol3tica de guerra nuclear, se nos ha ensanchado los pulmones.

Pero todav3a se hace muy poco, sobre todo en los pa3ses m3s veteranos, como son los europeos. Aqu3 andamos a las gre3as por peque3eces que muy bien pudieran quedar entre par3ntesis, mientras ignoramos y callamos los grandes problemas que generan esta peligrosa desigualdad.

De nuestros pa3ses «filiales» de la Am3rica Hispana deber3amos aprender a llevar adelante esta lucha. Un d3a es Guatemala, otro d3a es Chile, donde la iglesia lleva tiempo levantando su voz y arriesgando el propio pellejo para que por lo menos sea posible gritar por las calles los deseos de liberaci3n.

Cuando los cristianos —y todos los hombres religiosos— hablamos de ecumenismo, deber3amos concentrarnos en este conato de convergencia hacia un mismo fin: Crear la mala conciencia a tantos de nuestros dirigentes de los ricos pa3ses del Norte que todav3a siguen creyendo que su pol3tica es poco menos que un servicio religioso (con qu3 cara los pol3ticos americanos siguen grabando a3n en sus monedas el lema: «in god we trust», (en Dios confiamos)?).

Estamos, al cabo de veinte siglos, como al principio: frente a un imperio o conjunto de imperios que ya no se llaman «Dios» (porque hoy ser3a incre3ible), pero que manipulan el nombre de «Dios» para realizar directa o indirectamente ese genocidio que sufre la Humanidad sin que apenas los medios de comunicaci3n le den un peque3o espacio de 3ltima p3gina.

Ha llegado el momento de «reducir al est3ado laical», de «reprofanizar» a esos usurpadores de los valores religiosos, que de suyo son valores de comunicaci3n, de fraternidad, de libertad.

(\*) Te3logo

## LOS MIEDOS ANTICUADOS

Por Susana Guzner (\*)

Quiero decirlo de una vez por todas, a3n a riesgo de que me acusen de horter3a: no me gustan las pel3culas que van de galaxias perdidas, ni de ciencia ficci3n, ni cualquiera de las que componen el cat3logo actual de terrores cinematogr3ficos surtidos. (Qu3 sustos, qu3 sofocos, qu3 soplos al coraz3n me llevo). Reconozco que soy tan anticuada como mis miedos, y tambi3n muy impresionable. Pero cuando voy a ver alguno de esos engendros incentivada por los alardes t3cnicos de que hacen gala no puedo evitar el pensar, mientras siento que la presi3n arterial sube y baja como un balanc3n loco, qu3 sienten los ni3os que abarrotan la sala. Han ido a ver, por ejemplo, «El retorno del Jedi». Imp3vidos (o al menos exteriormente) contemplan monstruos babosos de una fealdad inimaginable que torturan, descuartizan y se comen cuerpos humanos, humanoides o androides, met3licos o carnales, tanto da, y nada, venga palomitas y c3mprame otro paquete. ¿Pero de qu3 est3n hechos, me pregunto? ¿es que el miedo del bueno ya no se lleva? ¿o es que acaso, y cuesta imaginarlo, disfrutan secretamente de tama3o despliegue de crueldades?

Me pregunto si tienen pesadillas por las noches, es algo que me surge espont3neamente mientras me prometo a mi misma no so3nar con ese nauseabundo objeto verduoso que hace como que habla en cristiano y dice que no quiere aliarse con el muchachito rubito para combatir al malo. Porque si rebobino el v3deo de mi vida y lo detengo all3 por los siete u ocho a3os no me cabe la menor duda de que esta noche no pego ojo. (Angelito de m3...) si es que a3n me recuerdo aterrada durante la proyecci3n del «Pinocho» de Walt Disney, viendo y no viendo por entre los dedos de la mano la escena en que el pobre narig3n es devorado por una ballena. Me provoc3 tal angustia que no dorm3 en varios d3as, ve3a las paredes rojas de la panza cet3cea amenaz3ndome por los cuatro costados y me despertaba ba3ada en sudores clamando por mi madre. Y heme aqu3, sint3ndome rid3cula por un miedo tan de pacotilla, un mu3quito devorado... (que bobada). Si alg3n ni3o de estos modernos escuchar3 mi an3cdota estoy segura de que re3ra de buena gana, o me pregunt3: «¿pero se lo comi3o as3 como as3 o lo desatomiz3 previamente separando sus mol3culas en el desmolecularizador de diez centones?». O peor: me mir3a estupefacto y no dir3a nada, no tendr3a nada que comentar ante un susto tan est3pido, tan sin sentido, tan carroza. Yo insisto: ¿de qu3 material est3n fabricados los ni3os de hoy?

Alguien me dice que se conocen el truco, que saben como est3n hechas las escenas, los monstruitos, los efectos electr3nicos. Puede ser. Supongo que si en su momento yo me hubiera dicho «pero tonta, si lo que est3s viendo es tan s3lo una reiteraci3n de dibujos sobre una pel3cula de acetato» me hubiera evitado el soponcio. Pero una era ingenua e ignorante, y se cre3a a pie juntillas aquello de la magia del cine: yo ve3a fealmente a un ni3o que era deglutido por un bicho enorme, no la representaci3n de ese ni3o y ese bicho a trav3s de un soporte de pl3stico proyectado sobre una pantalla de tela. Y me lo cre3a precisamente por eso, porque era una ni3a y no un adulto sabelotodo reducido a tama3o diez a3os. Me lo cre3a y lo viv3a como si fuera real. Hoy nuestros marisabidillos consumen terror sin el m3s m3nimo esfuerzo porque saben de antemano que todo es una mentira, un artificio, el lenguaje t3cnico del cine. No se con qu3 me quedo, si con mi estupidez infantil o con esta adultez prematura privada de emociones. Quiz3s sea esto 3ltimo lo que m3s me conmueve. Porque en 3ltima instancia mi angustia por las desventuras de «Pinocho» respond3a a mi propia angustia por ser devorada por un monstruo. Me identificaba, sufr3a y apenaba por el tragado. ¿Es que no sufrir ante un cuerpo que se destroza lentamente, pies y manos atados a una m3quina, significa un alarde de posmodernidad? miren a su alrededor la pr3xima vez que lleven a un ni3o a ver una gal3ctica: ninguno que se tape la cara por no ver lo que pasa en la pantalla, nadie que se asombre por el asesinato masivo de seres vivientes o simplemente por su horrenda presencia, ninguna voccecita de pocos a3os que se alce indignada por encima del corro de espectadores reclamando por la vida de ese ser humano a punto de perecer del modo m3s sanguinario. Miran y comen, comen y callan, o rien ante la escena m3s tremebunda como si se tratara de un deleite. Desde la pantalla, la sangre mana a raudales, los cuerpos troceados salpican la cara de los destrozadores, personajes extra3os que se comunican mediante gru3idos y lamentos saltan volatilizados por los aires, que ya no son aires sino «espacio exterior», torturas, homicidios, genocidios, bilis, entra3as y babas. Y nada, tan campantes, esperando el m3s dif3cil todav3a, sin volver siquiera la cabeza cuando un cr3neo espachurrado llena de sesos la butaca de al lado. Terrible, demencial, para llorar: nuestros ni3os no le tienen miedo a nada, como el muchachito rubio, porque en el fondo no se identifican con nada o se identifican con todo, y son a la vez torturado y torturador, inocente y villano, llaga y rayo l3ser, jefe y subalterno, pu3al y herida. Los valores que mam3n son los del c3mic, las series de televisi3n y los films mastod3nticos, y para estos engendros de v3deo y papel una vida humana es algo rid3culo e insignificante que no merece compasi3n o el simple gesto de decir: «que pena, no deb3 morir».

Por eso espero. El hada maravillas se pondr3 otra vez de moda como todo, y se podr3 ir al cine a ver escenas tontas en verdes y malvas, mientras una abeja p3cara sobrevuela tiernas florecillas al son del Danubio Azul. Se, porque ahora soy adulta, que el hada maravillas no existe, pero al menos es bonita, no baa y no se va a comer a Pinocho, no otra vez, no podr3a soportar una segunda digesti3n...

(\*) Escritora

## Cartas al director

Betlem de la Pig3 (Carta oberta a Toni Porcar)

Estimat amic: Quan l'altre dia, en anar a comen3ar, un any m3s, el nostre Betlem,

**Mediterr3neo**

Edita: Medios de Comunicaci3n Social del Estado

Redacci3n, Administraci3n y Talleres:

Avda. del Mar, 29

Tel3fonos: 22 00 56 y 22 00 60

Director

Jos3 Luis Torro

Administrador general:

Manuel Gonz3lez Cebri3n

A3o XLVI - II Epoca

n.º 14.116

Dep3sito legal CS 6 1953

Control tirada y difusi3n



el p3blic omplia de gom a gom el Teatre Principal, a butaca com a galliner, t'estava donant una resposta molt clara, t'estava demanant, sense paraules, amb la seua calurosa assist3ncia, que no et deixes el Betlem. L'altre dia, des de les p3gines de MEDITERRANEO, ens vas almar. En eixir del Betlem, a la porta, on 3s m3s bonic de parlar i ravaletjar una mica, ens ho deia Miquel Peris: «A cadasc3 en la vida li pertoque fer un paper. A mi m'ha tocat, per casualitat, escriure el Betlem. A Toni, dirigir-lo». B3, ja sabem tu i jo —i tots els que ens estan llegint— que Miquel no el va escriure «per casualitat». El Betlem l'havia d'escriure ell. I tu has de dirigir-lo. Dirigir eixe caos tan castellanenc, els xiquets que s'escapen, aquell que, en el darrer moment, no recorda els versos de Miquel i els improvisa, el qui entrop3ca i ho ha fet a posta. Dirigir el dormir i el plorar del Jesu-set, que ens t3 sempre a tots ben alerta per quina ens far3 enguany, per si plorar3 en veure tanta gent o li molestar3 el fum. Dirigir els conills que sempre estan a punt d'escapolir-se'n, el cap del nan3 que sempre topa amb la porta d'entr3da, el carro d'Herodes que un any i el tornar3 a terra, o el rot del Yeti, que precisa d'una gran sincronizaci3n. Dirigir el caos i ficarli un poc —tampoc no massa— d'ordre, intentar que

els aplaudiments no poguen impedir-nos d'escoltar qu3 diu la Pig3, que les rialles del p3blic per l'acci3 d'alguns personatges no apaguen les veus de la Coral entonant les Nadales de Matilde. Dirigir fins i tot el desgavell final, quan sembla que any se'n afonar3 l'escenari de tanta gent que hi puja, mentre la senyera oneja sense parar, per dir-li a tothom que, al menys nosaltres, ni baixem ni baixarem del burro, i que els dimonis dels nanos s'hauran d'aginyollar cada any als peus d'un Sant Miquel amb les quatre barres.

Cada any, Toni. Perqu3 hem de seguir fent el Betlem. Perqu3 pot ser ja seria hora de fer-lo un dia de vesprada, i que el Principal s'ompliga dels xiquets de Castell3. Perqu3 ara menys que mai no podem cedir, perqu3 la batalla di3ria per recuperar el nostre poble, la nostra llengua i el nostre Pais, necessita del Betlem de la Pig3. I el Betlem necessita el seu director.

Ja s3 que vas dir aix3 un poc fart de trobar tantes dificultats. Ho comprendc. Molta gent —afortunadament, ja en som molts— sabem d'aix3 de trobar dificultats. Sobre tot, quan s3n de diners. Perqu3 les altres, tirem endavant i caiga qui caiga. Però els diners... aix3 ni tu ni jo no sabem com es

fabricuen, i els qui ho saben els costa molt d'amollar-los. Es veu que aix3 de la cultura no acaba de ser una inversi3 rendable. Ja ho sabem. Els hem d'anar sempre endarre- ra, pidolant almoines, i acabarem semblant mongetes de la caritat. No importa. Ja baixaran del burro. Ells si, que no nosaltres. Mira com enguany han aflluixant. Seguirem patalejant. Al teu carrer ja ho diuen, que qui no plora no mama. Plora rem. Farem el que s'haja de fer. Però tots, cadasc3 al lloc que li pertoca. Ja ho saps, ho diu Miquel i els poetes s3n l'3nima del poble —no 3s aix3?— i, doncs, no poden equivocar-se mai.

L'any que ve, Toni, tots tenim una cita. Anirem. Tots haurem de treballar abans per a fer possible que el tel3 s'aixequi. Treballarem. Però tu al teu lloc. I, al final, entre el dringear de campanes, les dol3aines volent acallar la Coral i la Coral cridant m3s fort que les dol3aines, un xiquet, una mica m3s major, cercar3 els bra3os de son pare i haur3 estat el tamb3 protagonista del Betlem castellanenc. En eixe moment, s'obliden tots els m3s de cap. No 3s aix3?

Fins l'any que ve, senyor director.  
Secretariat d'Ensenyament de l'Idioma S. L.



## DIAS Y HECHOS

Por «Marañón»

Mientras sigue la intervención de productos alimenticios fraudulentos

# PREOCUPA A SANIDAD LA VENTA DE LECHE A GRANEL

La reciente intervención de mil trescientos litros de aceite sin marca por parte de la Guardia Civil de Castellón y el Servicio Territorial de la Consellería de Trabajo, Sanidad y Seguridad Social, ha puesto sobre el tapete las actuaciones que desde distintas esferas de la Administración se están llevando a cabo para reducir o eliminar el fraude alimentario, un problema importante para nuestra sociedad, como origen de numerosas intoxicaciones, algunas de ellas de la gravedad que alcanzó el consumo del aceite de colza adulterado, de tan triste recuerdo. Según ha declarado José Luis Villamarín, jefe del Servicio Territorial de Salud en Castellón, la incautación de los mil trescientos veinte litros de aceite no es más que un botón de muestra de una actividad regular, que periódicamente está alcanzando resultados, permitiendo descubrir situaciones fuera de la ley y manipulaciones de desaprensivos que, a pesar de las trágicas consecuencias de algunos de los casos de intoxicación registrados en nuestro país, no tienen el menor reparo en jugar con la salud de los consumidores.

Otro caso también reciente —un botón de muestra más de esa labor conjunta de la Guardia Civil y la Consellería de Trabajo y Sanidad—, se refiere a la intervención de una carga de trescientos diez kilos de huevo congelado, que se emplea en pastelería. Dadas las condiciones irregulares en que se efectuaba el transporte de dicho producto, se había roto la cadena de frío, el huevo no estaba ya en las adecuadas condiciones y su empleo podría haber dado origen a cualquier tipo de intoxicación.

Teniendo en cuenta que cada cincuenta gramos de huevo congelado equivalen a un huevo fresco, la carga intervenida representa unos seis mil doscientos huevos.



### ● Una costumbre que se mantiene, gracias a la colaboración de los consumidores

En este caso de las trescientos diez kilos de huevo congelado prácticamente podrido, el transporte interceptado por la Guardia Civil también se dirigía hacia Barcelona cuando el viaje concluyó repentinamente en Castellón, gracias a estas acciones de control.

#### Leche a granel

Por otra parte, en la comercialización de productos alimenticios fraudulentos, uno de los problemas que preocupa a las autoridades sanitarias de Castellón es la venta de leche a granel. Una costumbre muy clásica, muy típica,

muy tradicional y, al mismo tiempo, muy peligrosa. Porque, así como el que juega con fuego al final se quema, el que consume este tipo de leche, juega cada día con una posible intoxicación. Y no basta con pensar o decir que, al fin y al cabo, hace años que se toma esa clase de leche sin que pase nada. Al final acaba ocurriendo.

Según el delegado territorial de la Salud, Dr. Villamarín Vázquez, lo menos que se puede decir de la leche a granel es que está adulterada con agua. Con bastante más agua de la que, de por sí, lleva la leche. Eso ha quedado demostrado

advertencias, allá él. Pero es que además de agua, esa leche a granel, que generalmente se distribuye al amparo de una cierta leyenda de producto «natural», en contra de la supuesta artificialidad de la leche envasada, tiene cosas más peligrosas para la salud. En el laboratorio de la Consellería de Trabajo, Sanidad y Seguridad Social, se ha visto que en la mayor parte de las ocasiones, la leche a granel tenía la carga microbiológica muy alta.

Lo peor del caso, en este problema de la leche a granel, es que tal venta se mantiene activa precisamente por la existencia de compradores. A pesar de todas las advertencias y de la prohibición expresa de vender esa leche que no reúne las condiciones sanitarias adecuadas, además de carecer de cualquier tipo de control de calidad, lo que hace posible diversas clases de fraudes, sigue habiendo personas que la consideran de calidad superior a la que, envasada, distribuyen las centrales lecheras y grandes empresas comerciales del sector. Y, poniéndose una venda delante de los ojos, no quieren ver que dicho consumo entraña un peligro latente, que puede aparecer en cualquier momento.

en la totalidad de análisis efectuados en los casos en que dicho producto ha sido intervenido. Ese fraude de dar agua por leche es de carácter comercial y, aunque no lo queremos restar importancia, no afecta a la salud. En todo caso, si el consumidor prefiere pagar agua a precio de leche, a pesar de las

En los once primeros meses del 83

## Desaceleración del incremento del paro

Durante los once primeros meses de 1983 se ha producido una desaceleración del incremento del paro registrado en nuestra provincia, comparando el avance con igual período del año anterior. Entre enero y noviembre de este año pasado, el porcentaje de paro sobre la población activa provincial ha crecido un 0,66 por ciento.

Este afectaba en enero al 10,81 por ciento y en noviembre al 11,47 por ciento. Sin embargo, el crecimiento registrado durante los once primeros meses del año 82 fue mayor, concretamente de un 1,37 por ciento, ya que se pasó del 9,09 de enero, al 10,48 de noviembre. Todo ello, según los datos recopilados por el Gobierno Civil de la provincia, recogiendo a su vez las estadísticas de la Dirección Provincial de Trabajo.

Entre enero y diciembre de 1983, el crecimiento del paro registrado en términos absolutos fue de 465 parados más, mientras que el año anterior, en las mismas fechas, el crecimiento del desempleo durante once meses fue mayor, incrementándose el paro

registrado con 1.545 desempleados más.

Por lo que a 1983 se refiere, el total de paro registrado en enero era de 17.751 personas, mientras que al finalizar noviembre había 18.216 parados.

Los peores meses han sido marzo, abril, septiembre y octubre, en los que el nivel de desempleo superó la cifra de diecinueve mil parados, llegando a 19.292 en el caso de septiembre. Después de esa fecha, las estadísticas reflejan un descenso, ligero en octubre y más importante en noviembre.

Examinadas en su conjunto, las

estadísticas de paro registrado ponen de relieve una desaceleración en el incremento de los índices de desempleo de esta provincia. No quiere esto decir que estemos mejor que antes, que se va recuperando empleo, sino que el proceso de destrucción de puestos de trabajo se ha contenido. Esto es fundamental como punto de partida básico para conseguir ese objetivo prioritario de la política gubernamental, de crear más puestos de trabajo que los que desaparecen envueltos en los problemas económicos de una crisis de la que todavía no hemos salido.

### LOTERIA NACIONAL

El PSOE de Onda comunica que todas las participaciones del n.º 42.975 del sorteo del día 5 de enero de 1984 son de doscientas pesetas. Las papeletas en las que por error figure una cantidad distinta son nulas y sólo se canjearán hasta el día 3 de enero.

### EMPRESA LIDER

Con 25 años de existencia, necesita corresponsales colaboradores para las siguientes poblaciones: Villarreal, Onda, Nules, Almazora, Alménara, Alcora, Morella y Benicarló. Interesantes condiciones económicas, trabajo compatible con otras ocupaciones. Ambos sexos. Llamar para concertar entrevista al teléfono 23 31 51 de 9 a 2.  
Ref. INEM CS 12040/0843



# ESTAS NAVIDADES

NO COMPRE SU CARRETE KODACOLOR  
SE LO REGALAMOS



Sólo hasta el 20 de Enero del 84

POR CADA CARRETE QUE ENTREGUE  
A REVELAR, OPTICA CHIVA LE REGALA  
OTRO CARRETE KODACOLOR

en la calle Enmedio, 25 - Castellón.

## OPTICA CHIVA

MIEMBRO DE OPTICOS ASOCIADOS



## Tribuna libre

La aventura actual de las ideas  
reescribir la historia

El verano pasado le comentaba a un amigo mío, pintor él y negociante, es decir, pinta porque le gusta y negocia porque tiene que vivir, la idea de que en nuestras montañas —las del Penyagolosa, las del Maestrazgo, el Espadán y sus arranques turolenses— podía haber tenido su origen muy bien una fiesta tan nuestra como el toro embolado. Muy seguro de lo que decía, me contestó: «No se si es así, aunque es muy posible. En todo caso, si lo decimos unas cuantas veces, acabará siendo así.» ¡Expedito que es uno!

Viene esto a cuento de lo que pasa con la historia, que tiene bastante del mentir de las estrellas, según parece, ya que sus modas están a la orden del día.

Antes gustaba la historia política, la de los reyes y nobles, la de las batallas, tratados, pactos, casamientos por razones de estado y vidas de *viris illustribus*. Después, con el descubrimiento de la gente, del pueblo, de la masa, de los mercaderes, artesanos y campesinos, la cosa se tiñó de movimientos de población, de precios de números y cifras... Con lo que la historia del faraón se convirtió en la de los esclavos que construyeron su pirámide, lo que se comía en palacio en lo que producían los campos y los establos, las joyas de la corona y los regalos intercambiados en las bodas en el precio del trigo, de la carne, del vestido y todo lo demás que era menester para una supervivencia más o menos miserable, las viruelas y pulmonías que llevaban a la tumba a los herederos en las enfermedades y pestes que acababan con grandes porcentajes de población, etc...

Todo esto llegó a su culminación con la historiografía marxista. Antes ya se había hecho algo parecido, sobre todo a partir del Romanticismo, pero es Marx quien llama la atención sobre el análisis de las formaciones sociales, sobre las condiciones objetivas en las que el hombre produce sus sistemas de creencias, sus monumentos, sus instituciones, su arte. La historia, viene a decir él, es un intrincado juego de estructuras y superestructuras.

Con todo ello se pasaba de una historia-narración a una historia-racionalización. Es decir, no es suficiente narrar hechos, es necesario también comprenderlos. Y comprenderlos quiere decir clasificarlos, ordenarlos y, desde luego, predecirlos. En definitiva los historiadores se plantean el pasado para mejor predecir qué es lo que nos puede ocurrir.

De esto a la sistematización de este pasado no hay más que un paso. Y al respecto se han desarrollado numerosas teorías. Hace años apareció en castellano un precioso libro de Pitirim A. Sorokin, que hablaba de las Filosofías Sociales de nuestra época de crisis. Su objetivo fundamental era hacernos ver cómo esta sistematización nos puede ayudar a entender mejor nuestro tiempo. Es un buen libro, pero, irreme-

diablemente, está pasado de moda.

Quizá los mejores ejemplos de estas sistematizaciones hayan sido Marx y Toynbee, como también lo fueron en su momento Comte, Schweitzer, Spengler, Berdiaev o el mismo Sorokin. Me temo que, a excepción de los dos primeros, muy pocos se acuerdan de ellos.

Esto es lógico y natural, porque todo pasa. Y ésta es la primera lección de la Historia. Pero, como disciplina científica, la Historia ha pretendido mucho más. Hasta el punto de que ha retomado el carácter de ciencia-total que otrora tuvieron la retórica, la teología, la filosofía, la economía, e incluso, aunque le duró poco, la sociología. A partir de la revista «Annales» (Bloch, Febvre...) los franceses se lanzaron a la gran tarea de desempolvar todos los archivos, todos los documentos, desde las actas medievales más farragosas como podían serlo los interrogatorios de la Inquisición, hasta las cartas de amor de las bisabuelas, o los apuntes de los óbitos en las parroquias. Todo es Historia, todo nos habla de nuestro pasado, por tanto, de nosotros, y nos sitúa en el espacio y el tiempo.

No queda ahí la cosa. Contribuirán a la magna tarea las más diversas ciencias del saber humano: la economía, la estadística, la arqueología, la climatología, la geografía, la numismática, la epigrafía, la diplomática, la mitología, la misma física atómica... y hasta la dendrología y la polenología. Y, desde luego, los ordenadores electrónicos, que servirán para recoger y elaborar la casi incommensurable cantidad de datos.

El talante sigue siendo racionalista. Es más. Antes se contaban episodios edificantes o entretenidos. Ahora ya no se narra. Se escriben las sospechas y se intenta probarlas. La Historia es una ciencia avasalladora, quizá la que más de las ciencias humanas. Y esta razón poderosa y omnipresente se actualiza sobre los acontecimientos de dos maneras: para traer el paraíso revolucionario y para poner de manifiesto las grandes mareas colectivas en el *continuum* de lo sucedido, sin dar lugar a la libertad y a la finalidad.

Así, los hechos históricos se reinterpretan a la luz de la realidad sospechada, puesta de manifiesto en la «vida material» de Braudel, pero al mismo tiempo la historia falaz deviene también objeto de Historia. Es en ella precisamente donde más claramente aparece la lección marxista de que la superestructura se corresponde con la infraestructura. Una consecuencia: si logramos cambiar ésta, sobrevendrá necesariamente el fin de la Historia, es decir, la felicidad para las masas humanas explotadas hasta ahora.

Convengamos en que esta idea puede engañar a pocos. De hecho todo cielo prometido tiene siempre un defecto: que se nos presenta bastante aburri-

do. El fin de los tiempos no es algo natural a nosotros, por eso rompemos con lo anterior y nos gusta cambiar.

Es en primer lugar el estructuralismo quien viene a romper ese tiempo histórico que se nos presenta tan sistematizado en su devenir. No interesa ya cómo evolucionan las cosas, no interesa su dialéctica cronológica, sino los mismos hechos estudiados en su momento determinado, como con temporalidad propia, en su diacronía. Dejan de tener importancia los estados, los imperios, las coaliciones... y comienzan a tenerla la vida cotidiana, la comida, la sexualidad, las epidemias, las pasiones y los sentimientos, los modos del poder y de la marginación. El pasado ya no es un gran río que fluye hacia nosotros, sino un entramado de barrancos y riachuelos que se cruzan y entrecruzan en todas direcciones.

El acontecimiento histórico, en el sentido tradicional de la palabra, ya no interesa, sino como condensación y lugar de encuentro entre los diversos niveles que historiamos. En frase feliz de alguien, el bizcocho preferido del nuevo historiador es el hojaldrado.

La segunda cosa que ocurre, y que tiene que ver con la anterior ruptura, es la relatividad que se descubre inherente a todo discurso. La Historia deja de ser occidental, de nuestro pasado, es posible para todos y desde cualquier perspectiva. Como ya se afirmaba en las ciencias naturales, también en las humanas toda observación implica al observador (Edgar Morin).

Surgen los especialistas que lo saben todo en su terreno. Le Roy Ladurie nos ofrece diversas «tentativas fascinantes de historia total» en su presentación de una aldea occitana de 1294 a 1324, o de un carnaval en una aldea de 8.000 habitantes en 1580. Phillippe Ariès escribe sobre el niño y su familia bajo el antiguo régimen, o sobre la muerte. Delimeau, sobre el miedo. Duby, sobre el feudalismo o los tres órdenes de lo imaginario. Le Goff, sobre la Baja Edad Media. Vovelle, sobre aldeas y pueblos. Berque, sobre los árabes. Etc... Y casi todos ellos teorizan al mismo tiempo sobre «reescribir la historia.»

Pero el sentido del tiempo se ha perdido. Es natural. No interesa el discurso santo de Marx, aunque muchos de ellos militaron en sus filas. La «historia-continente marxiana» no es más que un caso particular, y quizá peque de superficialidad. La norma es muy sencilla: «Lo esencial es saber hacer la historia de la que hoy se tiene necesidad». Así lo afirman en su manifiesto de Nuevos Historiadores.

Al final resulta que tendrá razón mi amigo del principio. Al final resulta que el pequeño Asterix no ha vencido a los romanos, sino a... César Cantú.

## LOS PRESUPUESTOS

Por José Alfonso Albert  
Senador del PSOE

Confieso que he gozado de una posición privilegiada en cuanto al debate de los Presupuestos Generales del Estado; de los de nuestra Generalidad y, obviamente, de los de nuestro Ayuntamiento. Mi condición de senador y concejal de nuestra Corporación Municipal me han permitido conocer ampliamente la gestión y debate en las áreas estatal y local y la feliz celebración del pleno de las Cortes Valencianas en nuestra ciudad, con el consiguiente debate y aprobación de los presupuestos autonómicos, ampliaron y enriquecieron mis conocimientos sobre los de nuestra Comunidad Autónoma Valenciana.

Es obligado, por tanto, hacer una abierta reflexión, siquiera en síntesis global, sobre esta importante faceta de la gestión pública.

¿Qué ha cambiado en los presupuestos para 1984?

A mi entender, lo fundamental: su estructura. Por primera vez en la Administración Pública española se han realizado unos presupuestos por programas. Se ha transformado la estructura tradicional del presupuesto de medios convirtiéndolo en un presupuesto de fines. Hasta 1983 los presupuestos decían «quién» (órgano de la Administración) podía gastar, «qué» (cuantificación de los créditos presupuestarios) podía gastarse, «cómo» (categoría económica del gasto) podía gastarse, pero no «para qué» se efectuaba el gasto. En los presupuestos actuales se parte desde ahí, desde objetivos concretos. Los recursos aportados por los ciudadanos lo serán para fines previamente seleccionados y claramente definidos, lo que permite un fácil seguimiento en la aplicación de los recursos a cada programa establecido y ofrece una total transparencia para el control de su realización eficaz.

Los expertos en técnica presupuestaria conocen sobradamente que esta transformación estructural requiere un enorme esfuerzo por parte de la Administración. Está hecho ya.

Cabría ahora preguntarse con qué criterio se formularon los programas; se fijaron los objetivos. Como dijo brillantemente José Luis Villarín en el Pleno de nuestro Ayuntamiento, con la voluntad política de avanzar lo más posible dentro del realismo que nuestra situación actual nos permite. Naturalmente, existen siempre varias alternativas para la elección de un programa, para la fijación de un objetivo. La decisión recayó en aquellos que, tras un amplio análisis de la situación y sus expectativas, ofrecían un mayor beneficio social al menor coste. Era lo justo.

Los debates presupuestarios tienen, también su dinámica peculiar. Durante sus largas sesiones nada de lo que es habitual en cualquier parlamento europeo, dejó de suceder. Abundaron las excelentes defensas de enmiendas y dictámenes donde la construcción y belleza de las exposiciones fueron inmejorables. No faltó el orador con aires de grandilocuencia en la que, como es normal, hubo más sonido que contenido. Se utilizó, como no, el recurso a la falacia de la concreción mal situada, arrancando a la sinrazón de su propio contexto, elevándola a situaciones irreales en el tiempo y el espacio, tratando de teñirla con caracteres fijos de verosimilitud. Finalmente, como diría Ortega, hubo quien habló «urbi et orbe», es decir, a todo el mundo y a nadie.

Es evidente que para algunos, muy pocos afortunadamente, resulta aún muy pesado superar modos anteriores de nuestra reciente historia.

No obstante, al margen de datos y pasajes, con no más valor que el simplemente anecdótico, no nos cabe la menor duda que nuestra Administración Pública, en todos sus niveles, dispone para este año de 1984 de unos presupuestos mejores, perfecta y rigurosamente elaborados.

Como instrumentos básicos de política económica nos ofrecen el marco idóneo para que, con el esfuerzo decidido de todos, avancemos en nuestro progreso colectivo que es lo más importante. En ellos se aunan rigor, transparencia, control y eficacia. Son, en definitiva, el resultado de una consciente y abnegada labor realizada en cumplimiento de una firme promesa de cambio.

## REGISTRO CIVIL

## Nacimientos

Zaida Ayza Ferrandis.— Carlos Vicent Ferrandis.— M.<sup>a</sup> Egea San Agustín.— Tatiana García Vargas.— M.<sup>a</sup> Belén Olaria Falcó.— José Antonio Tomás Rubio.— Pablo Ribes Guellida.— Rosa M.<sup>a</sup> Falomir Tena.— Isabel Diaonis Ballester.— Gessica Carrillo Campanario.— David Redondo Díaz.— M.<sup>a</sup> del Carmen Pastor Gracia.— Manuel Morcillo Carrera.— Jaqueline Luengo Girón.

## Matrimonios

Joaquín Martínez Galdós con M.<sup>a</sup> Pilar Sánchez Bermúdez.— Antonio García Álvarez con M.<sup>a</sup> Petra Morcillo Valdivieso.— José Manuel Alcalá Ibáñez con M.<sup>a</sup> del Mar García Martínez.— Bautista Hernández Giménez con Antonia Demetrio Fernández.



Para la flota de cerco, catastrófico

## 1983, mal año para la pesca en Castellón

### ● Los resultados económicos, inferiores a los de 1982

1983 ha resultado un año malo para la flota pesquera del Grao de Castellón, como consecuencia de la fuerte reducción experimentada en las capturas obtenidas por las embarcaciones de cerco, que han sido muy inferiores a las del año anterior, especialmente en la pesca de boquerón, que es la que mayor influencia tiene dentro del saldo general de cada campaña. Para las embarcaciones de cerco —que son unas cincuenta actualmente—, el último ejercicio sólo puede calificarse como catastrófico. En esa apreciación coinciden plenamente los armadores y los marineros. El pesimismo es tan grande que, en estos momentos, cuando esta parte de la flota tendría que estar realizando los preparativos para reanudar su actividad pesquera después de Reyes, como ha venido siendo tradicional, tras del acostumbrado paro de los últimos meses, se ve muy poco interés en el puerto del Grao de Castellón, mientras las tripulaciones siguen percibiendo el seguro de desempleo, lo que, como novedad, constituido el más importante avance social registrado este año último.

Los resultados de la actividad pesquera de la flota de cerco, según el avance de datos obtenidos en la Cofradía de Pescadores del Grao, ponen de relieve que se han capturado setenta mil cajas de boquerón y doscientas mil cajas de sardina. En el caso del boquerón, que es la especie que realmente sirve para hacer dinero, dada su cotización en lonja, habitualmente alta, se han extraído ciento veinte mil cajas menos que en 1982. La diferencia es importante, como se deduce de un simple e incluso superficial análisis de las cifras.

Estas demuestran que este año se ha pescado sólo un tercio del boquerón que se sacó en 1982.

Traducido a dinero, esta reducción de capturas ha venido a representar alrededor de trescientos millones de pesetas menos que en el 82 para el conjunto de la flota de cerco. El valor de la venta en lonja de las setenta mil cajas de boquerón y doscientas mil cajas de sardina, ha sido de quinientos setenta millones de pesetas.

#### Precios actuales

Tras la subida de precios registrada con motivo de las fiestas navideñas, estos han vuelto a bajar, tanto para las especies de mayor cotización, como para las más vulgares.

Así por ejemplo, los langostinos frescos que llegaron a superar las

### Fuerte descenso en las capturas de boquerón: ciento veinte mil cajas menos

#### Arrastre y trasmallo

Sin embargo, ha mejorado ligeramente el valor de las capturas realizadas por las flotas de arrastre y trasmallo, cuyo importe en lonja, es decir, primera venta, ha representado en 1983 un total de seiscientos millones de pesetas, según los datos provisionales de la Cofradía de Pescadores. En este caso, la pesca obtenida por las treinta y siete embarcaciones de arrastre y las treinta y cinco de trasmallo, ha sumado cerca de un millón novecientos mil kilos.

Ese pequeño incremento del valor de las capturas de arrastre y trasmallo queda, no obstante, anulado por el incremento de costes, que ha sido superior a la elevación registrada en el importe de las ventas en la subasta. En consecuencia, la rentabilidad de la actividad de estas flotas también ha disminuido en términos reales.

seis mil pesetas kilo en la subasta de la lonja del Grao, ahora están en torno a las tres mil pesetas.

El salmonete y la pescadilla se cotizan a setecientas pesetas, el lenguado entre mil y mil cien; lo mismo que la lubina y la dorada. El calamar tiene una cotización muy alta, mil pesetas kilo. La sepia se mantiene sobre las quinientas pesetas.

La suela difícilmente alcanzan las treinta pesetas kilo.

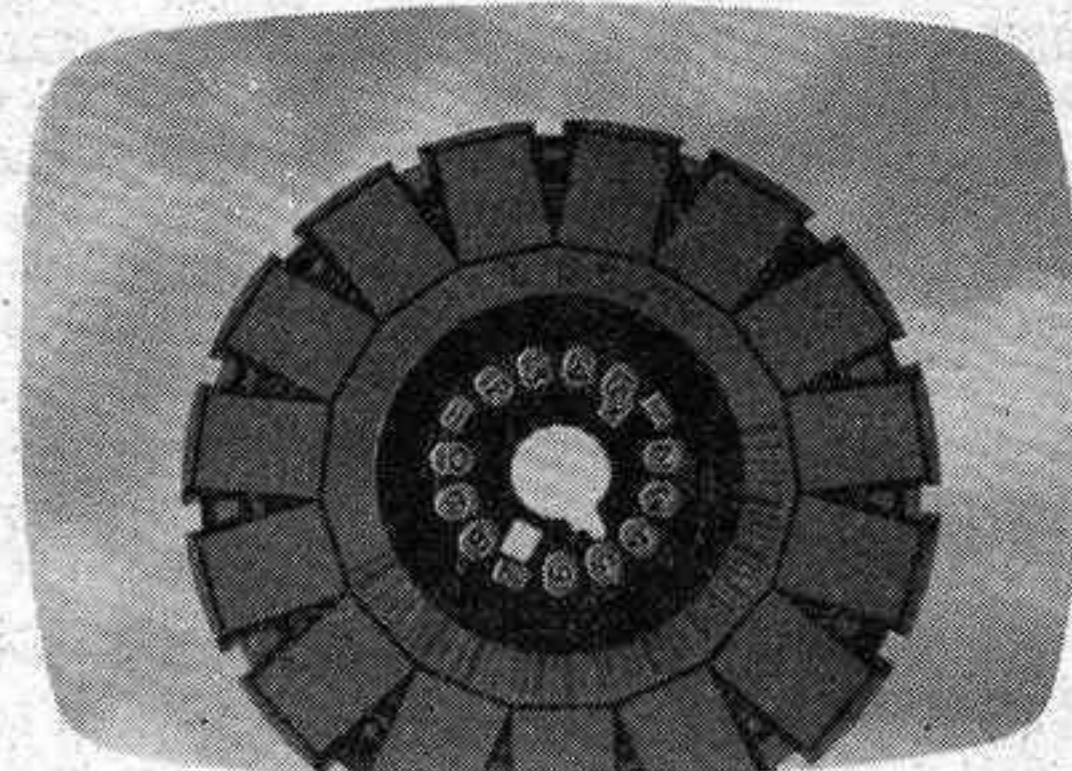
#### Veda

Por otra parte, en la actualidad y hasta el próximo quince de febrero ha entrado en vigor la veda de fondos. Está prohibido pescar en zonas inferiores a los veinticinco metros, para preservar el desarrollo de las especies. Es esta, sin embargo, una veda que suele incumplirse con cierta facilidad, a causa de la falta de vigilancia, que es, como se sabe, uno de los problemas clásicos de esta parte del litoral mediterráneo.

Joan de Fadrell  
(Fotos: Heredio)



## Un regalo nada corriente.



El disco se carga así de fácil. El avance de la película también es automático, para que no se escape ni un detalle. Es sorprendente. Cámara Kodak disc. Un regalo nada corriente.



Vea en Optica Chiva las nuevas cámaras Kodak Disc y sorpréndase de sus precios

**CAMARA KODAK DISC**  
**DESDE 4.499 ptas.**

en la calle Enmedio, 25 - Castellón.

**OPTICA CHIVA**

MIEMBRO DE OPTICOS ASOCIADOS



### Colla Ecologista de Castelló

#### NOVES FORMES D'IMPERIALISME «IANKEE»

«El Tercer Món no té només problemes econòmics. A més del fet que les classes populars d'eixos països pateixen fam i condicions infrahumanes de vida, per causa de l'imperialisme econòmic-colonial dels nord-americans, són també un camp de proves dels del «Tío Sam». Així, a Sudamèrica i a certes parts d'Àfrica, els «boys» experimenten aquells nous productes que, per la seua possible perillositat, no s'atreixeixen a posar en circulació al seu propi país. Són també un mercat disposat a rebre els productes que, pel seu alt grau de contaminació, no gosin fer circular pels Estats Units. Un exemple clar són els detergents que

venen a aquests països tercermundistes, que són no degradables, amb tot el que això comporta de cara a la contaminació de les aigües.

Però, senyors, no és ecologisme que els Estats Units faça temps que no construeixen centrals nuclears al seu territori, si després les instal·len a Sudamèrica. No és ecologisme que Anglaterra haja detindre el Tàmesis net si després aboquen els residus nuclears a la fosa atlàntica.

Tot això són inacceptables contradiccions de base del sistema capitalisme. També en ecologia hi ha imperialisme, i cal lluitar en la seua contra».



## Exportación de cítricos

## 12.344 TONELADAS, ENVIOS DE LA ULTIMA SEMANA

Con unos mercados exteriores que siguen sin reaccionar, las exportaciones de cítricos realizadas en la última semana desde Castellón han sido ligeramente superiores a las registradas el año pasado en estas mismas fechas. Concretamente, en el período comprendido entre el 26 y el 31 de diciembre de este año se exportaron 12.344 toneladas, frente a las 11.648 que se habían exportado en igual período del ejercicio anterior. El total acumulado hasta el momento sigue ofreciendo un déficit de veinte mil toneladas, desfavorable a las exportaciones de este año. Las de la campaña actual totalizan 147.626 toneladas, mientras que en 31 de diciembre del 82 se habían exportado 167.062 toneladas.

La distribución de las exportaciones, según variedades, ofrece el siguiente detalle:

- ★ Satsuma: 2.072 toneladas.
  - ★ Clementina: 6.609 toneladas.
  - ★ Navel: 3.591 toneladas.
  - ★ Blanca selecta: 6 toneladas.
  - ★ Limones: 66 toneladas.
- No se exportaron pomelos. En lo que ha transcurrido de campaña, han salido desde

Castellón 40.327 toneladas de satsumas; 77.733 toneladas de clementinas; 29.145 toneladas de navel; blanca selecta, 42 toneladas; limones, 358 toneladas, y pomelos, 21 toneladas.

## Alemania, primer cliente

Alemania sigue siendo el principal cliente de los cítricos castellonenses. En la última semana se exportaron al mercado alemán 3.165 toneladas; a Francia, 2.415 toneladas; Bélgica y Luxemburgo, 1.178 toneladas; Holanda, 1.033 toneladas; Reino Unido e Irlanda, 1.862 toneladas; Dinamarca, 366 toneladas; Países Nórdicos, 391 toneladas, y a otros países, 1.934 toneladas. Esta última semana no se efectuaron exportaciones a los países del Este.

En el total acumulado hasta el 31 de diciembre, Alemania figura con 46.876 toneladas; Francia, 27.647; Bélgica y Luxemburgo, 12.691 toneladas; Holanda, 15.366; Reino Unido e Irlanda, 19.793; Dinamarca, 5.490; Países Nórdicos, 6.128 toneladas; Países del Este, 5.358, y otros países, 8.277 toneladas.

■ El Ayuntamiento de Sot de Ferrer ha convocado concurso-subasta para contratar la adjudicación de las obras de una piscina municipal, con un presupuesto de 10.544.670 pesetas. El Ayuntamiento valorará como mérito especial que para llevar a cabo las referidas obras, el contratista adjudicatario de las mismas se comprometa expresamente a no emplear a más de dos trabajadores que no sean de este municipio y a un mínimo de seis trabajadores que residan en Sot de Ferrer. El plazo de ejecución de las obras es de tres meses, a partir de la adjudicación definitiva.

## Colaboración de Reyes

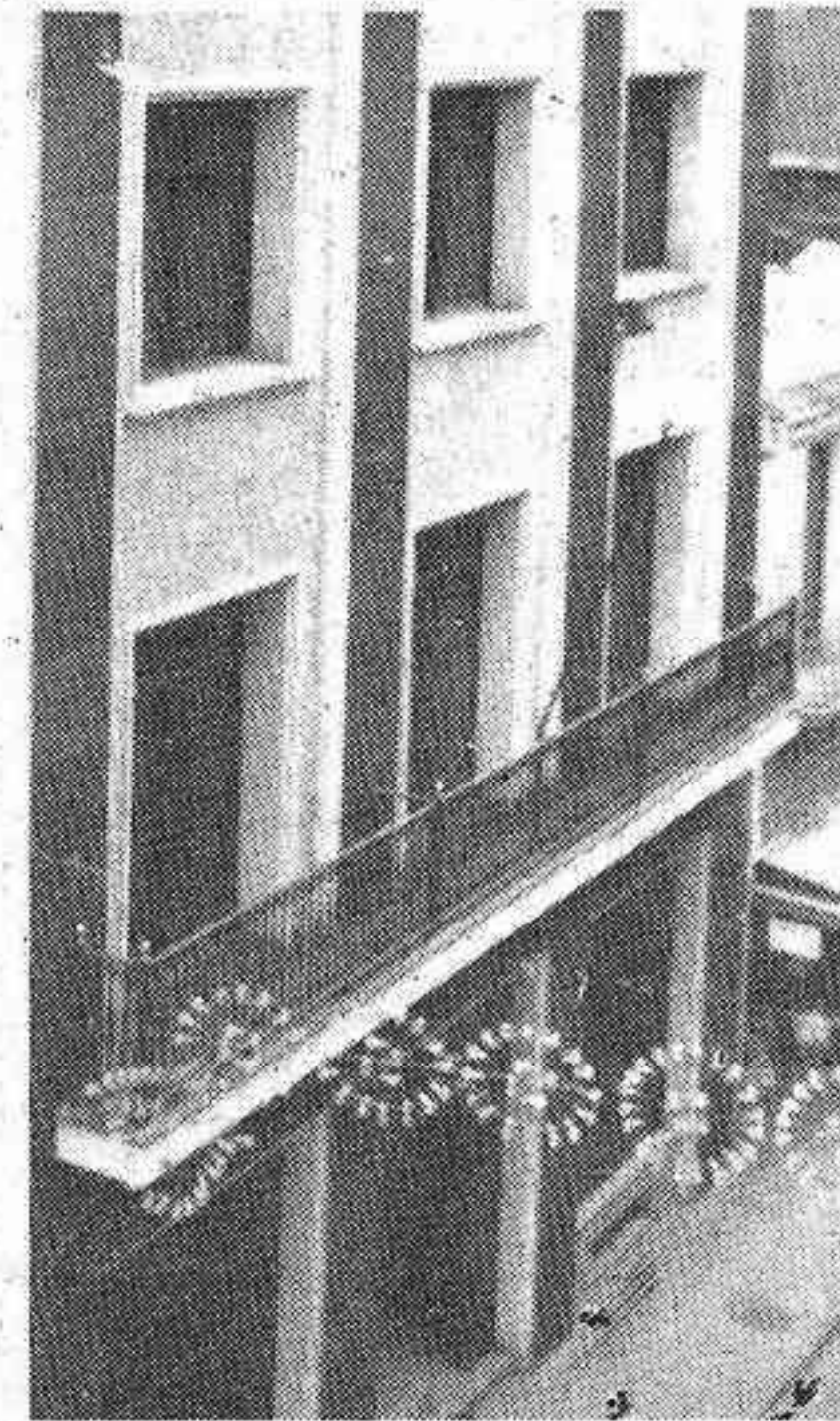
## CAJA RURAL PROVINCIAL, DISTRIBUYE LIBROS Y BALONES

Respondiendo a una atenta invitación de la comisión organizadora de la fiesta y cabalgata de Reyes, Caja Rural Provincial ha decidido unirse a la grata significación de esta cristiana solemnidad, tan hondamente vinculada a las mejores tradiciones del calendario festivo, en nuestra Patria, a través de la fiel y continuada visita de Melchor, Gaspar y Baltasar.

Así, «la caja fuerte del campo», escribió también este año una simpática misiva a Sus Majestades, haciéndoles saber la concesión de un donativo de 25.000 pesetas y la distribución, entre los niños, de un determinado lote de libros, estilo «cómic» y vistosos balones.

En el festival de ayer en La Pergola, aparte de obsequiarse a los niños presentes con un anticipo, ya se dio a conocer que esta mañana, a partir de las once, y hasta la una de la tarde, Caja Rural Provincial, entregará, a cada niño o niña que acuda acompañado de una persona mayor, a su sede central de calle Enmedio, 3, un libro y un balón.

El encargo de Caja Rural Provincial, formulado a los emisarios reales, fue depositado la pasada madrugada, por la flota de helicópteros de Sus Majestades sobre las tranquilas y purísimas aguas del «Molí de la Font», habiéndose elegido este lugar, como un homenaje a nuestra querida labranza. Desde allí, en vistosa comitiva, con las luces del alba, y mientras Castelló apenas comenzaba a desperezarse, han sido conducidos los libros y los balones, sobre una enorme plataforma tirada por una



evocadora yunta de bueyes, conducida sabiamente por dos llauradors, con el típico «saraguells».

Antes de partir, de nuevo, con sus helicópteros, los mensajeros reales, hanorado brevemente en la Ermita de Sant Francesc de la Font, implorando el favor de nuestros Santos Patronos, la Mare de Déu del Lledó, Sant Jaume y Sant Cristófol, para hacer fecunda y llena de ilusiones, esta nueva singlatura que les ha traído a tierras castellonenses, en viaje anual por todo nuestro país.

Así pues, hoy, a partir de las once, hasta la una de la tarde, Caja Rural Provincial ofrecerá su obsequio a los niños que acudan acompañados de una persona mayor a su sede de Enmedio 3.

## El tiempo

## Nubes y claros

Instituto Nacional de Meteorología  
Observatorio Provincial de Castellón

Datos correspondientes al día 3.

## Temperaturas

Mínima junto al suelo: 3,2.  
Mínima: 4,6 a las 7,30.  
Máxima: 12,6 a las 12,40.  
Media: 8,6.

Presión atmosférica a las 12 GMT (reducida al nivel del mar): 767,2.

Humedad relativa del aire (valor medio aproximado): 88 por ciento.

## Precipitaciones

Total registrado en las últimas veinticuatro horas (hasta las seis de la tarde): Nula.

Evaporación: 1,0 m. m.

## Viento

Dirección predominante: Noroeste.

Velocidad media: 10 km.

Racha máxima medida en anemocinómetro: 17 km. del Este-Sureste a las 13.

Previsión para el día de hoy: A primeras horas de hoy, nos habrá rebasado un frente nuboso quedando restos de dicha nubosidad alternando con claros que serán más extensos a medida que avance el día.

## CULTOS

SANTA MARIA.— Laborales, misas a las 8, 9 y 11 mañana y 8 tarde. Domingos 8, 9, 10, 11, 12 y 13 mañana y 7 tarde.

NUESTRA SEÑORA DEL CARMEN.— Laborales: 7,30 y 10,30 mañana y 7,30 tarde. Festivos: 7,30, 9,30, 10,30, 11,30 y 12,30 mañana y 6 tarde.

SAN PEDRO.— Hoy, misas a las 9,30 de la mañana y 7,30 de la tarde.

SANTISIMA TRINIDAD.— Días laborales: 8, 9 y 10 de la mañana; 6,30 y 7,30 tarde. Festivos: 8,30, 9,30, 10,30, 11,30 y 12,30 de la mañana; 6,30 y 7,30 tarde.

SANTO TOMAS DE VILLANUEVA.— Hoy, misas a las 9,30 de la mañana y 7 de la tarde.

SAN VICENTE FERRER.— Días laborales, 11 mañana y 7 tarde. Festivos: 9, 10 y 11,30 mañana y 13 y 18 tarde.

SAGRADA FAMILIA.— Hoy, misas a las 8 y 9 de la mañana y 8 de la tarde.

NUESTRA SEÑORA DE LOS ANGELES.— Hoy, misa a las 7,30 de la tarde.

SAN CRISTOBAL.— Laborales: 9,30 mañana y 8 tarde (a las 7 vísperas de festivos). Festivos: 10 y 12 de la mañana y 7 tarde.

SAN FRANCISCO.— Laborales, misas a las 8,30 de la mañana y 7,30 tarde. Domingos 8, 9, 10 y 12; tarde 6,30.

SANTA JOAQUINA DE VEDRUNA.— Hoy misa a las 8 de la tarde. Domingo, misas a las 9,30 y 12,30 de la mañana.

SAN AGUSTIN.— Laborales: misas a las 9,30 y 12,30 de la mañana y 17,30 y 19,30 tarde. Domingos: 9,30, 11,30 y 12,30 de la mañana y 6,30 tarde.

BASILICA DE LLEDO.— Laborales, misas a las 5 de la tarde. Domingos, 11 de la mañana.

## Agenda

## MIERCOLES, 4 DE ENERO

El Sol, en Castellón, sale a las 8,23 y se pone a las 17,46  
Luna en cuarto creciente el día 11

## SANTOS DEL DIA

Ss. Celso, Gregorio, Rigoberto, obs.; Dafrosa, Hermetes, Ageo, Cayo, Mavilo, Aquilino, Gémino, Eugenio, Marciano Quinto, Teodoro, Trifón, mres.; Roger, abad.

## SANTOS DE MAÑANA

Ss. Telesforo, p.; Teodoro, Onulfo y Onoberto, cfrs.; Simeón Estilita, mj.; Amelia, Emiliana, Apolinaria, Sinclética, Amada, abadesa, vgs.; Juan Neuman, obispo.

Funeraria LA MAGDALENA. Tel. 220197  
Navarra, 84. Castellón

## FARMACIAS DE GUARDIA

ENERO 4  
24 HORAS  
MARTIN, Asensi, 22 (Junto Cine Rex).

## FARMACIAS DEL GRAO

ALMELA, San Pedro, 35.

CUPON PRO-CIEGOS  
premiado ayer

8755

PUBLI  
CAS  
AGENCIA  
PUBLICIDAD  
GENERAL

Funeraria PELLICER Hnos. Tel. 21 68 25  
Traslados España y extranjero. Alloza, 111. Castellón

## TELEFONOS DE URGENCIA

POLICIA	23 06 68
INSPECCION DE GUARDIA	22 73 85
GUARDIA CIVIL	22 46 00
GUARDIA CIVIL (Urgente COS y accidentes)	22 11 00
CENTRALITA POLICIA	23 06 68
GUARDIA CIVIL (Tráfico)	22 70 81
INSPECCION DE GUARDIA	22 73 85
POLICIA MUNICIPAL	22 40 00
BOMBEROS	22 10 80
HOSPITAL	21 05 22
RESIDENCIA S.S.	21 10 00
SER. MEDICO URGENCIAS S.S.	21 12 53
CASA SOCORRO	21 19 04
CRUZ ROJA	22 48 50
COCHES PATRULLA POLICIA	091
INCENDIOS FORESTALES	20 42 11
OXIGENOTERAPIA	21 40 41
HOSPITAL «LA MAGDALENA»	21 28 45
FUNERARIA PELLICER (Permanente)	21 68 25
FUNERARIAS LA MAGDALENA	22 01 97

## HORARIO DE TRENES

## DE LARGO RECORRIDO

## — Hacia Valencia:

01.00 Expreso, sigue a Granada.  
02.51 Expreso sigue a Almería, Badajoz y Jaén.  
10.09 Electrotren, sigue a Sevilla y Málaga.  
10.55 Intercity, sigue a Madrid.  
13.04 Unidad Rápida.  
15.38 Talgo, sigue a Murcia.  
16.35 Semidirecto.  
20.25 Expreso, sigue a Málaga.  
20.56 Rápido.  
22.40 Expreso, sigue a Sevilla.

## — Hacia Barcelona:

02.46 Expreso, procede de Almería, Badajoz y Jaén.  
06.22 Expreso procede de Sevilla.  
06.57 Expreso procede de Granada.  
09.00 Semidirecto.  
09.45 Unidad Rápida.  
10.08 Expreso, procede de Málaga.  
13.19 Talgo, procede de Murcia.  
17.18 Electrotren, procede de Sevilla y Málaga.  
19.15 Unidad Rápida.  
20.04 Tranvia, sigue a Tortosa.

## DE CERCANIAS

## CASTELLON-VALENCIA

## (Salidas)

06.16 Tranvia.  
07.00 Semidirecto.  
08.10 Tranvia, procede de Tortosa.  
09.10 Tranvia.  
11.39 Tranvia.  
14.25 Tranvia.  
16.00 Semidirecto.  
18.23 Semidirecto.  
21.22 Tranvia.

## VALENCIA-CASTELLON

## (Llegadas)

10.30 Semidirecto.  
12.34 Tranvia.  
14.36 Tranvia.  
16.47 Tranvia.  
18.41 Semidirecto.  
20.02 Tranvia sigue a TORTOSA.  
20.54 Tranvia.  
22.50 Semidirecto.  
22.23 INTERCITY, procede de MADRID-Ch.  
23.25 Tranvia.

## FUNERARIAS REUNIDAS

## PASCUAL Y ALBALADEJO, S.L.

TURNO PERMANENTE  
PRESTIGIO Y ANTIGÜEDAD  
Caballeros, 22 - Tel. 22 47 69  
CASTELLON



Reelegida la Junta de Gobierno del Casino Antiguo

## «Nuestros objetivos son culturales y sociales, no mercantiles»

(Julio Bonet, presidente)

El día treinta y uno, coincidiendo con la despedida del año 1983, se procedió a la toma de posesión de la Junta del Casino Antiguo de nuestra ciudad.

La composición de la Junta para los próximos dos años, tras la renovación parcial, ha quedado constituida con los mismos miembros que venían desempeñando tales cargos. Los que han renovado su cargo son los siguientes: Presidente, Julio Bonet Vilar; secretario, Deogracias Montoliu Galán; tesorero, José Hernández Cañizares y los vocales: Leoncio del Río Vaquer, Luis Tena Pitarch y Manuel Castellano Sancho. Los otros miembros continuarán un año más, dado que les corresponde cesar durante 1984. Estos son: Vicepresidente, Victorino Fabra; contador, Manuel Florit; vicesecretario, Rafael Cerdá; vocales: Vicente Martínez, Esteban Guillén y Rafael Puig. A dicho acto asistieron algunos ex presidentes de esta entidad entre los que destacan, Vicente García, Alfredo Pascual, Enrique Beltrán y Salvador Serrano. Asimismo el presidente reelegido por otro periodo de dos años, Julio Bonet, pronunció unas palabras de salutación ante esta nueva etapa que se le presenta a esta enraizada institución castellonense.

Para conocer más de cerca los pormenores y las actividades que se piensan efectuar en el futuro, MEDITERRANEO conversó con su presidente quien aludió a la necesaria revitalización de que ha de ser objeto el Casino Antiguo para proceder a su actualización y a la presencia activa que ha de tener en el desarrollo cultural y social de nuestra ciudad.

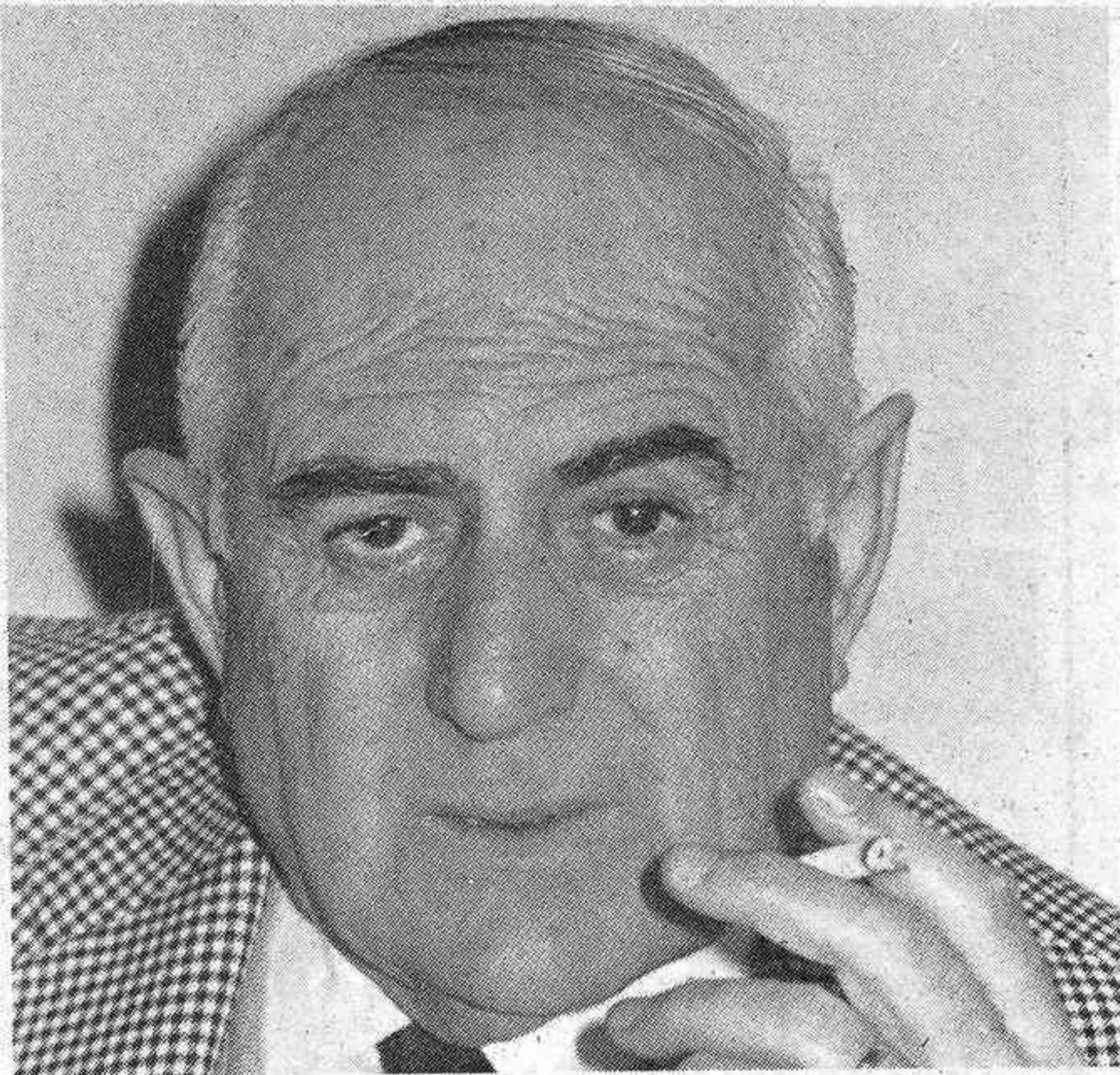
—Cuando usted tomó posesión de la presidencia de la entidad se suspendió temporalmente la cuota de entrada. ¿Qué medidas se piensan adoptar respecto a este punto?

—«Efectivamente, esta medida se adoptó con el fin de proporcionar un aliciente a la gente para su posible incorporación como afiliado. Ahora, en estos momentos, se va a acabar con esta suspensión en un plazo inferior a tres meses. Por tal motivo, hay que señalar que sería conveniente que los que tengan intención de convertirse en socios lo materialicen cuanto antes, puesto que una semana antes de la Magdalena la cuota de entrada se fijará en veinticinco mil pesetas».

Esta medida, según las palabras de su presidente, traerá consigo la restricción de nuevo en la entrada a las dependencias del Casino Antiguo. No así al jardín y al restaurante donde tendrá libre acceso toda la gente.

### Conferencias

Otro capítulo importante en la función que lleva a cabo el Casino Antiguo es el programa de actividades anuales que se piensa llevar a cabo. A este respecto, Julio Bonet señala que «entre las diversas actividades de tipo cultural que pensamos desarrollar, como



exposiciones de pintura y escultura, subastas de arte, recitales, conferencias, desfiles, competiciones deportivas de salón, teatro, ... también pensamos incluir la posibilidad de organizar un tipo de conferencias, seguidas de cenacoloquio, por las que intentaremos que discurren diversas personalidades relevantes del mundo científico, artístico, sociológico, taurino, deportivo... Todas ellas bajo la denominación genérica de Aula-Casino u otro título que todavía está sin decidir».

Sobre el tema de los Carnavales y de las fiestas de juventud, Julio Bonet, cree necesario establecer un diálogo con los jóvenes para establecer un vínculo de asesoramiento en estos temas que tanto les atraen. En el tema de los carnavales es difícil volver a recrear celebraciones precedentes donde la vistosidad y el esplendor era un común denominador, sin embargo, si es posible realizar algún tipo de fiesta infantil acompañada de disfraces. Respecto al segundo tema, hay que acomodar estas fiestas a los nuevos tiempos y seguir las exigencias que la gente joven desea en este tipo de actos.

—Respecto al tema asociativo con otros casinos, ¿en qué momento cree que se encuentra actualmente?

—«Nosotros queremos establecer contactos con las sociedades recreativas existentes en la región y promover una Federación de Casinos y Círculos Recreativos de la Comunidad Valenciana, que luego pudiera integrarse en la Confederación Nacional. También nos interesa, sin duda, tener la fuerza representativa suficiente para dialogar con el Gobierno Autónomo, que cada día tiene más funciones, para abordar conjuntamente temas de índole fiscal, de subvenciones que pudiera conceder y de efectuar la programación

cultural con el suficiente intercambio de ideas, proyectos y colaboración.»

—Por último, un tema importante en cualquier entidad de estas características es la situación financiera. ¿Es óptimo el capítulo económico del Casino Antiguo de Castellón?

—«El esfuerzo de gran parte de los asociados con sus aportaciones y la buena gestión presupuestaria realizada ante la evidencia de los momentos difíciles que atravesamos nos ha permitido salir de la zona peligrosa y encontrarnos en una situación de franca recuperación gracias a la política de créditos, puesto que hay que comprender que nuestra posición difiere de la de una sociedad mercantil o de lucro y se enmarca, por tanto, en el terreno cultural y social de Castellón».

Este es el deseo de su presidente. Seguir en la brecha de las inquietudes que laten en nuestro pueblo y poder proporcionar a todo Castellón un excelente foco de cultura.

Xavier Latorre  
Fotos: Heredio

### FIESTA INFANTIL EN U.G.T.

Hoy a las cuatro de la tarde, en los locales de la AISS de nuestra ciudad se celebrará una fiesta infantil organizada por la Unión Comarcal de la Plana Alta de UGT, a la que están invitados todos los niños de Castellón.

La fiesta constará de rondallas, función de teatro, actuación de payasos y rifa de juguetes, entre otras cosas.

En el marco del convenio INEM-Generalidad Valenciana

## EL AYUNTAMIENTO CONTRATARA SESENTA Y DOS TRABAJADORES EN PARO

El Ayuntamiento de Castellón contratará sesenta y tres trabajadores en paro, por un periodo de dos meses, en el marco del convenio suscrito entre el Instituto Nacional de Empleo, la Conselleria de Trabajo, Sanidad y Seguridad Social y la Corporación municipal castellonense, para llevar a cabo la ejecución de cuatro proyectos de obras de marcado carácter social, con las que se da un paso más en un doble sentido. Por un lado, dotar de mejores servicios a los barrios y grupos periféricos. Por otro, facilitar empleo a trabajadores que carecen de éste.

Los proyectos que se ejecutarán en nuestra ciudad, dentro de las especificaciones contenidas en el referido convenio de colaboración, plasmado en los compromisos firmados recientemente en el Palacio de la Diputación de Castellón, con ocasión de la visita a nuestra ciudad del conseller de Trabajo, Sanidad y Seguridad Social, son cuatro:

- Urbanización de las calles San Enrique y San José, en el Grupo San Lorenzo.
- Terminación de las obras del polideportivo de los grupos Virgen del Pilar y Venta Guillamón.
- Adaptación como centro social de barrio, del chalé utilizado como oficinas de dirección durante la construcción de las viviendas del antiguo Instituto Nacional de la Vivienda, en el Polígono Rafalafena, con lo que se dotará a los vecinos de esta zona de Castellón de un local apto para desarrollar actividades comunitarias y de promoción cultural.
- Y adaptación de las aceras de la ciudad para las específicas necesidades de los minusválidos, siguiendo el plan que actualmente se está llevando a cabo en diversas vías públicas castellonenses, con el fin de que las diferencias de altura existentes entre el nivel de las aceras y el de las calzadas, no sea un obstáculo difícil de salvar por parte de los minusválidos, cuya movilidad depende de la utilización de carritos de ruedas.

A través del convenio entre el INEM y la Conselleria de Trabajo, Sanidad y Seguridad Social, la Administración aporta 7.122.006 pesetas con destino a la ejecución de estas obras, cuyo importe conjunto asciende a 11.252.865 pesetas. El resto, es decir, 4.130.859 pesetas, corresponden a la aportación municipal.

### Otras contrataciones

Esta contratación de personal procedente del paro es independiente de la que por otra parte viene realizando de forma regular, desde hace unos años —dentro ya de la actual etapa democrática— el Ayuntamiento castellonense, que mantiene en su brigada de obras una amplia nómina de trabajadores que no tienen empleo, a los que se contrata de acuerdo con la selección que lleva a cabo la Comisión de Asistencia Social.

### MERCADO DEL LUNES

## Intervenidos 35 kilos de rovellones en estado de descomposición

La mayor vigilancia y control que los servicios del Ayuntamiento ejercen sobre los productos que se venden en el mercado del lunes, también está dando sus frutos. Recientemente el veterinario municipal que efectuaba una visita de inspección a los puestos de productos alimenticios intervino treinta y cinco kilos de rovellones, que se encontraban en completo estado de descomposición, a causa del tiempo transcurrido desde que fueron cogidos. Evidentemente no resultaban un producto comestible, a pesar de lo cual se intentaba venderlos a bajo precio, como si en el caso como el que nos ocupa, la economía pudiera ser justificación de lo injustificable.

## AVISO IMPORTANTE

### MAÑANA POR LA NOCHE NO HABRA RECOGIDA DE BASURAS

Para general conocimiento de todos los usuarios del servicio de recogida de basuras, se les informa que, con motivo de la festividad de REYES, MAÑANA POR LA NOCHE, NO SE PRESTARÁ ESTE SERVICIO EN LA CIUDAD DE CASTELLÓN Y EL GRAO.

Se ruega por tanto a todo el vecindario, se abstenga de sacar las basuras para evitar que éstas, permanezcan en los portales o en la vía pública, más tiempo del previsto.

Castellón, 4 de enero de 1984

LA EMPRESA CONCESIONARIA

### EMPRESA NACIONAL

Para su delegación en Castellón, necesita personal con cultura media y buena presencia. Estamos dispuestos a ofrecerle un puesto de trabajo estable según sus aptitudes. Interesados presentarse el día 4 y 5 de 10 a 1 en calle Mayor, 82. Entresuelo Esc. 7-2º-3º. Edad mínima 25 años. Ref. INEM CS 12040/0842



### HIDROELECTRICA ESPAÑOLA

comunica a sus abonados que, por trabajos de ampliación y mejora de su red de distribución, suspenderá el servicio el próximo jueves, día 5 de enero, en los siguientes centros de transformación, y durante periodos comprendidos dentro del horario que se indica:  
De 9 h. a 11 h.:  
● Cabezas de Familia, Grupo Escolar y Sanadorli (BENICARLO)  
De 9 h. a 13 h.:  
● Más de Melis (SANTA MAGDALENA).  
Las líneas y cables se considerarán en tensión durante el tiempo anunciado para la suspensión del suministro.  
Se ruega disculpen las molestias que puedan producirse por este motivo.



Se celebrará del 27 al 30 de agosto

## Un millón de pesetas en premios para el Certamen de Guitarra «Francisco Tárrega»

A un millón de pesetas ascienden los premios con que está dotado el Certamen de Guitarra «Francisco Tárrega», cuya décimo-octava edición ya ha sido convocada por el Ayuntamiento de Benicasim, la entidad organizadora del mismo, para que se celebre dentro de los actos programados con motivo de las fiestas de verano de este año. Las sesiones finales se llevarán a cabo los días 27 al 30 de agosto.

Las bases establecen una prueba de preselección, en la que tomarán parte todos los concursantes inscritos. Sin pasar dicha prueba, no se puede llegar a la final. El uno de agosto, en el propio Ayuntamiento de Benicasim, se efectuará el sorteo de la actuación correspondiente a la preselección, señalándose también día y hora para cada uno de los concursantes. Estos deberán interpretar una pieza de música barroca, otra del compositor Francisco Tárrega y una de carácter contemporáneo, aunque todavía falta establecer los títulos de cada obra.

Los concursantes que superen la prueba de preselección, intervendrán, previo nuevo sorteo para establecer el orden de las actuaciones, en las sesiones de los días 27, 28 ó 29 de agosto, dentro ya de la fase pública del Certamen, interpretando un programa de entre 20 y 25 minutos, con obras libremente elegidas, entre las que debe figurar obligatoriamente una o varias de Francisco Tárrega. Estas obras no pueden ser las mismas de la fase de preselección.

La gran final del Certamen se celebrará el treinta de agosto, pasando a la sesión los concursantes previamente seleccionados por el jurado. En la final se interpretarán también obras de libre elección, distintas a las de las sesiones de los días anteriores, aunque en este caso sí que son válidas las de la fase de preselección. Tiene que haber una, al menos, que corresponda al repertorio de Tárrega.

Se han establecido tres premios. El primero está dotado con medio millón de pesetas; segundo premio con trescientas mil pesetas, y premio especial a la mejor interpretación de Francisco Tárrega, doscientas mil pesetas. El premio especial a la mejor interpretación de Tárrega es independiente de los otros dos, de modo que puede concederse a cualquier concursante que haya accedido a la final, aunque se le adjudique otro premio.

Las solicitudes de inscripción deben realizarse por escrito, personalmente o por correo, antes del uno de agosto, abonando cinco mil pesetas por los derechos de inscripción.

En la organización del Certamen Internacional de Guitarra «Francisco Tárrega» colaboran el Ayuntamiento de Castellón de la Plana, Ayuntamiento de Villarreal, ateneo de Castellón, Sociedad Filarmónica de Castellón, Centro de Iniciativas y Turismo de Benicasim y la Sociedad Musical «Santa Cecilia» de Benicasim.

Existe también una comisión organizadora presidida por el alcalde de Benicasim, de la que forman parte representantes de las entidades colaboradoras anteriormente citadas. Entre las competencias de tal comisión figura la de proponer al jurado del Certamen, si bien este tiene que ser aprobado por el Pleno del Ayuntamiento de Benicasim.

En la financiación de los premios colaboran con el Ayuntamiento de Benicasim, el Ministerio de Cultura, Conselleria de Cultura, Educación y Ciencia, Diputación Provincial de Castellón, Ayuntamiento de Castellón, Ayuntamiento de Villarreal, Caja Rural San Antonio de Benicasim y Caja de Ahorros de Valencia en Benicasim.

### Concurso de carteles

El próximo día catorce de enero termina el plazo de presentación de originales para tomar parte en el concurso de carteles anunciadores del Certamen Internacional de Guitarra «Francisco Tárrega» de este año, convocado por el Ayuntamiento de Benicasim.

El concurso está abierto a cuantos artistas deseen participar, con absoluta libertad para la selección del tema, que, no obstante, tiene que ser representativo y estar relacionado con el carácter del propio certamen de guitarra. La dotación económica del premio es de sesenta mil pesetas, si bien también se concederá un premio local de cinco mil pesetas al mejor trabajo de un vecino de Benicasim.

El próximo día dieciséis se emitirá el fallo del jurado calificador. El citado jurado seleccionará, además, una preselección entre las obras presentadas, con las que se celebrará una exposición pública durante las fiestas de San Antonio.

## DUSEN, S.A.

DIVISION CONFECCION, PRECISA:  
COSEDORAS OWERLOCK  
O REMATADORAS  
con experiencia

INTERESADAS PRESENTARSE EN:

Travesía Borriolench, s/n (Frente Naves Matadero) o solicitar entrevista llamando al Tf. 21-22-11 Sr. Agustín Solsona.

Ref. INEM CS 1204010/7999

Comisión Permanente del Ayuntamiento

## EL C.D. CASTELLON NO TENDRA SUBVENCION MUNICIPAL



El Club Deportivo Castellón no obtendrá la ayuda económica solicitada al Ayuntamiento de nuestra ciudad. Así lo determinará la Comisión Municipal Permanente en su reunión de este jueves, de acuerdo con la propuesta que elevará la correspondiente comisión informativa. El Ayuntamiento denegará también las solicitudes de subvenciones solicitadas por la Fundació Ausias March, la Federación Castellonense de Fútbol Sala y los colectivos de la Plana Baja, Plana Alta y Alto Palancia.

En otro orden de cosas, la Permanente Municipal decidirá la adhesión al acuerdo adoptado por el claustro de profesores del Instituto de Bachillerato Mixto n.º 3, en el sentido de dar a dicho centro el nombre del ilustre científico castellonense Vicente Sos Baynat.

Otro de los dictámenes a estudiar por la Permanente Municipal, se refiere a la gratitud que el Ayuntamiento de Castellón se propone manifes-

tar ante la Corporación Municipal de Villafranca, por haber dado aquel Ayuntamiento el nombre de avenida de Castellón a una de sus vías públicas.

En materia laboral, se autorizará al alcalde para que contrate noventa y dos operarios, y un auxiliar de la Policía Municipal que realizará sus funciones en la grúa.

En materia de urbanismo se decidirá respecto a las propuestas de concesión de licencias de obras e iniciación de varios expedientes sancionados por infracciones urbanísticas.

Por último, destacar también en esta crónica anticipada de los temas que integran el orden del día de la reunión semanal de la Comisión Municipal Permanente del Ayuntamiento de Castellón, que aprobará el abono de la cantidad estipulada en el convenio, a los huérfanos del vigilante nocturno José Carceller Gargallo, que falleció mientras colaboraba en la retirada de un vehículo que

dificultaba las actividades de los bomberos en el incendio de un automóvil dentro del garaje subterráneo de un edificio de la calle Jover.

### Ayuda al Castellón

Fuentes municipales han señalado a MEDITERRANEO que la ausencia de subvención económica al C.D. Castellón no significa que el Ayuntamiento no ayude a la primera sociedad deportiva profesional de nuestra ciudad y provincia.

Si en años anteriores el Ayuntamiento subvencionaba a la entidad albinegra con una determinada cantidad, actualmente y desde que el Estadio Castalia es de propiedad municipal, la ayuda municipal se presta en especie. En efecto, el Castellón no paga ningún tipo de alquiler al Ayuntamiento y, por otra parte, se beneficia de los ingresos por la explotación publicitaria del recinto, cosa que no sucede con otros campos de fútbol de titularidad municipal existentes en diversos puntos de España.

### Junta del Cáncer

## PAGO DE LA LOTERIA

Se pone en conocimiento del público en general que las participaciones del n.º 53.468 de la lotería de Navidad del día 22 de diciembre de 1983, de la Junta Provincial del Cáncer de Castellón, que a partir del día 1 de enero de 1984, se pagarán los reintegros en el Banco de Vizcaya de Castellón, C/. Ruiz Zorrilla oficina principal.

También se comunica que en las sucursales que este banco, posee en la provincia se abonarán igualmente estas participaciones del número 53.468 de la Junta Provincial del Cáncer.

 TAPICERIAS  
**AGOST**

DECORACION  
República Argentina, 8  
CASTELLON

## Ayer noticia, hoy recuerdo

### Hace cien años

El «cosi» está de enhorabuena en Castellón. Ha ingresado en sus filas D. Manuel Canelles y Ten, presidente que fue del comité federal de Onda. Parece que dicho señor será nombrado «con el tiempo» gobernador civil de Castellón.

D. Fernando M<sup>a</sup> Pastor, ha salido a recorrer todos los pueblecitos de las riberas del Mijares para estudiar la flora y la fauna de aquellos terrenos. Su principal empeño estriba en descubrir el nacimiento de la célebre fuente calda del pintoresco y populoso pueblo de Toga. Le acompañan sus hijos D. Gonzalo y D. Constantino y los señores Sanchis Catalá y D. José Martí.

Esta noche se celebrará en el salón de actos del Instituto de 2<sup>a</sup> enseñanza de Castellón la velada literario-musical, organizada por varios jóvenes, a beneficio de las familias de los marineros de Peñíscola, víctimas del último y horroroso temporal.

Se ha renovado por mitad la junta directiva del Círculo Agrícola Comercial de Vinaroz, que debe actuar durante el año que va a comenzar, siendo elegidos vice-presidente, D. Ramón Vizcarro; vocales, D. Manuel Tejeiro y D. Antonio Escribano; secretario D. Tomás Amigó.

La sociedad de cazadores de Castellón de la Plana ha elegido para el próximo año a los siguientes directivos: presidente, D. Blas Escrig Vilallave; vice-presidente Vicente Adell Pellicer; secretario Vicente Alloza Agut, etc.

Acaba de llegar a Vinaroz, procedente de Cataluña, un batallón del regimiento de Vizcaya, que al día siguiente marchó a Morella, donde quedará de guarnición. El gobernador militar de aquella provincia le esperaba en Vinaroz regresando después a Castellón.

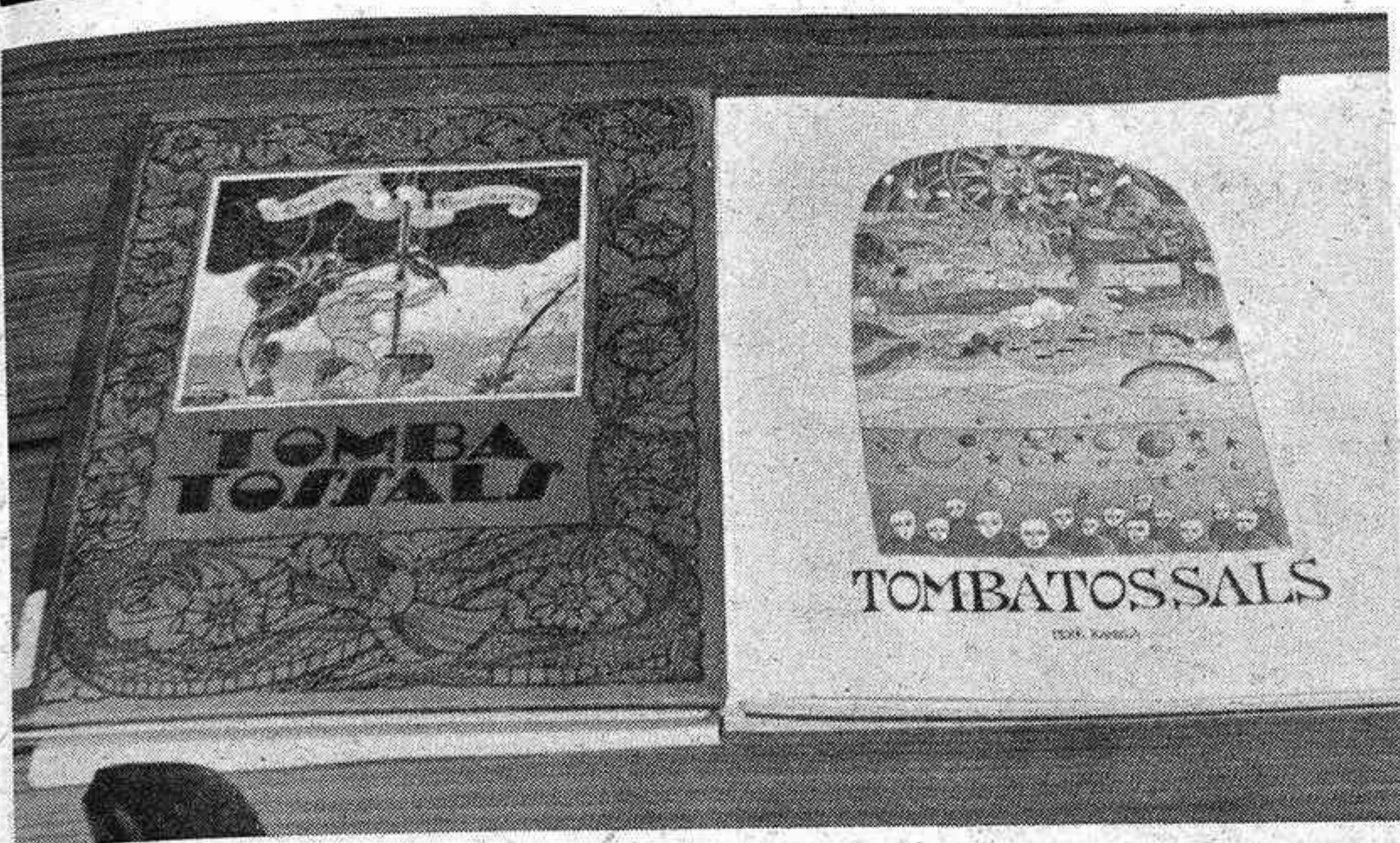
En el teatro de la Opera de París se ha estrenado un nuevo baile titulado «La Farandole», de cuya puesta en escena se cuentan maravillas.

Las bailarinas llevan en la cintura acumuladores eléctricos de pequeñas dimensiones, y en un momento dado inundaron de luz la sala, oscurecida a prevención.

Este es el primer ensayo de electricidad portátil.

María Teresa Badía





La primera edición flanqueando el Tombatossals ilustrado



Miquel Peris glosando la figura de Josep Pasqual Tirado

En el Centro Municipal de Cultura

# Presentado el «Tombatossals» ilustrado por Pere Rambla

El cómic, un medio que se ha convertido en protagonista esencial en muchas publicaciones, servirá de conducto para difundir una obra importante en la literatura castellanense. Tombatossals de Josep Pasqual Tirado ha sido ilustrada por el artista Pere Rambla.

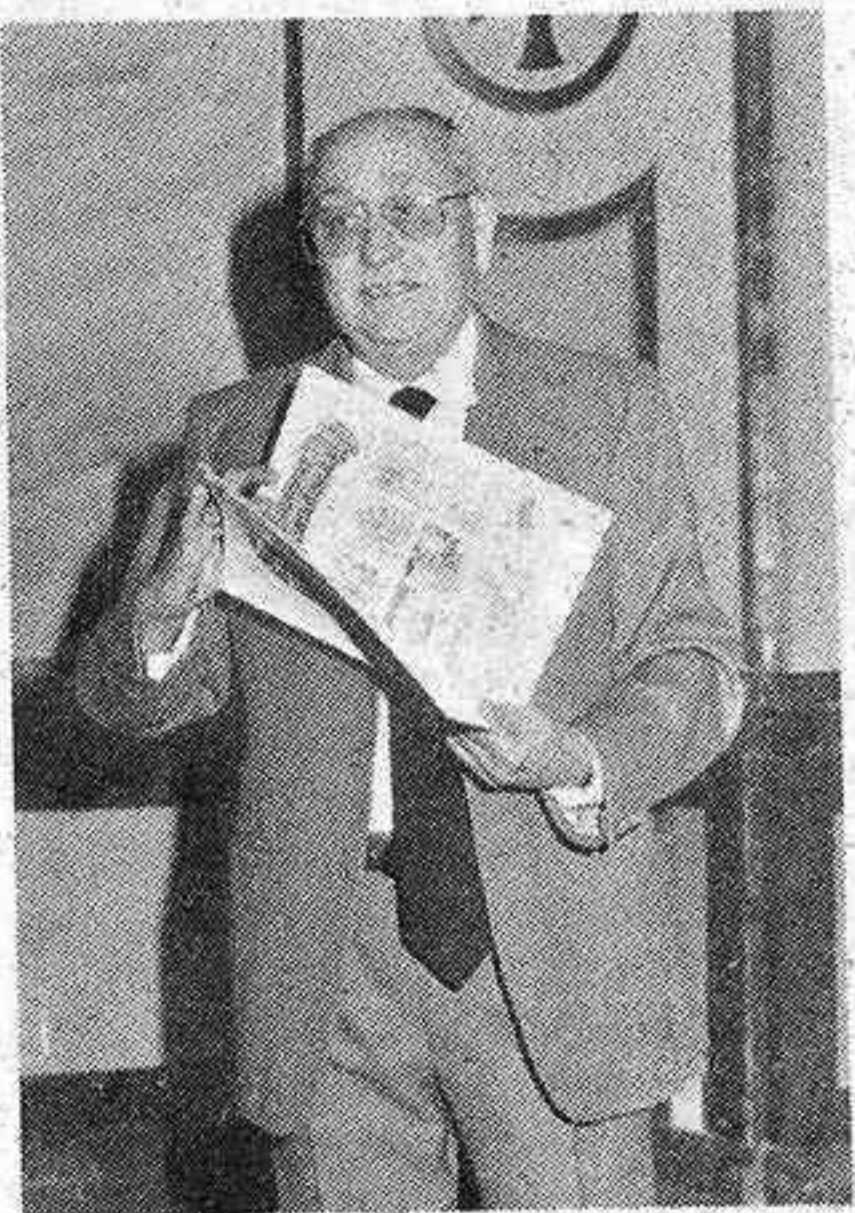
La cuidadosa edición de la imprenta de la Diputación de Castellón fue presentada ayer en sociedad en los locales del Centro Municipal de Cultura. Ante numeroso público que llenaba por completo el salón de actos, se realizó un brillante homenaje a la figura de esta popular y vinculada directamente a la idiosincrasia de nuestro pueblo, creación artística.

La obra de Tombatossals cuenta con varias ediciones pero la presentada ayer contará seguramente con el beneplácito de todos aquellos que desean que «les contalles» de Tirado adopten un formato más pedagógico o en palabras del concejal de Cultura, Miguel Bellido, más didáctico.

En esta iniciativa cultural, con pretensiones de acercar a Bufanuvols, Arrancapins, Cagueme y el Rei Barbut a la población de nuestra provincia, han participado directamente el Ayuntamiento de Castellón y la Diputación Provincial.

### Interpretaciones musicales

El acto dio comienzo con la actuación de los solistas de la Schola Cantorum de Castelló, los cuales

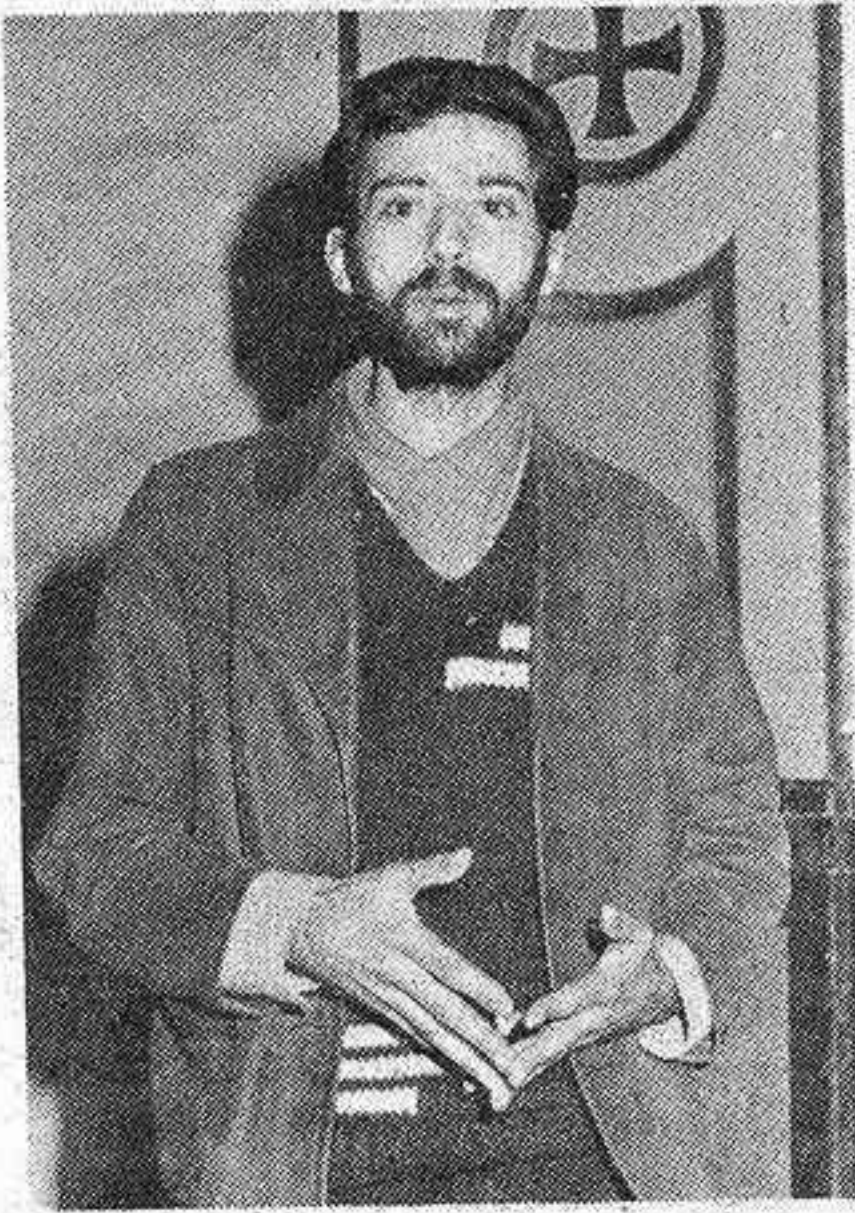


El concejal Miguel Bellido

interpretaron escogidas selecciones de zarzuelas. La parte musical de este preámbulo corrió a cargo del pianista Rafael Roca Bel y los intérpretes que sucesivamente hicieron gala de sus probadas condiciones musicales fueron Inés Barreda, Teresa Navarro, Vicente Gustems, José Breva, Agustín Agost, Miguel Tirado y Miguel Gómez.

Tras esta entrada musical tomaron la palabra distintos representantes de los medios oficiales y culturales de nuestra ciudad.

El acto que contaba con una nutrida representación de políticos y de la intelectualidad caste-



El autor de esta versión gráfica, Pere Rambla

llonense, quienes quisieron sumar-se al nacimiento de esta obra ilustrada, estaba encabezada por el vicepresidente de la Diputación, Javier García-Andrade; el teniente de alcalde, José Luis Villamarín; el presidente de la Comisión de Cultura de la Corporación Provincial, Ximo Puig; el concejal de Cultura y teniente de alcalde, Miguel Bellido y los respectivos portavoces del grupo popular en ambas corporaciones, Manuel Cases y Carmen Belenguer. Asimismo, hay que consignar la presencia de numerosos diputados provinciales y concejales del Ayuntamiento de nuestra ciudad; así como, la asistencia del delega-

do territorial de Educación, Daniel Gozalbo y la familia del insigne escritor Josep Pasqual Tirado, quien ha cedido los derechos de autor para hacer posible esta excelente publicación.

Capítulo aparte merecen la presencia del poeta castellanense, Miquel Peris i Segarra y el profesor de literatura, Lluís Meseguer; autores del prólogo y la versión literaria, respectivamente.

### Patrimonio popular

En primer lugar, Ximo Puig hizo una apología de la obra de Tirado y expuso la calidad de la versión gráfica realizada por el dibujante Pere Rambla. Al mismo tiempo ofreció la colaboración de la Diputación y Ayuntamiento en similares actuaciones en pro de nuestra cultura.

cia de público y, también, la acogida de que iba a ser objeto su libro.

Concluyó el acto, el concejal de Cultura quien realizó evocaciones sugestivas propiciadas por la magnífica presentación musical efectuada al comienzo del acto. Miguel Bellido señaló también su gratitud con la familia del autor, Josep Pasqual Tirado y propuso una especial atención por la promoción de nuevas voces que emularan a quienes habían dado tanto por la música vocal. Hizo votos, a continuación, por la creación de una Escuela de Interpretación de Voces que pudiera conseguir estos objetivos.

El acto concluyó con la interpretación de varias arias de ópera por parte de la futura profesora de canto del Centro Municipal de Cultura, Rosa Adelfa Ballester; quien

## ● Esta nueva edición permitirá hacer más asequibles «Les Contalles» de Josep Pasqual Tirado

Miquel Peris, el poeta patrimonio de nuestra ciudad, aludió a lo que representa este hecho cultural que permitan el reencuentro con nuestros orígenes, reflejado en esta especie de mito primigenio. Ensalzó, a continuación, su aportación a la lengua de nuestro pueblo, poniendo como ejemplo de esta innovación en la recogida del lenguaje popular, las frecuentes citas al autor en el diccionario catalán-baleár-valenciano de Mosén Alcover.

Pere Rambla fue solicitado para que dirigiera a los presentes unas palabras. Las suyas fueron breves y en ellas agradeció el interés mostrado por su obra y la asisten-

estuvo acompañada al piano por Gloria Martín. Tras esta actuación tuvo lugar la interpretación de varios coros de celebradas óperas efectuada por los miembros de la Schola Cantorum de Castelló.

Este brillante cierre musical puso punto final a la nueva encarnación del Tombatossals de Tirado en las manos sugerentes y originales de Pere Rambla. Las escuelas, bibliotecas y hogares castellanenses ahora han de colaborar para acceder a esta historia mágica de nuestro pueblo, de las gentes de La Plana

Fotos: Heredio



# COMELEC

## COMERCIAL ELECTRONICA CASTELLON

### DISTRIBUIDOR OFICIAL

# SONY

Magnetófono  
Radio Casette

Sonido Hi-Fi  
Video

Televisión

NUESTRO ALMACEN A SU SERVICIO  
Artana, 14-16

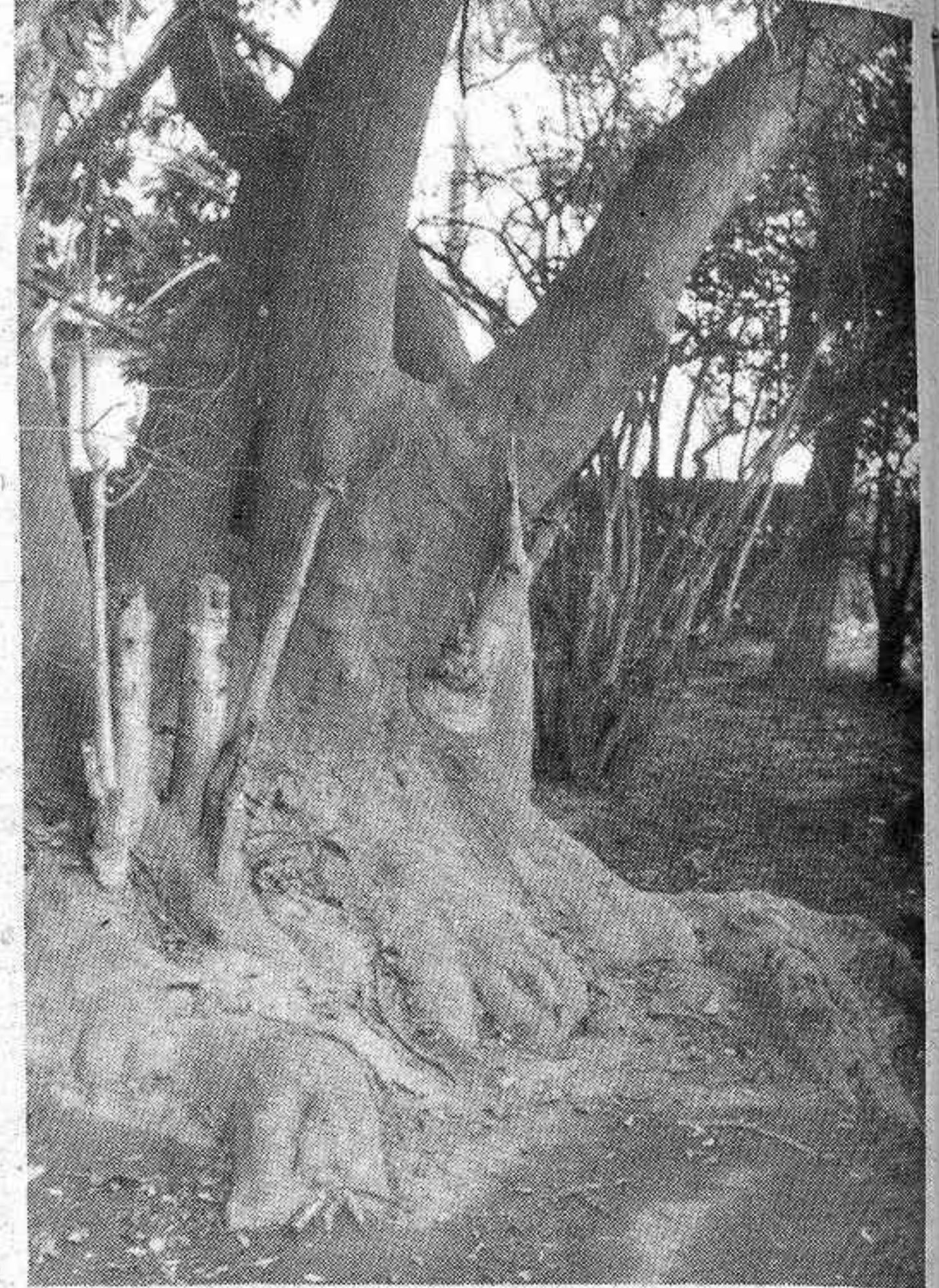




Cocculus laurifolius Dc. Lluenta. Menispermácea oriunda de la región de Himalaya.



Frondoso ejemplar de Hombus. Bella sombra. Phytolacca dioica L. Fitolacácea de Sur América.



Detalle del anterior, con el tronco sólidamente asentado en el suelo.

El 3 de Marzo de 1982, D. Antonio Tirado, Alcalde de Castellón, solicitaba, en nombre del Ayuntamiento «la colaboración del Colegio Universitario, con el fin de catalogar los árboles del Parque de Ribalta de ésta Ciudad, para que nuestros ciudadanos puedan

Los árboles actúan como bálsamos vivificadores

## La vegetación del Paseo de Ribalta

Por José María Mulet Ortiz

conocer las diferentes especies en él existentes y de esta forma,

incrementar su interés hacia la Naturaleza».

Así pues, a partir de esa fecha, emprendimos la responsable y complicada tarea de clasificar las diversas especies vegetales del Paseo, la mayoría exóticas, siguiendo las actuales normas del Código Internacional de Nomenclatura Botánica.

Nuestro objetivo es doble: Didáctico y de estímulo del ciudadano hacia el árbol, hacia las plantas en general, para que como dice nuestro Alcalde, se incrementa el interés hacia la Naturaleza.

A tales efectos, estamos colocando unas plaquetas rotuladas (fijadas en cada árbol y arbusto, con alambre flexible o clavadas cuando se trata de cortezas gruesas a base de tejido muerto, sin ocasionar por tanto, lesión alguna).

En cada plaqueta, se indica especie por especie, la familia a que pertenece, escrita en latín y en castellano; el género y especie en latín (nominación internacional) y el autor (abreviado).

Seguidamente la sinonimia (si es conocida), tanto en castellano como en valenciano y finalmente la Región botánica o el País de origen, donde la planta es autóctona, exceptuando los híbridos.

Realmente ha ocurrido que generaciones de castellonenses (salvo las lógicas excepciones), han pasado sin darse cuenta, sin conocer más o menos a fondo, esa maravilla vegetal, ese enclave vegetal, orgullo de Castellón, que es nuestro entrañable Paseo de Ribalta, con todos sus valores botánicos e históricos. La realidad es que los castellonenses, tenemos un magnífico patrimonio vegetal, el Paseo de Ribalta, que hemos de conocer mejor.

Ese «arbre de l'amor» o «árbol

de Judas» una leguminosa de la Región Mediterránea, conocido también como «árbol de Judea» (*Cercis siliquastrum* L.).

Y ese frondoso y robusto «Hombus» o «Bella Sombra», (*Phytolacca dioica* L.), árbol de Sur América, perteneciente a la familia de las Fitolacáceas. Y esa «Lluenta», parecida al laurel, árbol exótico, oriundo del Himalaya (*Cocculus laurifolius* DC.) de la familia de las Menispermáceas.

Y la «Morera de paper», (que es como debía haberse popularizado, en vez de «Morera borda»); árbol del Este de Asia, (*Broussonetia papyrifera* Vent.) de la familia de las Moráceas.

Algunos visitantes del Paseo, al preguntarnos, por curiosidad, el nombre del Arbol del Cielo, el Ailant, nos dicen que se trata de una acacia (Leguminosa). Efectivamente, tiene gran parecido. Pero se trata de un árbol exótico ya muy difundido, procedente de China. Concretamente el *Ailanthus altissima* Miller, de la familia de las Simarubáceas.

Y los majestuosos plátanos, (*Platanus hybrida* Brot.). Híbrido del *Platanus Orientalis* L. de los Balcanes y del *Platanus Occidentalis* L. de Norte América. De la familia de las Platanáceas. También puede clasificarse taxonómicamente como *Platanus acerifolia* Willd.

Qué decir de las frondosas Acacias del Japón, o Arbres de les Pagodes (*Sophora japonica* L.), leguminosas, que bordean el Paseo frente a la Estación. Y el *Ginkgo biloba* L., verdadero fósil viviente que procede de una recóndita provincia china.

Numerosas Palmáceas, Pinaeas, etc., etc., en fin, las especies vegetales del Paseo de Ribalta,

que una vez clasificadas y rotuladas, serán catalogadas en folletos explicativos, diapositivas y resúmenes en su día, con detalles, características, fotografías y dibujos en la Guía del Paseo de Ribalta.

El escolar, el estudiante de BUP y COU, el Universitario, el ciudadano en general, podrán conocer al visitar el Paseo, el nombre de cada especie vegetal. Prestarán un mínimo de atención y observarán. Porque generalmente, pasamos por delante de los árboles, los vemos, pero no los observamos. Observar los árboles e interesarse por ellos hace la vida más agradable, más amable, ya que cada árbol tiene una significación particular. Y al hablar de los árboles nos referimos a todas las demás especies vegetales, a todos los biotipos, aunque los árboles y arbustos son los representantes genuinos de la vegetación del recinto.

Prestar atención a los árboles, puede conducir a una afición a un interés verdadero y permanente.

El Paseo de Ribalta, como ya hemos dicho, es patrimonio valiosísimo de todos los castellonenses, por lo tanto, todos nos hemos de responsabilizar en su conservación, colaborando con el Ayuntamiento, que no regatea esfuerzos para mantenerlo en las mejores condiciones. No solo nos hemos de recrear y disfrutar de su maravillosa vegetación y de sus plácidos parajes, si no también nos hemos de preocupar en protegerlo.

En este mundo que vivimos, materialista y confuso, es indudable, que los árboles, los vegetales en general, nos dan a su modo, un buen ejemplo, nos alegran, animan y actúan como bálsamos vivificadores.

Por algo dijo Darwin: «Las plantas forman la principal decoración de la Naturaleza».

## EDICTO

En este Juzgado de Distrito de Vinaròs, sito en la palza de San Antonio s/n, se siguen autos de Proceso de Cognición n.º 33 de 1979, entre partes, como actor D. RUDOLF LORKOWSKI y demandado D. ROLF FLAMM, sobre declaración de derechos y condena de otorgamiento de escritura pública de compraventa y en trámites de apremio se ha dictado por S. S.ª la Providencia de fecha 23 de diciembre actual, que seguida y literalmente se transcribe y en cuya virtud se notifica la misma a D. SILVIO FLAMM, mayor de edad, soltero, conductor de tranvías, cuyo domicilio no consta y se emplaza al mismo, para que en el término de diez días comparezca en dicho juzgado y en los expresados autos a los fines que se indican en dicha providencia, con la especial prevención de que si no compareciere le parará el perjuicio a que hubiere lugar en derecho.

### PROVIDENCIA

PROVIDENCIA Sra. Juez de Distrito  
Dña. Nives Sanz Cid

En Vinaròs a trece de diciembre de mil novecientos ochenta y tres. Dada cuenta, por presentado el anterior escrito del Letrado Sr. Pinilla, en nombre del ejecutante D. RUDOLF LORKOWSKI, únase a los presentes autos.

Se declara extinguido el derecho a que se refiere la anotación preventiva de embargo que grava registralmente la finca adjudicada al ejecutante, por razón del mismo título en cuya virtud se practicó dicha anotación y por su conversión en inscripción de adjudicación judicial de la misma.

Dése traslado a D. SILVIO FLAMM, titular registral del asiento de inscripción 4ª por título de herencia de la misma finca, notificándole que por auto firme de este Juzgado de fecha 10 de noviembre de 1983, recaído en trámites de apremio del Proceso de Cognición n.º 33 de 1979, entre partes D. RUDOLF LORKOWSKI y D. ROLF FLAMM, se ha adjudicado al primero la finca registral rústica. Parcela número treinta y dos del plano de parcelación de la total finca, situada en la partida Salines del término de Vinaroz, de extensión superficial ciento diez metros cuadrados, lindante al Norte y Oeste con Camino particular de acceso, al Sur con Hans Dippl, y al Este con parcela treinta y uno del señor Bondenberg. No constan cargas. Inscrita en el Registro de la Propiedad de Vinaroz al folio 59 del libro 125 del Ayuntamiento de Vinaroz. Finca número 14.602; habiéndose otorgado escritura pública de la adjudicación judicial a favor del ejecutante D. RUDOLF LORKOWSKI en la Notaría de Benicarló el día 12 de diciembre actual y bajo núm. del protocolo de la misma; y mediante escrito de igual fecha el ejecutante Sr. LORKOWSKI ha solicitado de este Juzgado las cancelaciones totales de la anotación preventiva de embargo a su instancia, que grava la misma finca, y la inscripción 4ª de herencia a favor de D. SILVIO FLAMM de la misma finca.

Y emplácese al mismo D. SILVIO FLAMM para que en término de diez días comparezca en este Juzgado personándose en forma en los presentes Autos y manifieste lo que a su derecho convenga; y no constando el domicilio del mismo, expídase a tal efecto cédula que con los requisitos de las notificaciones y emplazamientos, se publicará por edictos en el Tablón de Anuncios de este Juzgado y Ayuntamiento de Vinaroz y en el Boletín Oficial y Diario MEDITERRANEO de esta Provincia, entregándose al ejecutante los despachos correspondientes para cuidar de la gestión de su cumplimiento.

Y hecho únase un ejemplar de cada una de estas publicaciones a Autos y transcurrido el término del emplazamiento, dese cuenta para acordar lo procedente.

Lo mandó y firma S. S.ª, de que doy fe.

Juez  
Nives Sanz Cid

Ante mi

El Secretario

## El paje de los Reyes Magos recibido en La Pérgola

Resultó animadísima y muy concurrida la fiesta celebrada ayer tarde en La Pérgola, con motivo de la llegada a Castellón del paje de los Reyes Magos, para recibir las cartas de los niños y hacer llegar las peticiones de éstos a Melchor, Gaspar y Baltasar.

Centenares de niños y niñas se congregaron en el recinto municipal de «La Pérgola», a la espera de la llegada del emisario de los Reyes Magos. Hubo concursos infantiles de diversas características, que hicieron las delicias de los pequeños. Luego, actuó

una atracción infantil, que llenó de risas el recinto. Y por último, en medio de una gran expectación, la presencia del enviado de Melchor, Gaspar y Baltasar.

Se repartieron premios ofrecidos por la Caja Rural Provincial, consistentes en balones y libros, para los vencedores en los diferentes concursos.

La fiesta estuvo organizada por la OJE, con el patrocinio del Ayuntamiento de la capital y la colaboración especial de la Caja Rural Provincial.



Integrado por UGT, CC.OO y la Unió de Llauradors

## Creado el Comité de Control del Paro Agrícola

El pasado lunes, en los salones de la Casa Consistorial se desarrolló una reunión entre las centrales sindicales UGT, CC. OO. y Unió de Llauradors i Ramaders del País Valencià, Asociación Local de Exportadores de Cítricos y representantes de las cooperativas de exportación. El alcalde de Vila-real, Enrique Ayet, asistió a la asamblea en calidad de intermediario y moderador entre las partes.

La reunión tenía como finalidad la creación del Comité de Control de Paro Agrícola, cuya finalidad será buscar un puesto de trabajo a todos aquellos jornaleros que no sean contratados en la plaza. Este comité quedó constituido con el respaldo de los representantes de la patronal, que prometieron apoyar la iniciativa.

La Unión General de Trabajadores de Vila-real ha convocado a todos los trabajadores de campo el próximo lunes día 9 en sus locales de Vila-real. El motivo de esta convocatoria es dar a conocer la creación del Comité de Control de Paro Agrícola, explicando su función y cometido.

## PROGRAMA FIESTA DE REYES

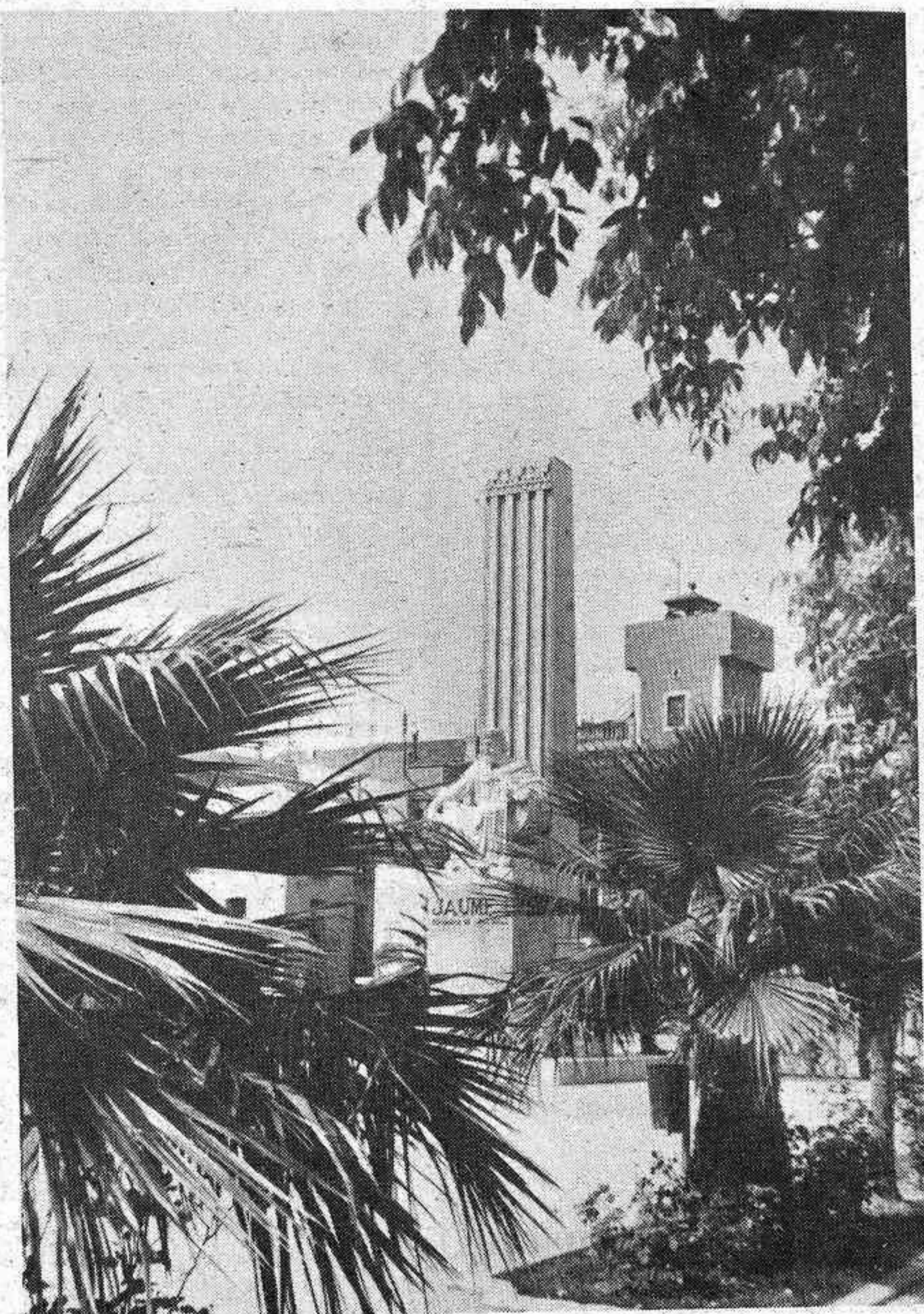
**JUEVES, 5 DE ENERO: «VES-PRA DE REIS».**— A las 7 de la tarde, Cabalgata de SS. MM. los Reyes Magos, recorriendo las calles: Avda. Pius XII, Avda. La Murà, Pere III, Raval de Sant Pasqual, Verge de Gràcia, plaça Bayarri, carrer Major, plaça de la Vila y plaça Major.

Al llegar al Ayuntamiento, el Alcalde de la ciudad dará la bienvenida a los Reyes en nombre de todos los ciudadanos. Seguidamente, SS.MM. hablarán a los pequeños y a los mayores.

A partir de las 9.30 de la noche, los Reyes Magos visitarán los domicilios de los niños y niñas, que previamente lo hayan solicitado, para entregarles los regalos.

**VIERNES, 6 DE ENERO: «DIA DE REIS».** A las 8 de la mañana, los Reyes Magos continuarán repartiendo regalos a los niños y niñas de la ciudad.

# Edición navideña del periódico escolar «Volem dir»



El periódico escolar del Colegio Público «Escultor Ortells» ha salido a luz con una edición especial, coincidiendo con las fiestas navideñas. En la portada presenta una alegoría del nacimiento del niño Jesús, obra de Adrián Aranda alumna de primero de EGB. Bajo el

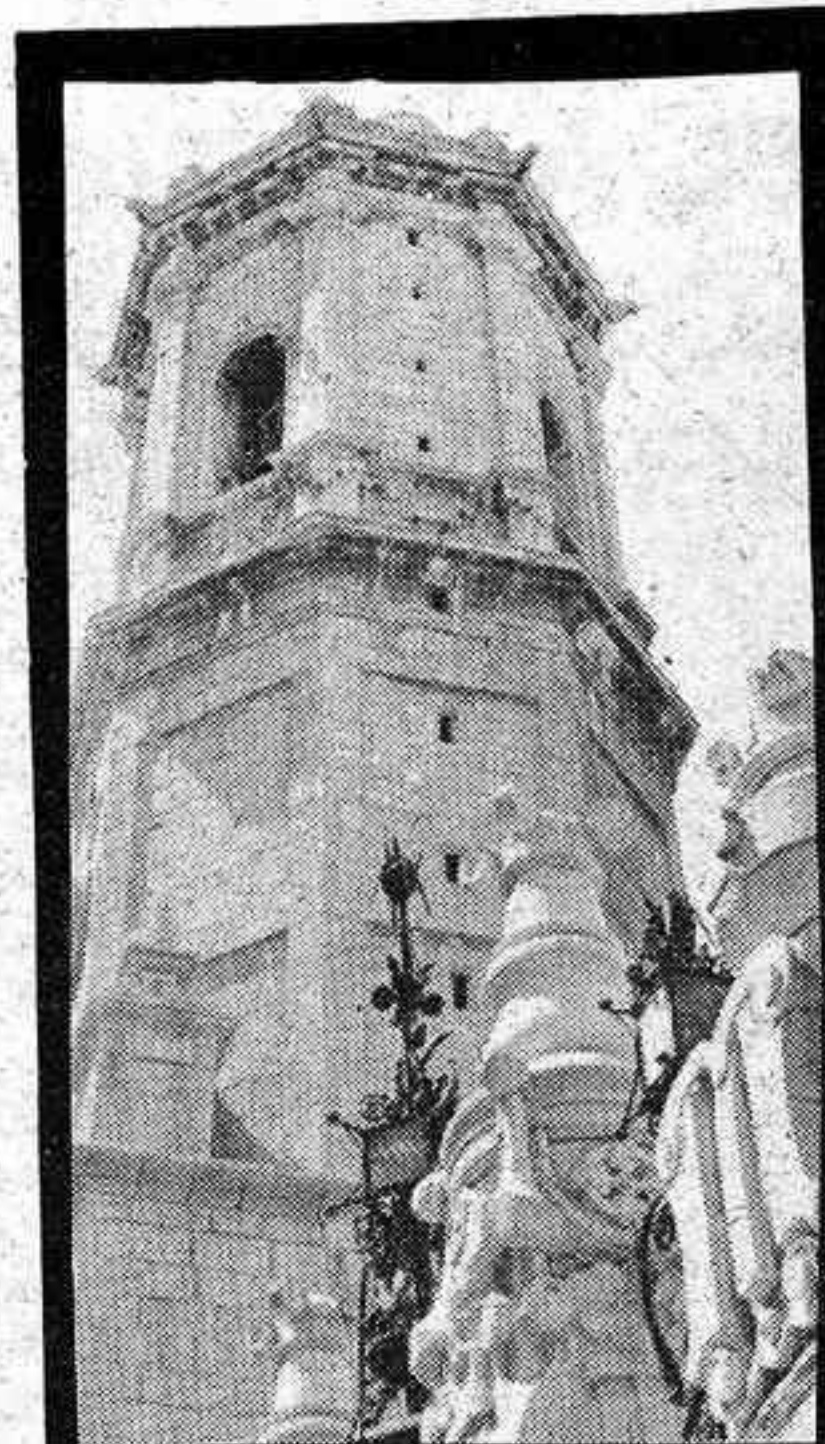
dibujo un mensaje navideño de María Eugenia Traver, de octavo de EGB, y que por su profundo significado reproducimos íntegramente: «**Ja estem arribant a Nadal i nosaltres ens preguntem, que es Nadal? Per a molta gent és una festa con una altra, per a altres tan**

sols es divertir-se i menjar torrons, hi hauran unes terceres que diran que es la celebració del naixement de Jesucrist. Però, Nadal tan sols és aixó?

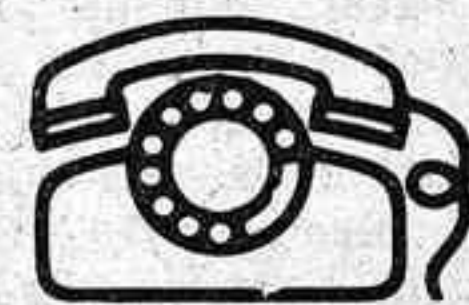
Nosaltres opinem que además és altres coses més importants com un temps de pau i de descans que invita a la reflexió. Hui en dia es pot reflexionar de moltes coses. Hem de pensar que no sempre per més córrer s'arriba abans. Des d'aquest periòdic vos desitgem una de les coses que més li falta al mon: La Pau».

En sus páginas «Volem dir» ofrece diversa información deportiva, cultura, de opinión y pasatiempos, recogiendo aquellos acontecimientos más destacados que han ocurrido en el colegio. Cabe destacar un pequeño artículo que hace referencia a la calefacción del colegio, mostrando, en lengua vernácula, la inquietud por la tardanza del servicio: «**Tambe aquest any la calefacció ha aplegat tard, exactament el dia 13 de desembre. I no ha segut per falta d'insistencia davant de la Corporació Municipal, tan per part de la Direcció del Col.legi com de l'Associació de Pares. Per fi s'han solucionat tots els problemes i la calefacció funciona, que es lo que importa.**

También se puede leer una nota de agradecimiento a la Policía Municipal, por sus servicios en bien de los escolares, tanto en el mantenimiento de la circulación como por su constante presencia vigilante por las inmediaciones del centro.



## Vila-real



### TELEFONOS DE INTERES

#### Seguridad

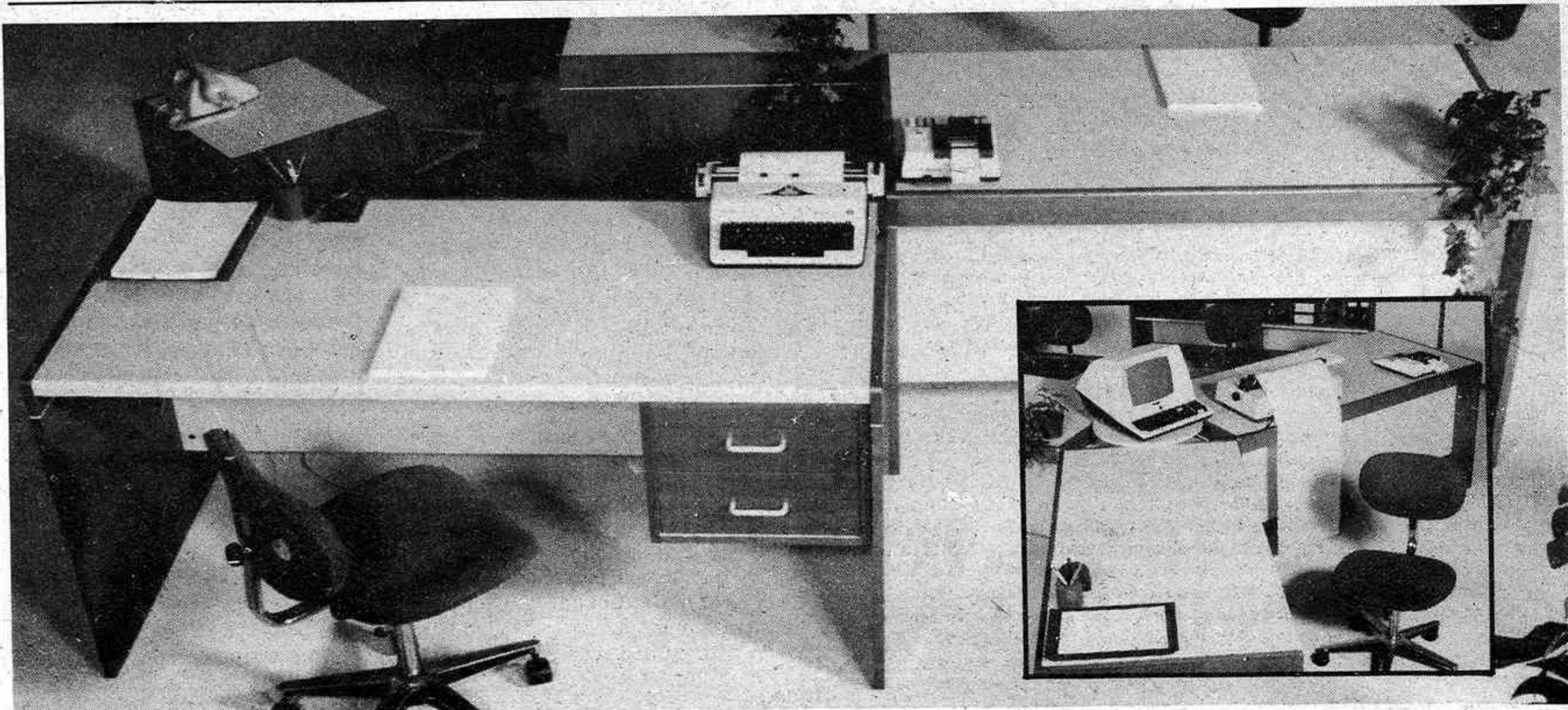
Comisaría CSP 52 21 00  
Guardia Civil 52 01 73  
Policía Municipal 52 02 50  
Policía Rural 52 13 53

#### Sanidad

Ambulatorio SS 52 10 56  
Cruz Roja 52 05 73  
Casa de Socorro 52 02 50

#### Servicios

Ayuntamiento 52 02 50  
Juzgados 52 06 02  
Notaría 52 20 00  
Taxis 52 49 45  
Biblioteca Pública 52 04 81  
Radio Popular 52 40 11  
Oficina de Empleo 52 16 12  
Cementerio 52 00 73



## TENER UNA OFICINA EFICAZ NO CUESTA MAS

Claro que no. ¿A qué no suponía que un mueble de oficina moderno, diseñado racionalmente, pensando en la comodidad y la eficacia, no cuesta más que el consabido armatoste metálico de hace 20 años? A parte de ahorrarse golpes en las rodillas y carreras en las medias, lo que se ahorra de verdad es tiempo y esfuerzo, al tener sistemas de archivo más prácticos y accesibles, puestos de trabajo completos y coherentes. Y no resulta más caro

**¡NFORMESE, NO CUESTA NADA**

# N

**NARBON**  
MUEBLE DE OFICINA

**TAPICERIAS AGOST**  
ALFOMBRAS  
República Argentina, 8  
CASTELLON

Ximénez, 6-Tel. 22 45 21-Castellón



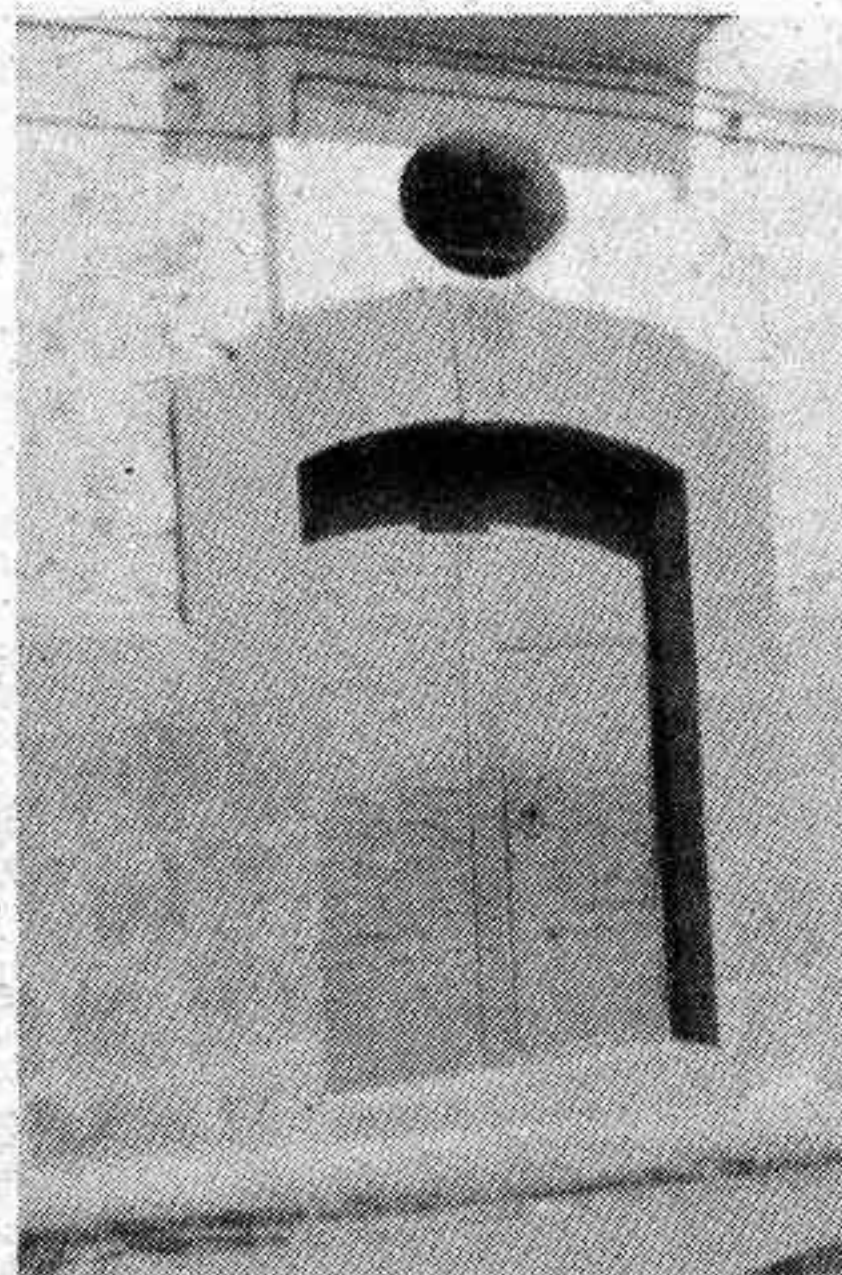
## BORRIOL

## EL AYUNTAMIENTO RECHAZA LOS NUEVOS TURNOS DEL SERVICIO DE ASISTENCIA MEDICA

La Dirección Provincial del Ministerio de Sanidad y Consumo cursó escrito a la Corporación Municipal dando a conocer los turnos de guardia para días festivos y vísperas de los mismos entre los médicos titulares de Vilafamés y Borriol. Y la misma Corporación ha tomado el acuerdo de elevar su protesta ante la autorización concedida en tal sentido, alegando diversos motivos.

En primer lugar, la distancia entre ambas poblaciones, que es de 17 kilómetros, no fáciles de recorrer con rapidez, por supuesto, lo cual, en caso de algún enfermo grave, puede constituir serio quebranto a los habitantes de la Villa. En segundo término, la población actual cuenta con 2.600 habitantes, número suficiente que hace desgraciadamente previsible la frecuencia de alguno de estos casos. Y, finalmente —sigue alegando la Corporación—, la densidad de tráfico en la C-238 durante los festivos y vísperas de los mismos constituye un peligro constante de accidentes que pueden requerir los servicios del médico titular.

Por las razones expuestas la Corporación acordó oponerse a la autorización concedida para el servicio de guardias de médicos de Vilafamés y Borriol, considerando que ello representa grave lesión a los intereses municipales. Así las cosas, se ha cursado la oportuna comunicación a Sanidad y Gobierno Civil, al tiempo que el Ayuntamiento declina posibles



responsabilidades, civiles o penales, que pudieran derivarse de tal autorización. El tiempo dirá.

### Pozo para regadío

Uno de los problemas graves que se plantean en la agricultura local suele constituirlo —amén de los precios— el agua, aunque han sido escasos los resultados obtenidos cuando se ha presentado alguna oferta. Hoy, el ofrecimiento puede cambiar la faz de nuestro término. Se trata de un pozo, cuyo aforo vendría a producir la transformación de tres mil hanegadas de secano en regadío, lo cual representaría una interesante fuente de riqueza en la sufrida agricultura. Por ello, la Corpora-

ción municipal ha prestado atento oído a la oferta y parece que se están realizando ya las gestiones pertinentes a efectos de conocer mayores detalles sobre este asunto.

### Inmueble número cinco

No es la primera vez —y esperamos que no sea la última— en la que sale a colación en estas páginas el inmueble número cinco de la plaza de la Font. Ahora la Corporación ha acordado la venta en pública subasta de dicho inmueble para aplicar su producto en el traslado del Mercado Municipal, acondicionamiento parvulario y el sobrante invertirlo en la financiación parcial de las nuevas Casas Consistoriales. A tal efecto, ha sido aprobado el correspondiente pliego de condiciones y expuesto al público en espera de la apertura de plicas que tendrá lugar cuando hayan transcurrido los plazos legales de publicidad.

### Funcionarios municipales

Los funcionarios municipales cumplirán ahora en nuestra Villa el horario de 8 a 14.30 horas todos los días, excepto los sábados en que terminarán a las 13 horas.

Y estas son, a grandes rasgos, las noticias de actualidad en la Villa, que ya pertenecen a ese pasado tan inmediato como es el recién extinguido 1983.

Henri Bouché

## BENICARLO

## EL CLUB DE CINE AMATEUR PREPARA LA FESTIVIDAD DE SAN JUAN BOSCH

Esta preparando el Club de Cine Amateur de Benicarló la Festividad de San Juan Bosch, que este año tendrá como escenario del acontecimiento el Parador Nacional de Turismo «Costa de Azahar», en cuyas instalaciones se procederá a la entrega de premios del Concurso del Rollo y de Fotografías, convocado como cada año para este certamen.

La fecha elegida ha sido la del 29 del actual mes de Enero, como antesala a la festividad del día 31, que por ser día laborable, cada año se adelanta o se atrasa el domingo anterior o posterior.

Hay que destacar en este aspecto, que para presidir estos festejos ha sido elegida la señorita Cine Amateur, que ha recaído en 1984 en la joven y guapísima benicarlanda María Luisa Vidal, que tendrá el respaldo de cuatro damitas de honor que la acompañarán.

También para amenizar la tradicional fecha de San Juan Bosch, habrá un espectáculo que animará la citada reunión, a la que cada año asisten sobre un centenar de asociados.

Para este mes, la película que se va a programar dentro del Cine Club es la que lleva por título El Arreglo, la última realización del director José Antonio Zorilla que causó tanto impacto en el último Festival de San Sebastián. El asunto en el que gira el guión de la misma es la corrupción de la Policía.

También se han dado a conocer las bases de recogida del Rollo gratuitamente por los estatus Año para participar en el concurso, con tiempo hasta el día 16 para presentar los rollos ya filmados, y que igualmente para el concurso de fotografía, estas se pueden entregarse hasta el día 26 del actual mes de Enero. Las fotografías tiene que ser todas de 24x30 y sin montar a color o blanco y negro indistintamente.

Un año más la animación es extraordinaria y sube de tono a medida que se acerca la tradicional fecha de San Juan Bosch. Habrá que admitir, que el Club de Cine Amateur de Benicarló es una de las entidades que goza de más prestigio, y que la familia que la compone, crece cada día en busca de nuevas expansiones relacionados con la cinematografía y la fotografía que todo ello se acoge en la citada entidad cultural cineástica de Benicarló.

Desde 1976 a 1984, las señoritas que han representado al club de cine Amateur con el distintivo de «Señorita Cine Amateur han sido: 1976: Maribel Delahorts; 1977 y 1978: Nuria Agut Vizcarro; 1979: María Amparo Senen; 1980: Elena Fibla Foix; 1981, Angela Forner Tortajada; 1982 Nuria Febrer Bel, 1983; María Mercedes Saldaña y 1984; María Luisa Vidal.

La presidencia de dicho club, la sigue ostentando José María Año que le dio ya desde su proclamación, un impulso importante a esta entidad que tiene en perspectiva nuevos y sugestivos programas.

### Acuerdo entre el INEM y la Generalidad

En 1983 se realizó un acuerdo entre el INEM y la Generalidad para hacer unas inversiones en el Maestrat, concretamente en la Valltorta.

Antes de finalizar 1983, dos días antes, estuvo en aquel lugar el director don Miguel Agost, director de las obras y José Luis Constante en representación de la Delegación de Cultura de la Diputación de Castellón, dándose lugar el comienzo de las obras que tratan de mejorar los accesos, sobre todo a la llamada «Cova dels Sivils», con un trazado nuevo de accesos, con una explanada para aparcar autocares y un camino peatonal al mismo tiempo para poder llegar perfectamente allí.

El valor de estas obras iniciales está entre las quinientas mil y el millón de pesetas. Esto ha sido el resultado del convenio de la Generalidad con el INEM, con los acuerdos aprobados para 1984, y una subvención igualmente aprobada para la Valltorta, para hacer un estudio general de todo el conjunto, para hacer la declaración de conjunto Histórico-Artístico y reserva integral, de tal forma que todo el conjunto de la Valltorta, sobre los siete kilómetros, queden protegidos. Ya existe una primera inversión aprobada del presupuesto de la Generalidad, en esa tendencia de realización de las obras parciales, pero dentro ya de un Plan general que conducirá a todo el conjunto final, por eso la importancia que tiene ahora este inicio de las obras.

Se trata de que todo este conjunto de Valltorta, que es con el de Ares el mejor conjunto que existe de Pintura Rupestre a nivel Internacional, que tampoco fue visitado por la UNESCO que también tiene un interés extraordinario en su conservación y por eso el interés de la consellería en el mejoramiento de todo este conjunto de obras que vayan a repercutir en su revalorización. Lo importante de la noticia se centra en que se haya cogido a la Valltorta como el primer paso de lo mejor que tenemos en la provincia de Castellón, sobre este patrimonio de la pintura rupestre.

Valltorta, en el término de Tirig a unos cuarenta y dos kilómetros de la costa, es donde precisamente han comenzado esas obras de mejora que a buen seguro tendrán una importancia muy valiosa de cara al futuro de estas riquezas naturales.

José Palanques

FONDO DE LAS NACIONES UNIDAS  
PARA LA INFANCIA



# Unicef

### ¿Qué es el UNICEF?

Es el espíritu de los niños desnutridos, enfermos, minusválidos, analfabetos y víctimas de injusticias.

El UNICEF defiende a los niños del mundo entero, y elabora programas para mejorar la calidad de vida.



## “SOLO UNA TARJETA MARCA LA DIFERENCIA”

### Una sola tarjeta del UNICEF

Permite: vacunar a cuatro niños contra la difteria, la tos ferina y el tétanos o proteger a 10 niños contra la ceguera.

Una caja de 10 tarjetas permite al UNICEF comprar 20 cápsulas de penicilina o salvar la vida de 30 niños víctimas de grave deshidratación.

¡Por eso su ayuda marca la diferencia!  
¡Felicite con tarjetas del UNICEF!

De venta en Oficinas de Correos y en la Delegación del UNICEF:

Centro Social  
Hermanos Bou, 26  
CASTELLÓN





La diputado a Cortes Irma Simón especialmente interesada por el tema

## ESTE MES COMENZARAN LAS OBRAS DEL PLAN PROVISIONAL DE DEFENSA COSTERA

La diputado socialista en las Cortes por la provincia de Castellón, Irma Simón, aprovechando estos días de descanso parlamentario, ha mantenido una serie de contactos con los alcaldes de Burriana, Nules y Almazora, con el objeto de agilizar la tramitación de las obras de defensa de diversos tramos de costa y al efecto de gestionar conjuntamente los intereses de los tres municipios.

Remitiéndonos al tramo de costa que afecta a esta localidad, comprendido entre la desembocadura de los ríos Seco y Mijares, y el referido concretamente a la zona denominada de «Sant Gregori», se proyectó en un principio la ejecución de un muro de contención que diera fin a los graves daños ocasionados por el oleaje en esta parte del litoral. Posteriormente la Administración, dentro del plan de defensa de las costas, estimó más conveniente la instalación de un tipo determinado de espigones por



considerar que daría una mejor solución a este problema. Este nuevo proyecto supone un encarecimiento del presupuesto anterior y por consi-

guiente una nueva tramitación burocrática que alargará ostensiblemente la aprobación definitiva de estas obras.

Por otra parte, en estos

momentos se está tramitando un plan provincial de defensa de la costa que de una solución momentánea a esta grave situación, mientras se insta a que la definitiva se lleve a efecto. Este plan provisional que deberá comenzar a mediados de Enero comprende la instalación de varios diques de grava



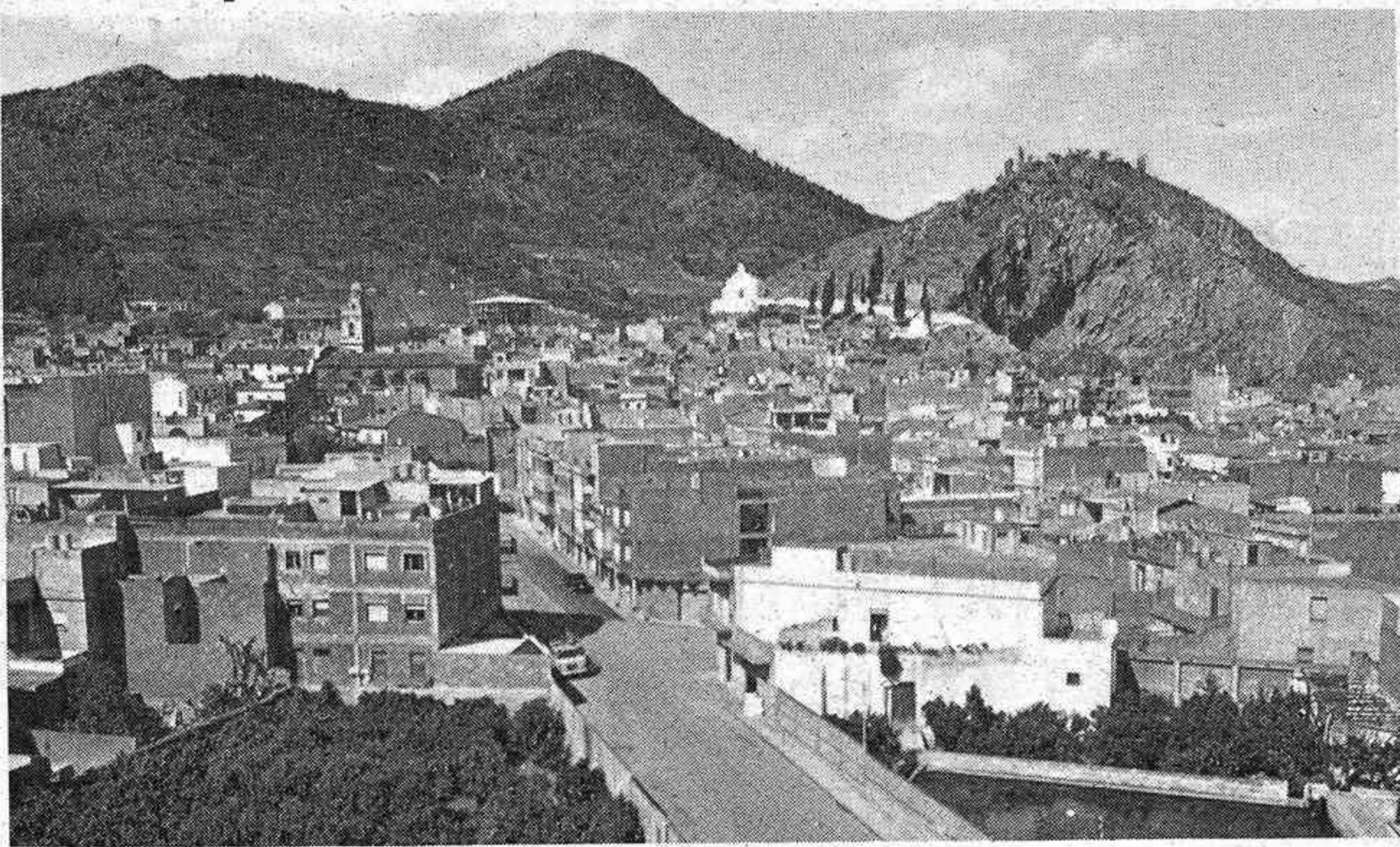
### Burriana

y arena, y una defensa por acumulación de áridos para luchar contra las corrientes.

Como es natural esta solución a corto plazo —posiblemente no dure más de un par de años— deberá ser completada con la ejecución definitiva de las obras proyectadas. En este sentido, la diputado, Irma Simón, nos comentaba que la gestión conjunta de los tres municipios relacionados con este tema, supondría una mayor agilización en la tramitación de los proyectos de defensa del litoral, a la vez que beneficiaría simultáneamente a las tres poblaciones.

### LA VILAVELLA

## Seixanta-set mil.lions, pressupost municipal per a 1984



A la sessió plenària extraordinària corresponent al 30 de desembre la Corporació aprovà per unanimitat el pressupost municipal per a 1984. Sessió excessivament curta, tres quarts d'hora, per a la trascendència del tema. Cal remarcar, però, que prèviament, la Comissió d'Hisenda, on estan representades les tres formacions polítiques presents a Ca la Vila, havia estudiat i dictaminat favorablement l'esborrany. Absència quasi total de públic a la sala, dues persones, com, per desgràcia, sol ser norma. Els ingressos totalitzen 67.062.000 pts. Destaquen les partides corresponents a Transferències corrents, 15.362.000, procedents dels pressuposts generals de l'Estat; Impostos directes, 10.270.000; Indirectes, 2.767.000; Taxes i altres ingressos, 27.535.000. Tocant a les despeses, igualades als ingressos, en Operacions corrents, el

primer capítol, corresponent a remuneració de personal, totalitza 14.051.000, realment, un percentatge respecte del total, 21 per ciento, molt per dessota del que sol ser habitual en qualsevol ajuntament; compra de bens corrents i de servicis, 17.448.000. En Operacions de capital, les inversions reals programades 26.928.000, van destinades, fonamentalment, a dos projectes: l'urbanització del carrer de Ferran el Catòlic i adjecents, 13.615.000, i construcció d'un Gimnasi i Vestuaris al Camp Municipal d'Esports, 9.000.000. La variació d'actius financers munta 4.813.000. Com a element anecdòtic a destacar, la retirada dels ajuts a les entitats culturals, recreatives i esportives de la vila. Les ajudes estalviades aquest any aniran a parar a l'adquisició del moblatge de la Casa de la Cultura, 800.000 pts., actualment en fase molt avançada de construcció.

Després de la informació de la presidència, es va donar pas a les intervencions dels consellers. Tan sols va prendre la paraula el cap de llista de la Coalició Popular, Benjamín Huesa, el qual es va referir a l'absència d'una partida destinada a erradicar d'una vegada per sempre el problema de la «maleisa aigua potable, que, si bacteriològicament, és pura, no servis per a llavar-se ni per a beure». Al.ludia al vell problema de l'excés de terra que porta incorporada. Va proposar que d'algun capítol unflat es desfiaren recursos per a resoldre definitivament la qüestió. El batle va respondre que de les inversions reals cabia la possibilitat de treure alguna consignació per a la millora de les aigües. Anuncià també que s'encarregaria un estudi per a donar-se una solució definitiva, mitjançant un filtre o bé obrint un pou obert.

vicent i cavaller

## I Concurso Nacional de Fotografía «Ciudad de Burriana»

Organizado por la Asociación de Cine Amateur de Burriana se ha convocado el I Concurso Nacional de Fotografía «Premio Ciudad de Burriana», las bases son las siguientes:

1.ª Podrán concursar todos los aficionados a la fotografía residentes en el Estado español.

2.ª El tema para optar al mismo será de libre elección de los concursantes.

3.ª Los Premios de Fotografía «Ciudad de Burriana» quedan establecidos como sigue:

—Obras en blanco y negro.  
—Tamaño mínimo, 18X24; máximo, 30X40.  
—Montaje sobre cartulina.  
—Máximo de tres fotografías por autor.

4.ª Las obras premiadas quedarán en propiedad de A.C.A.B.

5.ª Al dorso de cada obra figurará el lema y el título. Se acompañará sobre cerrado, con nombre y dirección del autor y título correspondiente. En el exterior sólo figurará el lema de la obra.

6.ª Las obras serán presentadas en la Asociación de Cine Amateur Burriana, calle Juan XXIII, 2, 3º, 11ª, de Burriana (Castellón).

7.ª El plazo de admisión de las obras finalizará el día 20 de enero de 1984.

8.ª Una vez finalizado el Concurso, con la correspondiente exposición, que se celebrará en la

Sociedad de Cazadores, en la calle San Vicente, 20, 1º, de Burriana, del día 29 de enero al 3 de febrero. El fallo será el día 28 de enero de 1984.

9.ª La Asociación de Cine Amateur Burriana no se responsabiliza de los desperfectos o extravíos que puedan sufrir las obras presentadas al Concurso a causa del transporte, así como de los riesgos de robo, incendio u otra naturaleza, que tuviese lugar mientras las obras permanezcan en su poder.

10.ª La mera presentación de una obra a este Concurso supone la aceptación de las Bases, y la conformidad absoluta con las decisiones del Jurado.

11.ª El Jurado estará formado por tres fotógrafos de relevante personalidad.

12.ª La comunicación del fallo a los premiados será por teléfono o telegrama dentro de los 3 días siguientes al fallo.

13.ª Después de su exposición, las obras se devolverán con la máxima brevedad posible, en un plazo no superior a 30 días, libres de gastos.

14.ª Ningún concursante podrá obtener más de un premio.

Premios: Primer premio: 15.000 pesetas y trofeo; segundo premio: 10.000 pesetas y trofeo; tercer premio: 5.000 pesetas y trofeo. Un premio extraordinario al mejor autor local.

## AVISO

Se comunica para general conocimiento que el Mesón Restaurante Navarra, sito en calle Navarra, 21 de Castellón, en lo sucesivo se denominará SNACK BAR CAFETERIA NAVARRA.



TAPICERIAS  
AGOST

MOQUETAS

Republica Argentina, 8  
CASTELLON



## VINAROS

## Las navidades transcurren con notable animación

Vinaròs sigue sumergido de lleno en estas entrañables fiestas navideñas que si bien la intimidad y el contacto familiar son sus peculiares manifestaciones, también la alegría, la luz, la animación se desborda puertas afuera de los hogares. Durante todos estos días la alteración en calles, plazas y comercios es continua y la animación manifiesta, bajo las luces de colores que el Ayuntamiento ha instalado en las principales calles o bajo la sombra del imponente árbol que preside majestuoso la fiesta frente a la fachada del Ayuntamiento.

### Poca suerte en la lotería

El popular sorteo de Navidad no favoreció en mucho a los vinarocenses que vieron esfumarse sus ilusiones y repasan una y otra vez los números de la «pedrea» por si acaso se recupera algo, pero nada más. Aunque como la esperanza es lo último que se pierde, las administraciones de lotería vuelven a verse muy concurridas por quienes confían en mejor suerte en el sorteo «Del Niño».

### Papa Noel

Como ya viene siendo usual en estos últimos años, en los días precedentes a la Navidad, Vinaròs recibió la visita del Papa Noel, que cargado con su saco de caramelos recorrió calles y colegios obsequiando con golosinas a cuantos se acercaban a saludarle.

### Concurso de escaparates

Para dar un mayor realce a las fiestas, la sociedad «La Colla», organizó el primer concurso de Escaparates, que tuvo una muy aceptable acogida puesto que fueron 38 los comercios que se inscribieron en el mismo; comercios de diferentes ramos de todo el casco urbano, aunque en su mayoría estaban ubicados en el centro de la ciudad.

A lo largo de la tarde noche del día 23, el jurado calificador vi-



sitó todos y cada uno de los comercios concursantes, valorando el esfuerzo, la originalidad, los resultados etc. El jurado estuvo integrado por: Amparo Chaler, de Modas Chaler; el decorador Guillermo; Sebastián Bordes Giner, representante del Ayuntamiento; Josep Pla Ros de Arkindek y M. Castejón en representación de la entidad organizadora del concurso. Tras la suma de puntuaciones se emitió el siguiente fallo:

Primer premio: Pastelería «La Lyonesa».

Segundo premio: «Pam i Mig».

Tercer premio Joyería Barreda.

La entrega de trofeos a los propietarios los establecimientos galardonados se efectuó en los locales de «La Colla» en la tarde del día 24.

### Concurso de Villancicos

Organizado por la sociedad cultural «La Colla», se celebró el pasado día 24 por la tarde, en el auditori «Wenceslao Ayguals de Izco», el primer concurso de villancicos para escolares. Tres fueron los colegios de Vinaròs los que se inscribieron en el mismo, pero a última hora fijada en el Auditorium.

Actuó en primer lugar el coro infantil del colegio Divina Providencia, compuesto por quince niñas que cantaron sin que nadie las dirigiese puesto que en aquel mismo día falleció Sor Teresa Pou, hermana clarisa del Convento de la Divina Providencia que hace algunos años había sido la madre abadesa de la congregación. Por esta triste circunstancia, sor Teresita Almela que normalmente se encarga del coro de niñas no pudo asistir al concurso. Interpretaron: «Nace el niño en un portal» y «Allá dentro de una choza». Su actuación fue muy bien acogida por el público asistente que premiaron con una cerrada ovación no sólo el hecho de cantar los villancicos sino además el esfuerzo que representó para las escolares, tanto las horas dedicadas a ensayos como la confección de los vestidos para tal ocasión. En segundo lugar actuó el Coro del Colegio Misericordia: «Los pequeños cantores de la Misericordia». Coro mixto con muchas más voces que el anterior y que bajo la dirección de don Lorenzo García interpretaron: «Desembre congelat», «Cant del rusinyol» y «La Pastora».

El primer premio, se lo llevó el Colegio Misericordia, con un coro más conjuntado, mejor afinado y que sorprendió muy gratamente a quienes lo escucharon por primera vez. El segundo fue para la «Divina Providencia» que además de la placa acreditativa, recibió, al igual que el primero, un talón por importe de quince mil pesetas para material escolar. La entrega de premios se llevó a cabo en los locales de «La Colla» con posterioridad a que fuera servida una suculenta chocolatada con la que fueron obsequiados todos los participantes.

Mariano Castejón

## CONFIRMADO EL CIERRE DEL CENTRO MATERNAL

● «El Ayuntamiento no podía resistir por más tiempo las pérdidas del centro»

(Ramón Bofill Salomó, alcalde)



El año 84 ha traído consigo el cierre del Centro Maternal de Vinaròs, ubicado en la calle de San Francisco; cierre que si puede sorprender a quienes estaban ajenos al desenvolvimiento del Centro, era ya esperado por quienes eran conocedores de los grandes déficits económicos que año tras año suponía para las arcas municipales el mantenimiento de la Maternidad pues a pesar del concierto existente con INSALUD, era el Ayuntamiento de Vinaròs el que corría prácticamente con todos los gastos. Ha sido por tanto el Ayuntamiento, el que a la vista de las cifras del último ejercicio, ha decidido el cierre del Centro, previa comunicación a INSALUD, que respalda la decisión que para MEDITERRANEO explica el alcalde de Vinaròs, Ramón Bofill Salomó:

«Nosotros comunicamos a INSALUD que el Ayuntamiento no podía resistir por más tiempo las pérdidas económicas del Centro Maternal que este año alcanzarán más de los seis millones de pesetas. Desde el año 79 siempre ha



sido deficitario pero es que ahora había llegado a un extremo en que prácticamente era injustificable ese gasto pensando que se daba tan sólo una media de 3 o 4 partos al mes.

«De todas formas, sabiendo que la maternidad era deficitaria el Ayuntamiento realizó estos pasados años unas inversiones para mejorar el servicio...»

«A instancias de la Inspección y de los propios médicos, se llevó a cabo una reunión con el director y subdirector del INSALUD, señores Carratalá y Monteroso, con el médico de la S. S. anestesista etc., y se llegó al acuerdo de acceder a las mejoras que nos exigían y así se instaló un moderno equipo de anestesia, se construyó un nuevo paritorio y todo ello fue supervisado y aceptado por la Inspección, pero, a pesar de todas estas mejoras, la verdad sea dicha, la Maternidad no ha vuelto a funcionar.

«Suponemos que al tomar la decisión de su cierre se habrá sopesado la función social que el centro venía desempeñando.

«Naturalmente, el Ayunta-

miento está dispuesto a perder dinero, el que sea, pero hasta el punto en que se justifique un trabajo, porque mantener un Centro que no trabaja creo que es una barbaridad. Aunque se perdiera dinero pero se dieran veinte partos al mes, pues, adelante, cumple una misión social y las pérdidas son justificables pero es que últimamente ni esto nos puede servir de excusa para mantener el centro abierto.

«No se puede pensar que el cierre de la Maternidad sea también como una medida de presión para acelerar la construcción del Hospital Comarcal?»

«Bueno, habrá quien lo piense, pero son cosas distintas. Las únicas razones que hemos tenido para llegar al cierre de Maternidad son las que he expuesto. Qué duda cabe que los médicos y sobre todo las madres que ahora preferían irse a la Residencia de Castellón u otros hospitales, pues el día que el Hospital Comarcal se construya y entre en funcionamiento se evitarán el traslado.

Mariano Castejón

Con ilustraciones de José Córdoba

## PRESENTADO EL LIBRO DE ENCARNA FONTANET «TRAS SUS HUELLAS»

En el marco del Auditorio Municipal «W. Ayguals de Izco», en donde desde el pasado día 15 el artista José Córdoba expone sus últimas obras en escultura y murales pictóricos, tuvo lugar el pasado día 26 la presentación del libro editado por el Ayuntamiento de Vinaròs que recoge los poemas de Encarna Fontanet con los que canta a nuestra tierra. El mismo autor nos explicaba los pasos que había dado hasta conseguir que quedase plasmado en el libro:

«Cuando Encarna Fontanet me ofreció el que ilustrara su libro de poesías, que hablaban de Vinaròs, me resultó muy chocante puesto que todo lo que en el libro manifiesta está visto desde un mundo tan cósmico, separado realmente de los seres de Vinaròs; sin embargo allí había también un ser de Vinaròs que era ella misma. Y todas las vivencias de su infancia aquí están traducidas. Y todas las vivencias de su infancia aquí están traducidas, desde sus viajes, de un modo muy sutil y elevado. Yo le quise dar una respuesta completamente antagónica: «hice las esculturas». Pasado un tiempo y leyendo párrafo a párrafo cada poesía, lo que hice fue meterme



dentro del Vinaròs de Encarna Fontanet y crear unos personajes con los que creo que le dí un período vital que con todas las vicisitudes de la poesía les hice vivir una aventura».

La presentación del libro la afectó José Antonio Gómez Sanjuán, impulsor de la idea, quien además de hacer un recorrido por la personalidad de los dos autores, aludió a que todas las esculturas expuestas en el Auditorium habían

sido creadas como respuesta a los poemas del libro que se iba a presentar y del que la propia autora, tras agradecer al Sr. Sanjuán y a cuantos han hecho posible su publicación, dio lectura a varios de ellos. Posteriormente se abrió un coloquio entre los asistentes.

El libro, editado por el Ayuntamiento de Vinaròs, ya ha sido puesto a la venta en las librerías de la ciudad al precio de 500 ptas.



¿Topónimo comarcal o «seudónimo zonal»?

## Ese Maestrazgo que quiere hablar... (y II)

Si somos consecuentes, forzosa-mente hemos de mostrarnos acordes con la opinión expresada por don Angel Alloza en el transcurso del último pleno de la Mancomunidad Turística del Maestrazgo celebrado en Catí (Mediterráneo, 25-10-1983, en el sentido de que «la labor de la Mancomunidad es apreciada más en el resto de España que en las provincias de Castellón y Teruel, pues fuera se aprecia como han cambiado estas comarcas en materia turística, desde que se constituyó la Mancomunidad hasta la fecha». No deja de resultar curioso, no obstante, que sea «en el resto de España» y no en el Maestrazgo donde se den cuenta de tales cambios en materia turística, cuando la lejanía física tiende normalmente a dificultar, a nebulizar, que no a facilitar, la visión clara de las cosas. Quizá sea que desde la distancia se vislumbra que algo ha cambiado «por allí», por aquella zona difusa a la que, al parecer, llaman Maestrazgo; pero desde la proximidad a tan entrañable tierra podemos asegurar que muy poco ha cambiado «por aquí», por el terreno que pisamos y que la cercanía nos permite conocer.

Resultado, quizá, de ese desconocimiento generalizado del Maestrazgo y de un indudable aprecio a la Mancomunidad, ha sido la concesión a esta entidad del Oscar de Oro a la mejor promoción turística del año. Concesión con la que también concordamos, pues no deja de ser meritorio englobar y promocionar bajo etiqueta de Maestrazgo lugares que no lo son ni nunca lo han sido, y lograr, en cierta medida, que el conjunto así formado sea aceptado como Maestrazgo. Para superar esta labor de marketing habría que conseguir promocionar los Monegros bajo el hombre de Costa del Azahar —o viceversa—, creando un nuevo récord en la ciencia del mercado y de la imagen.

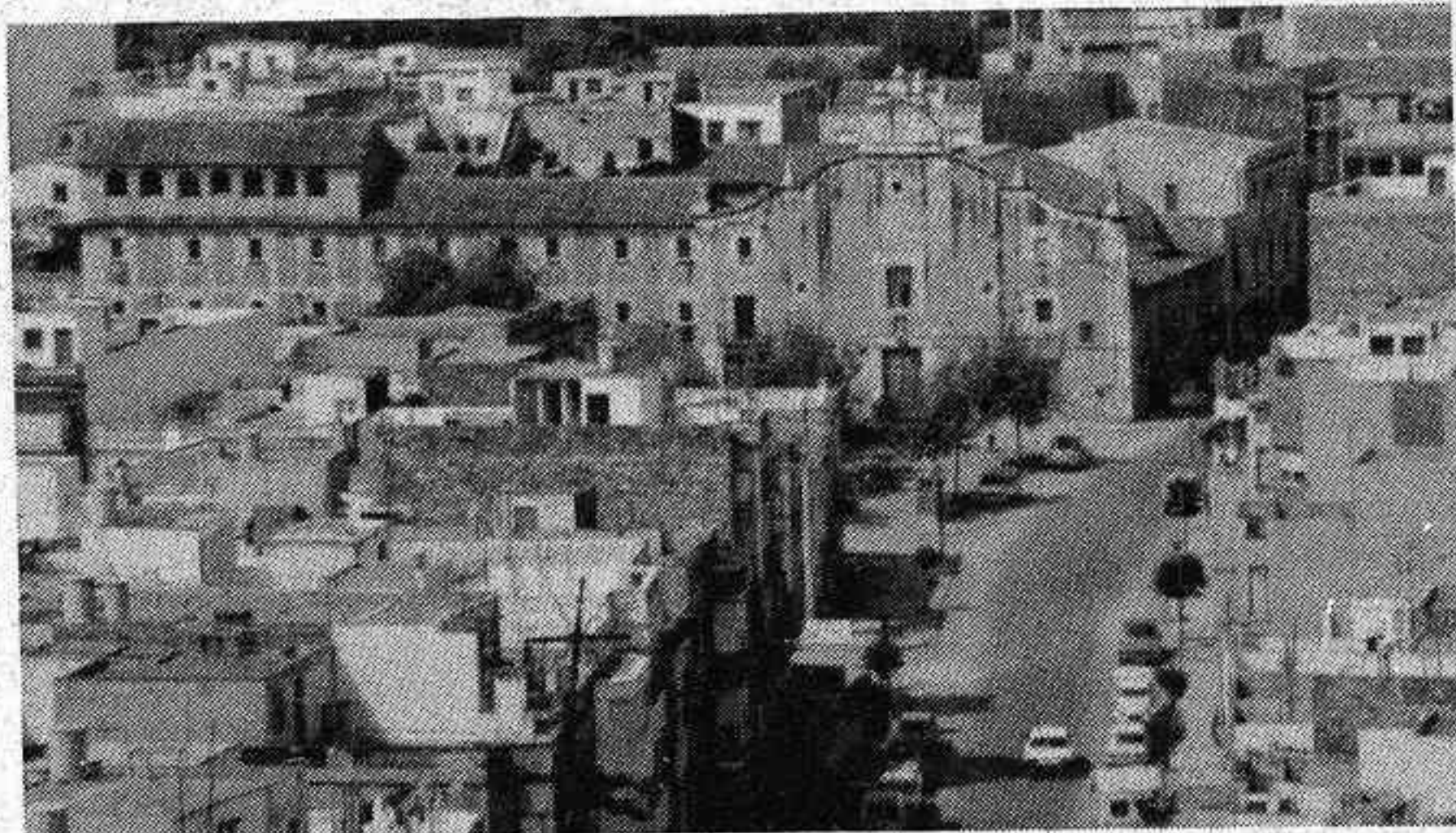
### Las discordancias

El Maestrazgo —no nos engañemos— es una comarca histórica que atraviesa por una larga etapa de depresión demográfica y económica, a excepción, fundamentalmente, de su sector costero y de algún núcleo aislado del interior que marcha por derroteros propios y en cuya promoción turística, económica o del tipo que se quiera, poco ha hecho la Mancomunidad a su favor. Los hechos cantan. Visitemos sus pueblos. ¿Dónde están los hoteles y hostales impulsados por la Mancomunidad? ¿Dónde los monumentos restaurados? ¿Cómo no van a disparar los periodistas poco avisados si, por ejemplo, la tercera edición de las Jornadas Periódicas de la Mancomunidad del Maestrazgo se programan para ser realizadas en Teruel y en el Javalambre? Tras ello, ¿qué pensar de las declaraciones de su gerente en el sentido de que «dos proyectos van a ser eminentemente culturales»? (Castellón Diario, 10-12-1983). Porque, según estas mismas declaraciones, es idea de la Mancomunidad «mantener la misma línea», aunque, «por supuesto, para mejorar todo aquello que sea posible». Y, para empezar, ¿no tiene mejora la tan traída y llevada denominación social que tanto induce a graves errores culturales? ¿No hay modo de ajustar el nombre de la Mancomunidad al territorio, o a la inversa, el territorio de actuación al nombre? Sería, indudablemente, una gran mejora cultural. Porque nos parece muy grave, desde este punto de vista cultural, que desde dentro y fuera de la Mancomunidad, desde dentro y fuera del

Maestrazgo, se confunda lo que es el Maestrazgo con lo que la Mancomunidad del Maestrazgo representa, y, además, no sólo no se haga nada para evitar equívocos, sino que, además, se estimulen. Así, nos llenó de estupor leer en la sección de Cartas al Director (Mediterráneo, 30-10-1983), la firmada por don Angel Alloza en la que considera el Santuario de la Balma «como Florón del Maestrazgo». Y nos deja perplejos cuando utiliza indistintamente, como sinónimos, expresiones como «estas comarcas», «nuestra comarca» o «el Maestrazgo» con referencia al total territorio de actuación de la Mancomunidad, la cual está «presente en 25 pueblos de Castellón y 25 de Teruel» y hable, al mismo tiempo, de proyectos eminentemente culturales (Castellón Diario, 10-12-1983).

### Las actitudes

Se dice, con harta frecuencia, que la Mancomunidad Turística del Maestrazgo se ve sometida a continuos ataques. Quizá también ahora llegue alguien a la conclusión —errónea, sin duda— de que estas líneas constituyen un ataque



Benicarló. (Baix Maestrat). Convent de Sant Francesc.

a la Mancomunidad; no es tal la intención de quien las firma. Y como no nos agrada que se confunda «crítica», sin más, con «ataque» —cuando no se compagten opiniones ajenas o actuaciones consideradas desafortunadas—, queremos señalar que tampoco es de nuestro gusto que se llegue a confundir la «crítica constructiva» —como señalaba Juan Cueto días atrás en el País Semanal— con las obras de misericordia, la caba descarada o la publicidad gratuita. Se puede disentir sin necesidad de atacar o de sentirse atacado. Llamar al pan, pan y al vino, vino, viene a ser, en el refranero castellano, la expresión máxima de objetividad contra la que pueda estrellarse cualquier subjetivismo. En tal actitud de llamar a las cosas por su nombre no hay, pues, ataque alguno.

Porque si de ataques habláramos, ¿no podrían considerarse como tales las acciones que conducen a la despersonalización más acusada de una de nuestras comarcas con mayor raigambre histórica? ¿No podría considerarse vejatorio para los municipios que realmente la componen que los mayores éxitos turísticos bajo la rúbrica de Maestrazgo se obtengan, precisamente, fuera de su territorio? ¿No sería desdén hacia sus gentes y hacia sus pueblos el ubicar el museo de pintura, nacido bajo el amparo nominal del Maestrazgo, en Alcañiz, en el Bajo Aragón, ciudad hermosa y monumental, pero no del Maestrazgo? ¿Acaso no hay lugar en todo el Maestrazgo capaz o digno de tal instalación? ¿Qué hacer, entonces, con San Mateo, o Culla, o Benasal,

o Peñíscola, por no decir con todos y cada uno de nuestros pueblos? Si la magnífica labor restauradora emprendida en Mirambel se hubiera realizado en Cervera del Maestre, o en San Mateo, o en Vistabella, etc. ¿no hubiera proporcionado resultados también espectaculares? ¿Qué es, pues, el Maestrazgo para la Mancomunidad? ¿Un nombre sin apoyo físico real? ¿Un territorio indefinido y sin «alma»? ¿No se ha pensado que puede herirse la sensibilidad de sus gentes, de quienes con el Maestrazgo nos sentimos identificados por razones de nacimiento, residencia o simpatía, al ver que nuestro topónimo ancestral, creador de formas de vida y de cultura, se tergiversa frívolamente en aras de una promoción turística encaminada fundamentalmente hacia áreas que le son ajenas? ¿No podrían sentirse frustrados los visitantes de ese supuesto Maestrazgo mancomunitario y turístico si comprobaran que, en muchos casos, no llegaron en sus visitas a pisar el Maestrazgo? Y nunca, nunca, se ha esgrimido como un ataque esta posibilidad de agravio; jamás se ha entrado, con

ánimo destructor o de ataque, en el detalle de esta, a nuestro personal modo de ver, incoherente actuación, de esta creación desacertada, nefasta y acientífica de un Maestrazgo fantasma cuyos límites podrían llegar algún día hasta el Guadalquivir.

Y no nos sentimos atacados, ni atacamos: sencillamente ponemos de relieve hechos y actuaciones que «están ahí».

### Las soluciones

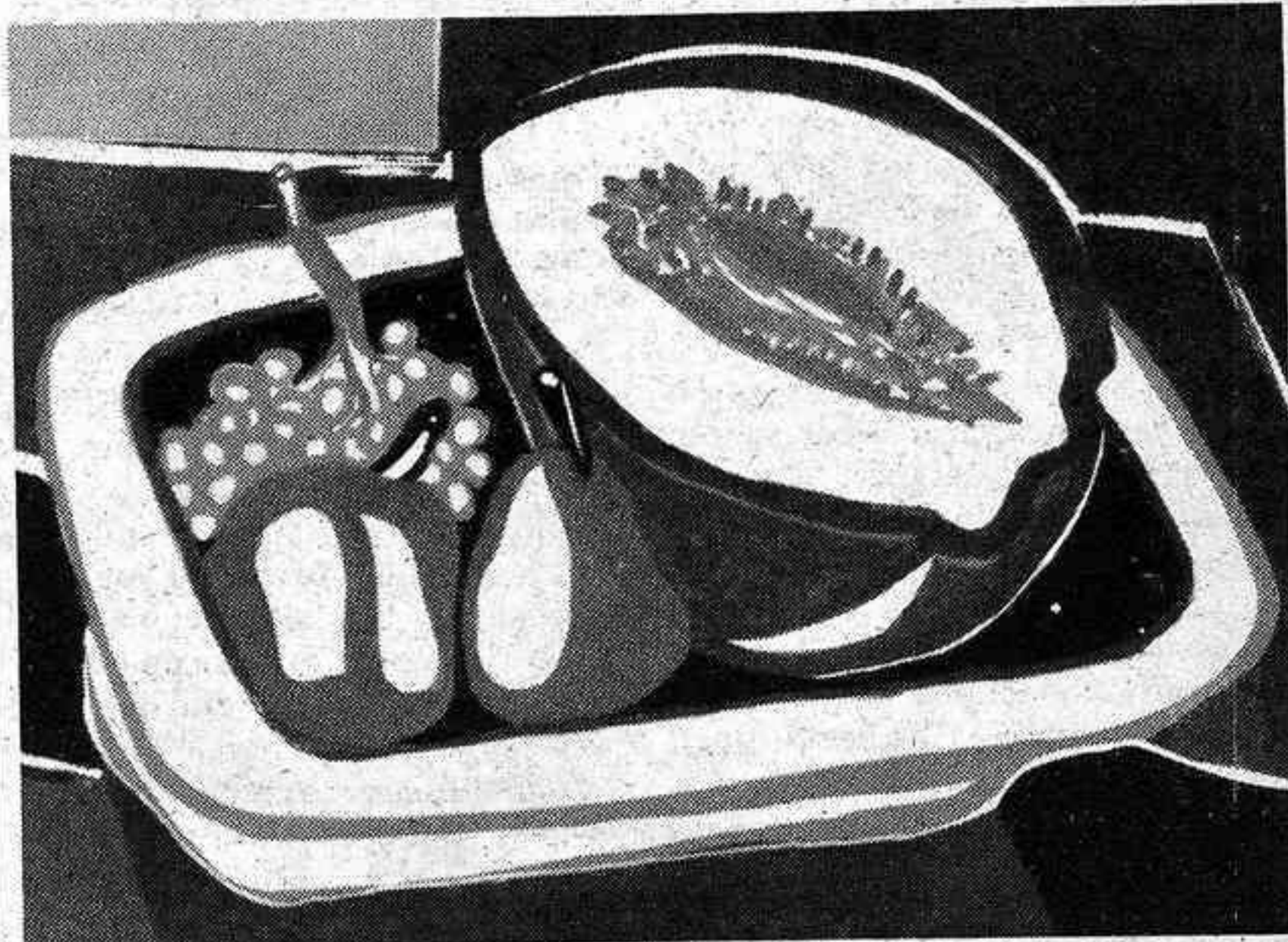
En nuestros escritos hemos animado a la Mancomunidad a proseguir en la tarea de fomento del turismo; pero, paralelamente, hemos recomendado razonada y razonablemente el abandono del distintivo «del Maestrazgo». Es más, en escrito de 11-11-1982 en estas mismas páginas de Mediterráneo, don Angel Alloza aseguraba que nuestras sugerencias se darían a conocer en la «próxima reunión» de la Mancomunidad. Si se llevaron o no, si se estimaron o no, no es el caso; lo cierto es que un año después las cosas siguen igual.

Y, sin embargo, las opciones —salvo mantenimiento de la actual— aparecen meridianamente claras: sígase llamando así la Mancomunidad —excepto en lo de Teruel—, pero centre su atención y actividad exclusivamente en el Maestrazgo —lo que sería hacer honor al propio nombre—, o por el contrario, siga actuando en las tierras en que lo hace, pero abandónese entonces el sobrenombre de Maestrazgo. A fin de cuentas «Mancomunidad Turística Castellón-Teruel» también suena bien.

Juan L. Constante Lluich  
Geógrafo

## SALAS DE ARTE

### Sesé en El Campanar



Sesé es un pintor de Castellón que ha elegido su ciudad natal para su primera exposición en solitario, después de participar en varias colectivas.

Es un artista joven por su edad, aunque nada joven por algunos de sus logros. Ha estudiado en la Saint Martin's Academy de Londres, trabaja con Juan Ripollés desde hace varios años, y compagina su trabajo con viajes de estudio por España y por diversos países extranjeros, especialmente viaja a Holanda, donde profundiza en su formación como grabador.

En esta primera exposición nos ofrece tres bloques de obras: Grabados, dibujos con tintas chinas y cuadros con acrílicos, en una línea a veces muy próxima a Ripollés. Sigue al artista con el que trabaja más asiduamente de una manera deliberada, como punto de partida válido para comenzar el camino de su autorrealización sobre bases sólidas, sin tanteos que intentar resolver problemas ya resueltos (aunque esta superación corra a cargo de otro artista).

Su iconografía es fauve-surrealista, afín a la de Ripollés, con raíces en la figuración del Picasso y el Bracque de los primeros años veinte, en la pintura neta de Leger y en el mundo maravilloso de Chagall.

En los acrílicos (con tintas planas) y en las tintas chinas se cuida sobre todo de la pureza y energía de los trazos y el color, con resultados muy alegres en los que llama «paisajes de secano». Son cuadros de un fresco sólo aparente, que en realidad están muy trabajados.

Los grabados son de una muy alta calidad. Si en los cuadros vemos a un pintor joven por su brio, aquí vemos a un artista culto por su técnica y sus logros perfectos. Es un placer contemplar la dominada variedad de técnicas (aguafuertes solos o combinados con punta seca, aguatinas, obras con diversos entintados, empleo de resinas, azúcar, sal...), en las que en ocasiones, por la misma naturaleza del procedimiento, cuenta con el riesgo y las posibilidades no enteramente previsibles del factor azar.

Nuestra bienvenida a este joven pintor castellanense, nuestro respeto por su sinceridad, y nuestro deseo de que los previsibles éxitos en su futuro no tarden en llegar.

Manuel Godoy

## Guía de arte

**ORBE.** Acuarelas F. Román. Hasta el 5 de enero. Horas de visita de 11 a 1 y de 6 a 9 de la tarde. San Antonio, 8. Tel. 52 16 37. Vila-real.

**ENARROS.** Rosita Fortuño. Hasta el 5 de enero. Horas de visita de 11 a 1 y de 6 a 9 de la tarde. Avda. Virgen de Lidón, 18. Tel. 23 16 97. Castellón.

**TERRA.** Genovart. Hasta el 5 de enero. Horas de visita de 11 a 1 de la mañana y de 6 a 8.30 de la tarde. Tel. 23 19 24. Vera, 13. Castellón.

**MUSEO DE VILAFAMES.** Palacio del Bayle de la Diputación Provincial. Traver Grinó. Diciembre y enero. Todos los días de 11 a 13 de la mañana y de 17 a 19 de la tarde. Villafamés (Castellón).

**TRASSOS.** Cerámicas de Verónica Renau y pinturas de Román Francés. Hasta el 8 de enero. Horas de visita de 11 a 1 y de 6 a 9. Tel. 20 78 88. Alloza, 70. Castellón.

**DERENZI.**— Acuarelas. Tasio. Hasta el 13 de enero. Horario de 11 a 13 de la mañana y de 6 a 9 de la tarde. Colón, 34. Tel. 22 45 40. Castellón.

**BRAULIO.**— Miniaturas. V. Perechío. Hasta el 14 de enero. Horario de 11 a 13.30 de la mañana y de 6 a 9 de la tarde. Avda. Rey D. Jaime 23. Tel. 21 03 54. Castellón.

**EL CAMPANAR.**— Pintura grabado y dibujo. Sesé. Hasta el 14 de enero. Horario de 11 a 13 de la mañana, y de 7 a 9 de la tarde. Colón, 4. Teléfono 22 48 11. Castellón.



TAPICERIAS  
AGOST

CORTINAJES

República Argentina, 8

CASTELLÓN



Felices despidió el año con una tarjeta roja

## «EL ARBITRO, UN CARA Y ADEMAS CASERO»

Andrés Felices fue expulsado el día de Nochevieja en San Mamés. Gritó como un desesperado desde el banquillo intentando animar a sus chicos pero no hubo manera de lograr algo positivo. Palabras con el árbitro y cartulina roja para el masajista del C. D. Castellón.

—¿No pudo cambiar el resultado?

—El partido fue uno más y tuvimos ocasiones para haber sacado el encuentro adelante. Toda la semana se ensayó la jugada típica del Ath., que es el centro al segundo palo y al final nos metieron el golito al segundo palo. El equipo está muy enraizado con hombres rápidos y además supieron aprovechar sus ocasiones.

### No me pude aguantar

—¿Por qué expulsó el colegiado aragonés a Andrés Felices?

—Mira ya no se puede aguantar que los árbitros actúen de la manera como lo hacen. A Castalia vienen a pitar como a su casa y después se aprovechan descaradamente. No sé si hay que ser canalla para vivir pero no hay derecho. Lo del Cartagena no se puede aguantar con la burla del colegiado diciendo después que había pitado fuera de juego, nos robaron el partido. Llegó el sábado y yo tenía una gran fe en este árbitro porque pitó el día del Oviedo en Castalia de forma anticasera. Lógico pensar que en Bilbao sería

igual pero no nos dejó llegar a la portería contraria y se sacó un penalty de la manga. Después tiene la cara dura de decir: «Bueno, yo lo he pitado, si no ha sido da igual». La expulsión fue producto de una jugada en el medio campo y una entrada a Mestre criminal, seguidamente otra a Zambrano a cargo del mismo jugador que tampoco pitó. Ya no pude contenerme y le dije cuatro cosas. Llegó al banquillo y me mandó a los vestuarios.

—O sea que ahora unas jornadas se quedará Felices sin sentarse en el banquillo.

—Me da igual que me sancionen como no. A Felices no lo va a sacar nadie del campo y yo, atenderé al jugador que me necesite.

García Hernández calentó motores en el Castellón

## «Aporto cinco años de experiencia en el Real Madrid»

La atención de los pocos aficionados que se desplazaron ayer a las instalaciones deportivas sitas en la carretera nacional Valencia-Barcelona. Los jugadores realizaron algunos ejercicios gimnásticos y posteriormente un partido desde portería a mitad del campo. Por la tarde, el segundo grupo también efectuó la sesión del día con la lista de hombres que ayer ofrecía MEDITERRANEO. Faltó a la cita Lafita todavía en recuperación. Paco García Hernández entrenó la mayor parte del tiempo con Tonín y poco a poco irá incrementando la intensidad de los ejercicios físicos y técnicos.

—¿Cómo han ido las cosas en el primer contacto?

—Todo tal como esperaba y por la tarde un poco más con balón para ir intercalando una cosa y otra.

—Pronto aparecerán las agujetas en García Hernández.

—Hombre una vez esté el cuerpo frío supongo que lo harán.

—¿Cuándo puede estar en condiciones para el debut?

—Si todo anda bien es probable que para el primer partido de la segunda vuelta contra el Oviedo ya pueda estar casi al cien por cien.

—Tres negativos a cuestras y el domingo el Hércules en Castalia. ¿Cómo se ven las cosas desde la grada?

—Desde fuera la situación es de estar abajo y me han comentado que hay partidos que no debieron perderse. En segunda división se ganan dos partidos consecutivos y cualquier equipo sube hacia arriba como la espuma.

—La derrota 3-0 frente al Bilbao Ath. supongo que la debió seguir a través de la radio. ¿Qué impresión pudo sacar de la actuación albinegra?

—Efectivamente lo pude escuchar por la radio y no me sorprende que el Bilbao Ath. ganara al Castellón porque también lo hizo frente al Barcelona en el Nou Camp.

—¿Le preocupa el nerviosismo reinante y la mano dura que tanto entrenador como junta directiva quieren imponer?

—No sé nada de esto que me está diciendo porque hace poco que he tomado tierra aquí y tampoco tengo un juicio que ofrecer sobre lo que ocurre porque no he estado dentro.

### Hay que morder

—¿Podrá enderezarse la situación en breves fechas?

—Espero que sí porque lo importante es que hay que morder y lo considero fundamental. Si hacemos eso, aunque no sé todavía si ya se hace, es vital para afrontar esta categoría.

—¿Ya viviendo en Castellón?

—Estoy ultimando los detalles para instalarme aquí ya que también es fundamental esta circunstancia.

—¿Qué aporta usted al Castellón?

—Puedo aportar cinco años de experiencia que he estado en el Real Madrid y lucharé y correré como el que más.

P. Ch.



### Correr, luchar y poner corazón

—Seguramente se produzcan cambios en la alineación para el próximo domingo. ¿Esto puede beneficiar al equipo?

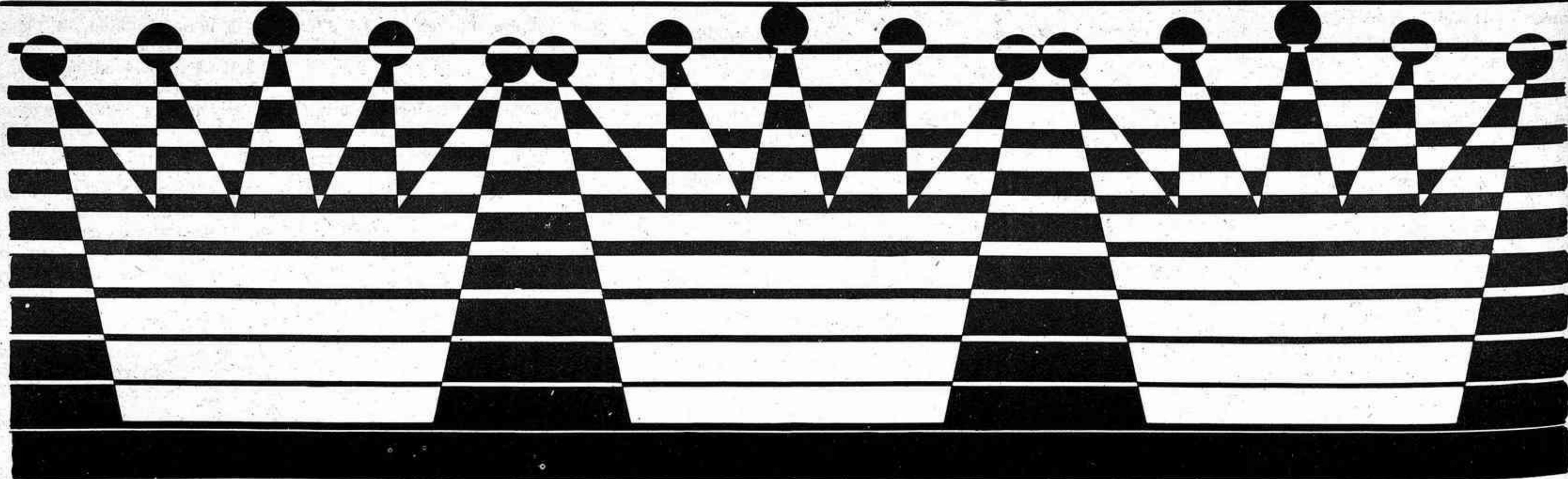
—La Segunda División la conozco como el Sargento «chusquero» conoce al soldado. Para ganar hay que poner corazón, lucha y ganas o de lo contrario no hay nada que hacer. Solamente tenemos que mirar al Palencia, personalmente me dio una impresión muy pobre pero son once hombres que se mueven en el campo sin parar un momento y muerden hasta la hierba. Esta categoría precisa de noventa minutos de entrega y lucha totalmente.

—Ahora el reloj y los puntos juegan contra uno al comenzar la segunda vuelta y no poder recuperar aquellos encuentros que se pierdan.

—En la segunda ya son partidos de vida o muerte y los encuentros se constituyen en finales cada domingo mientras dure la situación en la zona de peligro. Los jugadores son quienes tienen que luchar y arriesgarlo todo por el club. Hay que entrar fuerte al balón sin lastimar al contrario porque no me gusta tampoco que lesionen a los míos. Si uno quiere salir a hacer el fútbol clásico no hay nada que hacer, solamente se requiere entrega total durante los noventa minutos de partido.

Pepe Chiva  
Fotos: Heredio

## roscón de reyes



Regalos de Reyes

PACHA

para nuestros amigos



Está todo pendiente sólo de la firma

# MORENO SERA JUGADOR DEL CASTELLON

Idígoras no será jugador del Castellón. Y por lo visto los argumentos que esgrime son, —aunque en el fondo los mismos—, con sensibles diferencias según son argumentadas para una u otra parte.

Hace una semana, MEDITERRANEO publicó una información en la que bajo el título de «Voto por Moreno» explicábamos algunas de las razones por las que nos inclinábamos más por este defensa que por el ariete Idígoras. Independientemente de estos motivos, todos ellos de carácter deportivo, existían otros que al fin han salido a la luz y que entonces por prudencia no quisimos airear. Por una parte, nos consta que Idígoras no quiere venir al Castellón por dos razones: la primera podría estar en el mismo Valencia, equipo que ha demostrado desde el primer momento tener bastante interés en desprenderse de este hombre y ante el que el jugador quiere demostrar que se han equivocado. Existen una serie de problemas entre club y jugador y ante ellos Idígoras no está dispuesto a abandonar.

La segunda razón lógicamente está, aunque él aquí no lo diga, en el Castellón. Bajar del Valencia a un equipo de Segunda que sobre el papel tiene muchas posibilidades de descender no es muy apetecible para un jugador que aspira a mucho más y por añadidura sin una cantidad de dinero de por medio que le compense este cambio.

En suma, que si los argumentos que puedan esgrimirle los «enviados especiales» del Castellón no son super-convincientes, mucho nos tememos que el vasco no vestirá de albino.

Además hay otras cosas. Torres ha dicho repetidas ocasiones que efectivamente, al Castellón le falta un delantero-centro pero que si Idígoras cuesta dinero, no interesa. Es evidente pues que la opinión del técnico puede pesar decisivamente en el ánimo de los directivos al intentar dialogar y «conven-

cer» a este jugador. Si realmente Torres es el responsable técnico del equipo y no ha mostrado excesiva predisposición por Idígoras es pues más que evidente que definitivamente este jugador no militará en el Castellón la segunda parte de la Liga.

## Moreno, sí

Hoy mismo Moreno puede ser jugador del Castellón. Ya hemos dicho en anteriores informaciones que Moreno es un joven de 20 años, juega de defensa central y libre, ha terminado hace pocos días el Servicio Militar y ante su situación en el Valencia y su deseo de jugar al fútbol, va a firmar por el Castellón. Todas las referencias que tenemos sobre Moreno son excelentes y puede ser un auténtico refuerzo para la vituperada defensa albinegra, actualmente una de las más goleadas de Segunda División. Bienvenido y suerte.

## Roca-Torres

En la sede del C.D. Castellón se ha producido una larga y sustanciosa conversación entre el presidente del Castellón acompañado por algunos directivos y el entrenador del equipo, Antonio Torres. Se habló de muchas cosas y se tocaron muchos temas pero hay una frase de Roca que creo define perfectamente el talante de la conversación y la moraleja de la misma: «si no te pones fuerte y tomas medidas severas con los que están dispuestos a trabajar o ellos acabarán echándote a ti».

Estas palabras pienso son suficientemente elocuentes como para que no necesiten mayor comentario.

Por otra parte, deja bien a las claras cual es en estos momentos el estado de ánimo de la junta directiva del Castellón frente a unos profesionales que, —insistimos—, no son ni con mucho tan malos como la clasificación proclama.

## Trayectoria

A lo largo de la presente tempo-

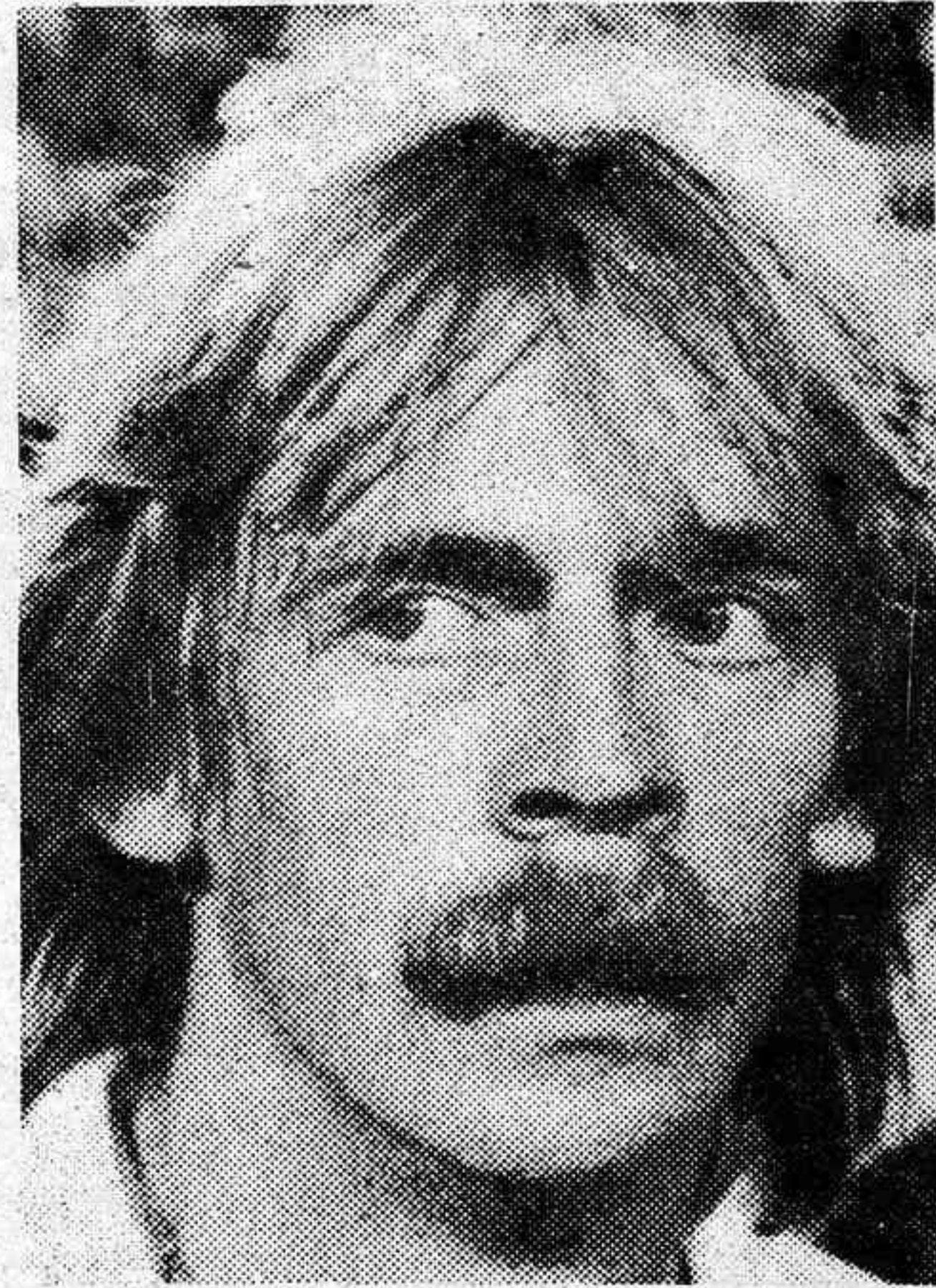


Enrique Moreno.

rada hemos tenido ocasión de presenciar la inmensa mayoría de los partidos del Castellón. No les ha acompañado la suerte, pero la suerte si no se busca es difícil caiga del cielo cual maná. El Castellón generalmente se ha mostrado fuera de Castalia —en casa lo vemos todo el mundo y no vamos a entrar en detalles—, como un equipo sobre todo mollar, conformista, cómodo. Los jugadores albinegros no sufren, luchan relativamente en algún momento determinado de algún partido pero por lo general, no es esta su principal virtud. Tienen escasa capacidad de reacción y se vienen abajo en cualquier momento. Ese no es el camino.

En la categoría en la actualmente milita el equipo castellonense está más que demostrado que el que no corre, no lucha, no se anticipa al contrario, no tiene nada que hacer, y hoy por hoy, si el juego del Castellón no da un cambio de ciento ochenta grados, estaremos hasta el final tocando el violón y seguiremos repartiendo bondades por esos campos de fútbol de España.

Tampoco se trata de ir a la gue-



Santi Idígoras.

rra. Por supuesto que hay que luchar, correr y poner toda la carne en el asador cada partido, pero paralelamente a ello, jugar con la cabeza, saber cada cual lo que tiene que hacer y por qué y tener claro que el objetivo que se persigue es colectivo y que por tanto intentar el lucimiento personal suele constituir un handicap importante en el juego de conjunto.

Lo dicho, a trabajar y a correr. A luchar pero con la cabeza. Y por si algo faltará, no sigamos siendo tan habiecas de regalar puntos como los que hasta hoy ha obsequiado el Castellón, que hoy en fútbol, como en casi todo, desgraciadamente nadie da nada a nadie.

Eduardo Mas

## ● IDIGORAS HA QUEDADO COMPLETAMENTE DESCARTADO



Los rostros de los directivos del Castellón, otrora ilusionados, hoy, cabizbajos y meditatubudos.

A LA HORA DE ADQUIRIR SUS REGALOS  
COMPARE PRECIOS Y CALIDADES



OFICINA DEL CONSUMIDOR  
EXCMO. AYUNTAMIENTO  
DE CASTELLON

En colaboración con la Consellería de  
Presidencia, Generalitat Valenciana





# MEDITERRANEO ELEGIRA A LOS MEJORES

Recordamos a nuestros lectores que la selección de Tercera División se formará con los jugadores de los equipos del Villarreal, Vinarós, Vall de Uxó, Burriana y Benicarló, y la selección de Regional con el Castellón y Segorbe, de preferente, y Benicasim, Onda, Moncófar, Niño Perdido, Nules, San Pedro, Almazora, Oropesa, Alcora, Bechí y Almenara, de primera.

Los cupones, una vez cumplimentados, pueden remitirlos a MEDITERRANEO, Avda. del Mar, 23. Castellón, No es preciso que los envíen todos los días, sino que pueden hacerlo en un solo sobre los lunes o martes de cada semana.

## SELECCION MEDITERRANEO Tercera División

- 1 .....
- 2 .....
- 3 .....
- 4 .....
- 5 .....
- 6 .....
- 7 .....
- 8 .....
- 9 .....
- 10 .....
- 11 .....

Entrenador: .....

## VIAJES CASTELLON



LA MEJOR AGENCIA  
DE VIAJES, A SU SERVICIO

¡FELIZ 1984!

C/. Mayor, 62 - Tel. 22 33 00

## SELECCION MEDITERRANEO Regional

- 1 .....
- 2 .....
- 3 .....
- 4 .....
- 5 .....
- 6 .....
- 7 .....
- 8 .....
- 9 .....
- 10 .....
- 11 .....

Entrenador: .....

En la primera línea deberá escribirse el nombre del jugador y en la segunda el nombre del equipo donde actúa.

Nombre .....

Dirección .....

Población .....

COMPRUEBELO:  
**MARCA**  
AL DIA

Ha sido el deporte que más medallas ha dado a España

## «Siento pena por el boxeo actual»

(Eloy Pérez)

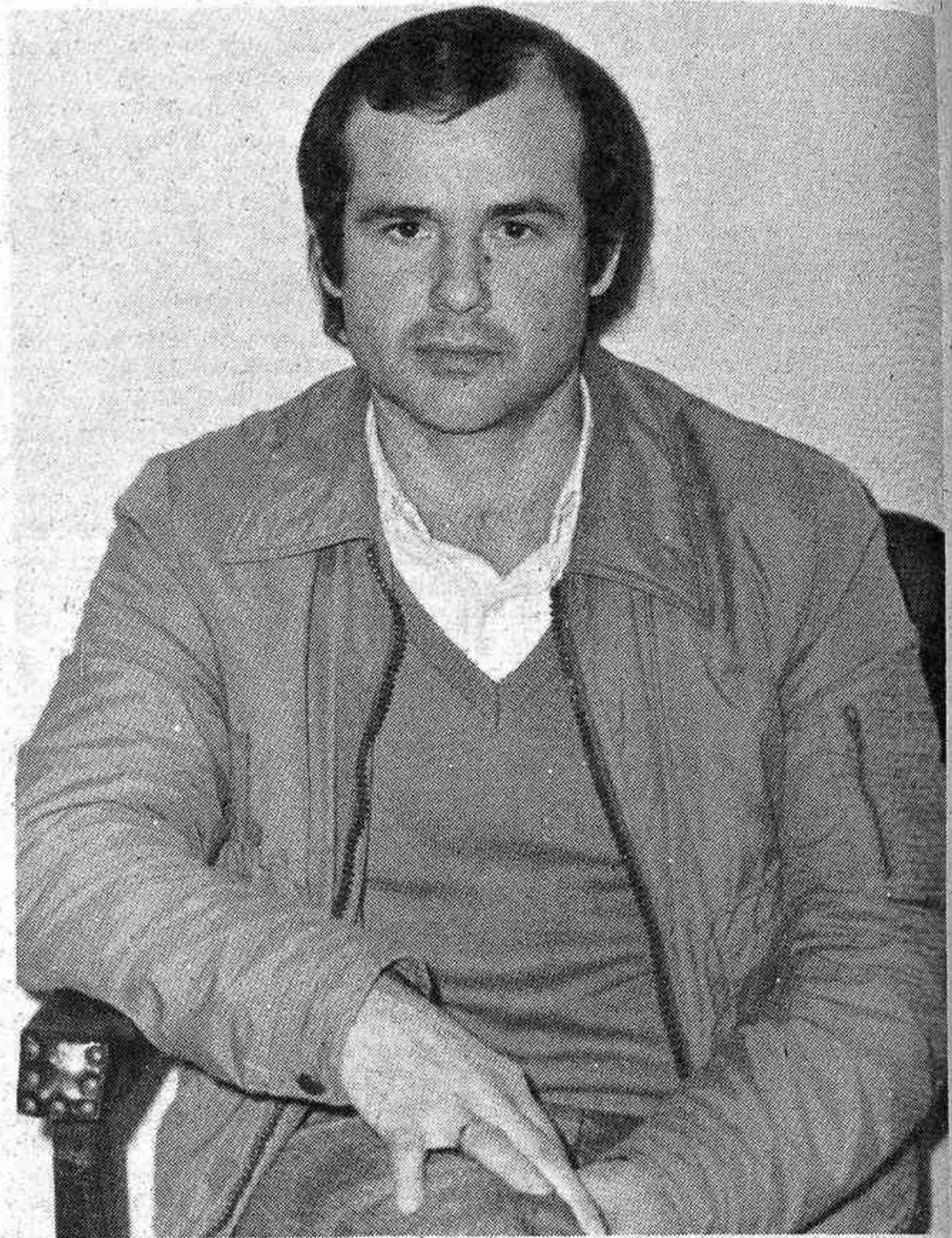
El boxeo, por circunstancias, últimamente viene ausentándose en nuestras provincias. No se organizan veladas y parece ser que a este paso tiende a desaparecer. Mucho se ha comentado, sobre este deporte, unos para bien y otros para mal, pero una cosa sí está clara: el boxeo es un deporte que en Olimpiadas España ha ganado muchas medallas, cosa ésta que no ha sucedido en otros, pero el boxeo, ha sido el deporte «rey» en Juegos Olímpicos. MEDITERRANEO, ha querido traer la opinión de un hombre que ha vivido el boxeo desde muy joven y como muy bien dice es su deporte. Es Eloy Pérez, un hombre que cuenta en la actualidad treinta y siete años, casado y con una parejita: una niña y un niño. Ha sido boxeador peleando en España y en el extranjero, ahora continúa yendo al gimnasio, entrena como los demás púgiles, junto a su hermano Manolo Pérez, actual preparador del equipo castellonense y hombre que bajo sus órdenes nuestros representantes han dado días de gloria al boxeo castellonense.

—¿Cómo fue iniciarte en el boxeo?

—Comencé mi andadura en el boxeo, en Córdoba. A los dieciséis años hice cuatro peleas, ganándolas, la afición me entró desde muy joven, leía mucho la prensa que comentaba los combates, presencié varias reuniones en el polideportivo «Campo de la Verdad», de Córdoba, mi ciudad natal.

—¿Cómo fue irte de Córdoba?

—En aquellos tiempos se hacían pocas veladas, mi preparador me dijo de irnos a Barcelona, ciudad donde el boxeo era el deporte fuerte porque vio en mí cualidades y afición para hacer grandes cosas en este deporte tan noble como es el boxeo. Ya en la Ciudad Condal me puse en manos del hombre más importante del boxeo catalán que se llamaba José Campeni y que fue como boxeador campeón de España y llegó a disputar el título de Europa. Ya en Barcelona y bajo su dirección comencé a pelear teniendo diecisiete años, hice dieciocho peleas, de ellas la mayoría ganadas antes del límite. Como iba ganando y me entregaba por completo en los entrenamientos, puso toda su confianza en mí y me propuso disputar el título de Cataluña de los pesos plumas. Hice esta pelea ante Juan Peña, le gané por K.O. en el segundo asalto y me proclamé campeón de Cataluña a los dieciocho años recién cumplidos. Angel Peña en el campo profesional se proclamó Campeón de España, era un gran boxeador. Hice algunas peleas más en Barcelona y me fui a Alemania, donde nada más llegar, me puse en contacto con un gimnasio, realicé veinticuatro peleas, gané veintiuna y perdí tres. De las victorias, once fueron antes del límite. Posteriormente me vine nuevamente a Cataluña, seguí peleando, hice varios combates, y ya fue cuando se vino mi hermano Manolo, actual preparador del equipo de Castellón, que por cierto se dedicó también al boxeo y fue todo un ídolo dentro del boxeo amateur en Cataluña; ya por mi edad fui al servicio militar, concretamente en Melilla, en la Legión, y en esta población, me enrolé en deportes e hice varias exhibiciones de boxeo. Después de la mili mi padre fue destinado a Castellón, ya que era empleado de la Renfe. Al llegar a esta bonita ciudad, fui a buscar un gimnasio de boxeo, y me puse a las órdenes del señor Ramos, una gran persona y gran conocedor de este deporte.



Eloy Pérez

### Siempre he vivido del boxeo

—¿Peleaste mucho a las órdenes de Ramos?

—Hice varias peleas, pero después de algún tiempo dejé el boxeo activo y me dediqué aunque siempre he estado viviendo este deporte que es fabuloso y lo quiero mucho.

—¿Todos los hermanos boxeadores ¿No es así?

—Pues sí, somos tres hermanos y todos hemos sentido afición por este deporte. Mi hermano Manolo ha sido un gran boxeador y un gran preparador, como lo demostró en el equipo de Castellón. Logró varios campeonatos de España, a su frente el equipo de Castellón se proclamó Campeón de España en Las Palmas, ha sido segundo preparador nacional, junto al seleccionador nacional Palemque, mi hermano Monolo es todo un «fenómeno» en el boxeo y luego ya viene mi hermano pequeño que a los dieciséis años, es todo un campeón y llegará muy lejos. Últimamente se enfrentó en Valencia al Campeón de España y si perdió por puntos realizando un gran combate ante todo un campeón.

### El boxeo, muy mal

—¿Cómo ves el boxeo actual?

—Por desgracia muy mal, desde que cambió el gobierno. Por lo que sea el boxeo tiende a desaparecer. Es incomprensible como en los países del Este se apoya y mucho este deporte. No comprendo de ninguna manera como un deporte como el boxeo, que ha dado glorias a España, ahora quieren destruirlo, y tal como van las cosas seguro, que lo conseguirán. Te pongo varios ejemplos, Rusia, Polonia, Estados Unidos, Cuba, etc., países mucho más adelantados que nosotros, sin embargo allí es un deporte de masas y en España, quieren destruirlo.

### No es peligroso

—¿El boxeo es un deporte peligroso?

—Sinceramente no, pero se

basan en algunos accidentes, para acabar con el boxeo tienen que tener en cuenta que deportes como el Alpinismo, Motorismo, Automovilismo, etc., por los accidentes sufridos se ha demostrado que son más peligrosos.

—¿Se suprimirá el boxeo?

—No es fácil contestarte, tal como van las cosas, es posible, pero yo me pregunto, ¿qué pasaría con los boxeadores profesionales? Estos hombres la mayoría casados viven del boxeo, viven para el boxeo y no tienen otro trabajo, sería una injusticia, quitarles su pan.

—¿Hay crisis también en el boxeo castellonense?

—Pues sí, y cada día que pasa más, la Federación Española, no recibe ayudas y claro está la local tampoco, si no se arregla pronto el boxeo castellonense desaparecerá también, sería una pena, ya Castellón, tiene una de las mejores aficiones de España, así como los mejores boxeadores, pongamos por ejemplo a García Marín, Fernando Ortega, Carlos Cabeza, Miguel Marqués, Toni García, Toni Alba, etc., y la nueva generación de jóvenes púgiles que si tienen ayuda serán también campeones. ¿Quién no se acuerda de aquellas veladas de «La Pèrgola»? ¡Qué tiempos aquellos! ¿Por qué el boxeo ha llegado a esta situación? Con sinceridad, ¡es incomprensible!

—Por último le preguntamos a Eloy, ¿tienes un hijo, le dejarías ser boxeador?

—Por supuesto que si él quisiera sí. Ahora bien, por desgracia y si no cambia el panorama actual, aunque quiera no podrá serlo y nuevamente insisto que es una verdadera pena, que se pierda un deporte tan noble como es el boxeo. Como podrán comprobar nuestros lectores, Eloy Pérez un hombre que ha sido boxeador, sigue amando y defendiendo un deporte que nunca debía morir y de ser así, y también habría que suprimir otros.

Enrique Monerris  
(Fotos: Heredio)



# LA TERCERA PROVINCIAL, EN CIFRAS



Vinaroz

En el Grupo 6º de la 3ª División Nacional, la provincia de Castellón aporta nada menos que de los 20 equipos que componen el grupo a cinco equipos. Por orden de su actual clasificación: Burriana, Villarreal, Vinaroz, Benicarló y Vall de Uxó. Entre todos ellos, sobre los 125.000 habitantes, configurando una densidad de población muy pareja a la que tiene la capital de la Plana Castellón.

De esas 125.000 personas, lo justo sería que un 10 % fuesen socios de sus respectivas entidades, lo que vendría a desembocar en una familia de socios provinciales de tercera División de cerca de los 13.000. Exactamente sobre los 12.500. La realidad sin embargo es más cruda, dado que entre los cinco equipos provinciales apenas llegan, ni mucho menos, a la mitad de esa cifra. Con esas garantías, con ese bagaje, las economías andan a cero y las alegrías brillan por su ausencia en cada uno de estos equipos, excepciones aparte cuando la clasificación es buena, caso del Burriana.

## Sus valores crematísticos

En orden al valor de cada uno de estos equipos se podría centrar en unos cincuenta millones de pesetas unos por otros, aunque quizá, buscando en el fondo, la cifra podría ser incrementada. En esta valoración el Burriana, Villarreal y Vinaroz parecen tener más valoración económica, siendo los pobres del grupo de cinco el Benicarló y el Vall de Uxó. Entre los cinco equipos en orden a los derechos a satisfacer están los siguientes:

Plantilla (contando a 20 hombres por plantilla y un promedio de 400.000 pesetas por cada uno, promediando entre los 100 hombres; 40.000.000 pesetas.

Desplazamientos 19 cada equi-

po a una valoración con autobús y comidas incluida a 40.000 pesetas, 3.880.000.

Derechos arbitraje, 19 por cada equipo con una valoración aproximada de 23.000 pesetas por arbitraje, 2.185.000 «.

Derechos de imprenta, taquilla, gastos de oficinas, gastos varios, a 200.000 ptas., por equipo y temporada, 1.000.000 pesetas.

Totales de gastos por temporada de estos cinco equipos: 45.985.000 pesetas, que promediado para los cinco equipos salen a: 9.197.000 pesetas cada uno de ellos. Siempre partidos de una base aproximada, como relación a lo que genera el C.D. Benicarló.

Pasemos ahora a la problemática misión de alcanzar los ingresos aproximados de cada uno de estos cinco equipos provinciales:

## Ingresos

95 taquillajes de los partidos de casa a 125.000 pesetas, 11.875.000.

3.500 socios entre los cinco equipos, con un promedio de pago anual de 8.000 pesetas (muy elevado pero posible) al contabilizar aquellos socios de honor que existen, 28.000.000 pesetas.

Ingresos por sorteos a un promedio de 25.000 pesetas por cada uno de los 19 partidos celebrados en casa, 2.375.000 pesetas.

Totales ingresos aproximados de estos cinco equipos, 42.250.000 pesetas.

## Resumen

Con estos números estimativos, el déficit que existe es de 3.735.000 pesetas, lo que equivale promediando a 747.000 pesetas por equipo, aunque puede darse el caso que los números sean más acumulativos a unos que a otros equipos.

Esta consideración nos sigue

demonstrando que la tercera División para estos equipos modestos, son deficitarios, y eso sin contarles por ejemplo que hay equipos de los cinco citados, que tiene fichajes el doble de las 400.000 pesetas que hemos citado en la valoración de las plantillas.

## Sus poderes deportivos

Jugadas las 16 primeras jornadas de la Liga, los valores deportivos de cada uno de estos equipos, los expresa la siguiente tabla:

Puesto 5, Burriana, 21 puntos, más 5; 8, Villarreal, 17 más uno; 13 Vinaroz, 15-1; 16, Benicarló, 12-4; 19 Vall de Uxó, 6-10.

## Curiosidades

Estos cinco equipos llevan un promedio de goles en contra de 131 que si los dividiésemos a partes iguales les corresponderían 26'2, mientras que los de favor serían a 18 por equipo.

El Vall de Uxó como curiosidad ha marcado tantos goles (11) como partidos a perdido (11) mientras que el rey del gol es el Villarreal que en esta clasificación va el segundo. De los 80 partidos disputados con unos hipotéticos 160 puntos a conquistar, se han logrado solamente 71, siendo el Burriana el rey de estas conquistas con 21.

Villarreal, Vinaroz y Benicarló han ganado los mismos partidos (5) mientras que el Villarreal es quien más empates ha logrado.

## Valores pesetas-gol

Si el presupuesto desglosado de cada uno es como hemos dicho de 9.197 pesetas cada uno, al Burriana el valor gol es de 437.095 pesetas, el del Villarreal es de 399.086; el del Vinaroz es de 417.227; el de Benicarló es de 611.933 pesetas y el del Vall de Uxó alcanza cada gol logrado el valor de 834.454 pesetas.



Vall de Uxó

Caros están también los goles en la tercera división nacional del fútbol español.

## Kilometrajes

Es importante el hacer constatar, que ese conjunto de cinco equipos provinciales, facilita a los mismos, conjuntos, una cercanía en cuanto a desplazamientos, y en este aspecto se benefician el trío: Villarreal-Vall de Uxó-Burriana,

como promedio de ida y vuelta entre unos y otros desplazamientos. En este sentido los más perjudicados son el Vinaroz y el Benicarló.

## Resumen

Como resumen balance de este estudio-estadio provincial en torno a los equipos de la tercera división nacional, lo interesante sería que los cinco conservasen la cate-



Burriana

por cercanía, mientras que Vinaroz y Benicarló cargan con la mayor lejanía.

Son los desplazamientos más largos hasta Alicante y Onteniente, mientras que por Valencia quedan en la misma capital los Levante y Mestalla, y en sus periferias los Alcira, Carcagente, Catarroja, Paterna, Gandía y Torrente. Aspe es otra de las poblaciones alejadas de estas zonas, dado que hay que cruzar toda la región para alcanzarla, al igual que Benidorm, Novelda y Villajoyosa.

Los cinco equipos provinciales deben de recorrer a buen seguro durante el transcurso de la competición sobre los 23.750 kilómetros, contando los 250 kilómetros

goría, y que a ellos se les uniesen la próxima campaña el Segorbe, Castellón y Valencia, y que en un tiempo prudencial volvieran a coger el furgón de esas mismas ilusiones los Algemés, Alginet, Acero, Puzol, Onda, Paiporta, Enguera y Alacúas para hacer una división más centrada y mucho más barata en su economía interior.

El Burriana, Villarreal, Vall de Uxó, Vinaroz y Benicarló, están haciendo los posibles para mantener categoría y entidad deportiva. Lo que se precisa ahora es que las 22 jornadas que faltan por disputar, les sean favorables en muchos de los sentidos. Para ello se confía en 1984.

José Palanques



Benicarló



Villarreal



# ESTE ILOGICO MUNDO DE LAS QUINIELAS

**1. MALAGA-VALLADOLID.**— En la primera vuelta, en Valladolid, el resultado fue de empate a dos. En el balance general de sus confrontaciones, desde 1969, registramos tres igualadas y una victoria de cada equipo. Pronóstico: 1.

**2. VALENCIA-GIJON.**— Choque entre dos conjuntos bastante igualados, entre un Spórting que ha ido mejorando —con lo que enjugó sus negativos del principio— y un Valencia que ha seguido el camino opuesto, o sea, empezando fuerte y bajando posteriormente. Pronóstico: 1X.

**3. REAL SOCIEDAD-MURCIA.**— Han reaccionado bien los donostiaras de sus comienzos deficientes, pero aún están con negativos, lo que siempre resulta incómodo. El recién ascendido Murcia, por su

parte, ha realizado una primera vuelta mucho más regular, constituyéndose en una de las revelaciones. Pronóstico: 1.

**4. CADIZ-A. BILBAO.**— Choque peligrosísimo para este Cádiz metido de lleno en la cola y con unos negativos difíciles de enjugar a estas alturas. Recibe a unos «leones» bien situados para renovar su título liguero y con menos derrotas que nadie hasta ahora. Pronóstico: X2.

**5. ZARAGOZA-MALLORCA.**— Dificil salida para un Mallorca, candidato al descenso y que hasta que no llegó Marcel Domingo no obtuvo su primer triunfo liguero. Los insulares, con la vanguardia más floja del torneo, visitan a un Zaragoza que en la primera vuelta empató en el Luis Sitjar. Pronóstico: 1.

**6. SALAMANCA-OSASUNA.**— Los salmantinos luchan por eludir un descenso que puede llegarles esta temporada a juzgar por sus cuantiosos negativos. Recibe ahora a un Osasuna bastante mejor situado. Pronóstico: 1X.

**7. BARCELONA-SEVILLA.**— Por 3-1 habían perdido los azulgranas en el Sánchez Pizjuán en el inicio de la Liga. Los de Menotti intentarán ahora devolverles el tanteo, aprovechando su teórica superioridad. Pronóstico: 1.

**8. AT. MADRID-ESPAÑOL.**— Por un rotundo 4-1 habían triunfado los hombres de Luis en el encuentro inicial de Liga en Sarriá cuando el Español empezó vacilante mientras el Atlético lo hizo con firmeza. Ultimamente han reaccionado bien los catalanes. Pronóstico: 1.

**9. HUELVA-OVIEDO.**— Encuentro peligroso para el Recreativo, que en casa lleva perdidos siete puntos y necesita no tropezar más para alejarse un poco del peligro. El Oviedo, por su parte, está situado en la parte superior de la tabla. Pronóstico: 1X.

**10. CASTELLON-HERCULES.**— Derby regional en Castalia entre dos conjuntos irregulares, sobre todo el Hércules, que lleva logrados fuera ocho puntos pese a lo cual no tiene positivos. El Castellón anda bastante peor, amenazado con el descenso y con seis puntos ya perdidos en Castalia. Pronóstico: 1-2.

**11. ALGECIRAS-BILBAO AT.**— Por primera vez se enfrentan en una liga estos dos conjuntos, tan distanciados en la tabla como geográficamente. Los «cachorros» se encuentran en la parte alta de la clasificación, con sus buenos

positivos y los ocho puntos ya logrados fuera. Pronóstico: 1-2

**ELCHE-CARTAGENA.**— El irregular Elche está con positivos y en la parte alta de la tabla, pese a los cinco puntos ya perdidos en Altavix. Recibe ahora a un Cartagena que ha mejorado su posición últimamente. Pronóstico: 1

**13. LINARES-CORUÑA.**— Choque igualado a la vista a juzgar por la situación de ambos rivales en la tabla. El Linares lleva perdidos cuatro puntos en Linares, mientras el Deportivo ha obtenido cinco en sus salidas anteriores. Pronóstico: 1-2

**14. GRANADA-SANTANDER.**— En los Cármenes, interesante choque entre dos clubes con mucha historia balompédica en la categoría máxima. Como tales, son dos de los aspirantes al ascenso. El Granada ha concedido tres igualadas en casa. Pronóstico: 1X.



## SISTEMAS POPULARES

*Cuatro partidos a variante triple y cuatro a variante doble en sistema reducido al doce.*

Este sistema se realiza en 36 columnas y su garantía es del 2,77 por 100 para el 14, del 25 por 100 para el 13 y del 100 por 100 para el 12, siempre que no se tengan fallos ni en los dobles ni en los hijos.

PRONOSTICO					
1. Malaga-R. Valladolid....1	11111111	11111111	11111111	11111111	1111
2. Valencia-R. Gijón.....1	11111111	11111111	11111111	11111111	1111
3. Real Sociedad-R. Murcia.lx	xxxxxx11	1111xxxx	xx111111	xxxxxx11	1111
4. Cadiz-At. Bilbao.....lx2	11111122	2222xxxx	xxxxxxx	22222211	1111
5. R. Zaragoza-R. Mallorca..1	11111111	11111111	11111111	11111111	1111
6. Salamanca-At. Osasuna...lx	11111111	11111111	11xxxxxx	xxxxxxx	xxxx
7. Barcelona-Sevilla.....1	11111111	11111111	11111111	11111111	1111
8. At. Madrid-Español.....lx	x1x1x1x1	x1x1x1x1	x1x1x1x1	x1x1x1x1	x1x1
9. R. Huelva-R. Oviedo.....lx2	111111xx	xxxx2222	22111111	xxxxxx22	2222
10. Castellón-Hercules.....lx2	12xx2112	xx2112xx	2112xx21	12xx2112	xx21
11. Algeciras-Bilbao At....lx2	1x21x21x	21x21x21	x21x21x2	1x21x21x	21x2
12. Elche-Cartagena.....1	11111111	11111111	11111111	11111111	1111
13. Linares-D. Coruña.....1	11111111	11111111	11111111	11111111	1111
14. Granada-R. Santander....lx	111xxx11	1xxx111x	xx111xxx	111xxx11	1xxx
Apts.....	8	8	8	8	4

## RESULTADOS ANTERIORES

PARTIDOS QUINIELA	1969	1970	1971	1972	1973	1974	1975	1976	1977	1978	1979	1980	1981	1982	J.	G.	E.	P.
1. MALAGA-VALLADOLID...	2-1	-	-	-	-	-	1-2	-	0-0	0-0	-	-	-	2-2	5	1	3	1
2. VALENCIA-GIJON.....	-	1-0	1-0	1-0	6-1	2-0	0-0	-	1-0	4-0	3-1	3-1	1-0	1-1	12	10	2	0
3. R. SOCIEDAD-MURCIA...	-	-	-	-	2-1	2-0	-	-	-	-	-	1-0	-	-	3	3	0	0
4. CADIZ-A. BILBAO.....	-	-	-	-	-	-	-	-	2-1	-	-	-	3-0	-	2	2	0	0
5. ZARAGOZA-MALLORCA...	2-1	-	3-0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2	2	0	0
6. SALAMANCA-OSASUNA...	1-0	1-2	0-1	-	3-1	-	-	-	-	-	-	1-2	-	2-0	6	3	0	3
7. BARCELONA-SEVILLA...	1-0	5-2	1-0	-	-	-	2-0	3-3	3-1	1-0	0-0	3-1	2-0	1-0	11	9	2	0
8. A. MADRID-ESPAÑOL....	-	3-0	1-1	0-0	5-1	2-0	3-1	1-1	2-1	1-0	1-1	1-0	1-0	1-0	13	9	4	0
9. HUELVA-OVIEDO.....	-	-	-	-	-	1-1	-	2-2	1-1	-	0-0	2-0	0-1	1-0	7	2	4	1
10. CASTELLON-HERCULES..	-	3-0	1-0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1-2	2-2	4	2	1	1
11. ALGECIRAS-BILBAO AT..	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
12. ELCHE-CARTAGENA....	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2-1	1	1	0	0
13. LINARES-CORUÑA.....	-	-	-	-	0-0	-	-	-	-	-	-	-	0-0	0-0	3	0	3	0
14. GRANADA-SANTANDER..	-	-	-	-	2-0	-	2-0	-	-	-	1-1	0-0	-	-	4	2	2	0



## LOS «GRAPO» SE ATRIBUYEN EL ATENTADO DE MADRID

Los grupos de Resistencia Antifascista Primero de Octubre (GRAPO) se atribuyeron anteanoche el asesinato de dos policías, en Madrid, en llamada telefónica a «El País».

El grupo terrorista llamó a las 21.08 horas al periódico y se hizo responsable del atentado «en honor de nuestro compañero Juan Martín Luna, asesinado por la policía fascista en Barcelona», informó ayer el rotativo madrileño.

Con un frío intenso en el exterior y escenas de dolor en el interior, fue oficiado —en el Acuartelamiento de la Reserva de Moratalaz— el funeral por los dos policías nacionales asesinados.

La misma se inició a las 9.30 horas, en la capilla del acuartelamiento, y fue oficiada por el vicario general castrense, monseñor Estepa. A la ceremonia religiosa asistieron el ministro del Interior, José Barrionuevo; el presidente de la Comunidad Autónoma de Madrid, Joaquín Leguina; el gobernador civil Rodríguez Colorado; el general inspector de la policía nacional, Alcalá Galiano; el director general de la Guardia Civil, teniente general Sáenz de Santamaría; el director general de la Policía, Rafael del Río y el capitán general de Madrid, José Sáenz de Tejada.

Monseñor Estepa inició su homilía expresando su pena por las circunstancias que «nos han obligado a reunirnos en este nuevo año en sufragio de dos compañeros y familiares nuestros, muertos a causa del terrorismo frenético y sin piedad».

Para el vicario general castrense, mientras el pueblo español pide la paz, unos enloquecidos por el odio han hecho que este año 84 nazca manchado de la sangre de dos sencillos servidores de esa paz que el pueblo anhela.

Posteriormente, los féretros fueron sacados a hombros por familiares y compañeros de los policías asesinados. En ese momento la emoción contenida durante la misa se desató y se produjeron escenas de dolor y llanto entre las mujeres, y entre algunos policías, compañeros de los muertos, que no podían contener las lágrimas.

En Madrid, continuaban los controles establecidos en los diversos accesos a la capital.

Ayer mañana, una pareja de jóvenes fue detenida, en la Avenida de Bruselas y, aunque en un principio se corrió el rumor de que podrían estar relacionados con el asesinato de los policías, más tarde se comprobó que habían intentado asaltar un banco de la zona.

Aunque la policía no tiene datos fiables sobre la autoría personal del atentado, lo cierto es que el GRAPO —muy debilitado y con escasa o nula infraestructura, se apoya, básicamente, en cinco terroristas: José Balmón Castell, Antonio Pedrero Donoso, Rosa María López Millán, María Teresa de Jesús González Rodríguez y Mercedes Padros Corominas.

Lo que plantea serias incógnitas...

## Garaicoechea exige su autonomía

BILBAO (Crónica de María Josefa Marzo).— ¿Exige Carlos Garaicoechea, lendakari actual, nominado para las próximas elecciones, que el PNV deje de aplicar en toda su pureza sus principios? ¿Al fin y al cabo esta salida de Garaicoechea nos viene a reflejar dos conceptos diferentes de nacionalismo vasco, uno más radical, otro más flexible y dos conceptos diferentes también de las relaciones Gobierno-partido, con primacía de aquél sobre éste a la hora de tomar decisiones? ¿Es tiempo de que casi en los umbrales del siglo XXI, un partido asambleario como el PNV se «modernice», para realizar una acción de Gobierno más eficaz, sacrificando incluso posiciones ideológicas y estructuras de base, en aras del protagonismo que le confieren la mayoría de los votos?

Estas son algunas de las incógnitas serias, que están engarzadas en la polémica que han saltado entre Carlos Garaicoechea y el PNV, su partido (a pesar de que el remache que no quiere ser manzana de la discordia) cuando el actual lendakari ha puesto condiciones a su candidatura. Porque el que comparecía ayer sereno, sonriente, en Ajuria-Enea ante los medios informativos, desdramatizando la situación, sabe sin embargo que esta es muy grave y que su actitud de rechazo a la Presidencia del Gobierno Vasco, si ello conlleva la sujeción a la disciplina de partido, iba a suscitar comentarios para todos los gustos, y muchos hechos con la frivolidad del desconocimiento. Las declaraciones del lendakari que han sido divulgadas ampliamente por todos los medios de comunicación se acercaron más que nunca a la realidad del problema, cuando hizo referencia a la Ley de Territorios Históricos recientemente aprobada por el Parlamento Vasco y que él defendió más por sometimiento a su partido, que por propia convicción, pues el proyecto de su Gobierno era otro. En este caso de gran trascendencia para el futuro de Euskadi, pues la ley regula las relaciones entre el Gobierno Vasco y las Instituciones Forales (diputaciones) triunfaron las tesis del PNV sustentadas en la foralidad histórica vasca y el protagonismo de los territorios históricos —Alava, Vizcaya y Guipúzcoa— que componen la Comunidad Autónoma Vasca. El hecho de haber cumplido así la legislatura siendo, como puntualizaba en su rueda de prensa de ayer, fiel a los principios de su partido, no obsta para que ahora el lendakari, coloque entre las cuerdas al PNV al pedirle que dé su brazo a torcer y le libere de la disciplina del partido, porque los problemas que iniciaron la anterior legislatura—violencia, crisis económica, autonomías del país—subsisten y es preciso, según él, que el partido le otorgue confianza para resolverlos, como presidente, que según las encuestas volvería a ser de todos los vascos.

Lo cierto es que el problema es más profundo de lo que comentarios «a flor de piel» plantean. Por ejemplo, minimizar toda la carga que el hecho de la renuncia (que por otra parte el PNV trató de arreglar calladamente, pero lo sabía desde hacía tiempo) conlleva, al enfrentamiento Garaicoechea-Arzallús es no conocer bien a ninguno de los dos. Son dos fuertes personalidades dentro del partido, pero de un partido democrático en sus órganos de gestión,

donde funcionan las incompatibilidades de cargos, donde un militante de base puede dejar oír su voz a través de las juntas municipales y es precisamente esa estructura la que ha hecho del PNV algo más que un partido. Arzallús y Garaicoechea podrán ser todo lo figuras que sean, pero el partido, aunque evidentemente se resienta (y quizás en las urnas) de estas discordias lo que trata es de vencer a través del tiempo los antagonismos. Y si no, ya se verá cómo encuentran una solución de pacto, que por otra parte proponía ya en la asamblea de Zarauz, la regional de Vizcaya, mostrándose más inflexible a la hora de aceptar las exigencias de Garaicoechea, las ejecutivas de Alava y Guipúzcoa. Retolaza, consejero de Interior y hombre-puente entre el partido (como militante «histórico») y el Gobierno, puede jugar un relevante papel en ello.

Claro, que dentro del PNV conviven distintas ideologías entre los que llamaríamos tradicionales y los neónacionalistas.

## General Eléctrica ha presentado suspensión de pagos

La empresa General Eléctrica Española S. A. ha presentado suspensión de pagos en el Juzgado número cuatro de Bilbao, ha manifestado a Efe el portavoz oficial de la compañía en la capital vizcaína.

La decisión ha sido adoptada por el consejo de administración de la empresa y por el comité ejecutivo.

Según el portavoz oficial de General Eléctrica Española, la incapacidad para superar la situación financiera se debe a la constante caída de la inversión en bienes de equipo eléctricos de España, el encarecimiento de los costes financieros y, sobre todo, la no realización de una reestructuración sectorial consecutiva.

El total del activo de General Eléctrica Española S. A. en el momento de la presentación de la suspensión de pagos, supone 15.000 millones de pesetas, y el pasivo ajeno, 12.700 millones, con lo que el activo neto se sitúa en los 2.300 millones de

pesetas. Este activo supera ampliamente el capital social de la compañía, que asciende a 1.191 millones de pesetas.

El portavoz oficial de General Eléctrica Española, S. A. declaró a Efe que las ventas de la empresa en 1983 han alcanzado la cifra de 11.200 millones de pesetas, lo que supone un incremento del 7 por ciento con respecto al año anterior.

«No obstante —aseguró el portavoz—, la evolución de la cartera de pedidos que a lo largo del ejercicio ha presentado una tremenda desviación con respecto a la prevista en la reestructuración de la empresa, ha alcanzado solamente 7.500 millones de pesetas, cuando en dicho plan estaban previstos 16.500 millones de pesetas».

«Esta circunstancia —añadió—, que define claramente la imposibilidad de continuar en la actual situación la actividad empresarial en 1984, es la que ha motivado la presentación de la suspensión de pagos».

# ELIJA ESTA FORMA DE AHORRO

## -OIGA QUE BIEN SUENA-



Ahorre con el swing de los clásicos del jazz, con las melodías de las más tradicionales zarzuelas, el ritmo de los jóvenes rockeros, el espléndido sonido de las grandes orquestas y el sabor tradicional

de la música Española.



Durante los próximos días, elija la forma de ahorro dinámico como el modo más musical de obtener intereses.

Ingrese 35.000 Ptas. en su sucursal de la Caja y llévase inmediatamente una colección formada por cinco álbumes con un total de 20 discos de larga duración, acompañados por cinco libros explicativos enriquecidos con ilustraciones y fotos en negro y a todo color, cuya reproducción hace de ellos auténticos libros de arte.



La música elegida: Un estupendo regalo de Navidad que en lugar de costarle dinero le produce intereses.



### AHORRO DINAMICO

IMPOSICION A PLAZO

La música elegida: 5 álbumes, 20 discos y 5 libros, al ingresar 35.000 Ptas. en su sucursal de la Caja elegida.



CAJA DE AHORROS DE VALENCIA  
CAIXA D'ESTALVIS DE VALENCIA



**Mientras CC.OO. mantiene su petición de un aumento del 10 por cien**

## La negociación colectiva para 1984 se basará en la inflación prevista, según la CEOE y UGT

La Unión General de Trabajadores (UGT) y la Confederación Española de Organizaciones Empresariales (CEOE) están de acuerdo en comenzar a discutir los salarios para el presente año a partir del 8 por ciento de inflación prevista, mientras que Comisiones Obreras (CCOO) no acepta esta postura.

En la reunión de ayer las partes solamente han mantenido contactos a fin de ver las posibilidades reales de negociación y, tras esto, centrales y CEOE quedaron de acuerdo en reunirse nuevamente el próximo día 12 e iniciar ya la negociación real.

La CEOE expuso a la salida de la reunión que las posturas entre ellos y UGT se habían aproximado y que se veía una posibilidad de acuerdo, aunque afirmaron que todavía ven difícil llegar a acuerdos plenos.

José María Cuevas indicó que expusieron la necesidad de estar dentro de la política económica del Gobierno en cuanto a salarios (aumento 6,5 por ciento), cosa que fue asumida por UGT, pero que CC.OO. mantiene inamovible su petición de aumento salarial del 10 por ciento. De todas maneras, aseguró, la patronal desea que la negociación sea lo más rápida posible.

Juan Jiménez Aguilar, presidente de «CEPYME», dijo que la reunión ha sido importante y que, al haber perspectivas de negociación, la CEOE no enviará todavía las circulares previstas para sus afiliados con las directrices de la CEOE para la firma de convenios colectivos.

José Luis Corcuera, como portavoz de UGT, indicó que podía haber acuerdo con CEOE y que, aunque no se ha estudiado una banda salarial determinada, UGT está dispuesta a discutir entre lo marcado por el Gobierno y la previsión de inflación para este año (9 por ciento).

Aseguró el dirigente ugetista que también tratarán de introducir en la negociación otros puntos de interés social, como pueden ser el trabajo de la mujer, salud laboral, reducción de jornada, etc, pero que esto será posterior a la fijación de salarios.

Aseguró que también solicitarán una revisión salarial a los seis meses, siempre que la desviación de la inflación prevista esté en un 3,9 por ciento, y otra revisión a los 9 meses si esta misma desviación alcanzase el 5,9 por ciento. Por último indicó Corcuera que UGT no renuncia a firmar en solitario

con CEOE, siempre que el acuerdo sea bueno.

Para CCOO la firma del acuerdo está muy difícil, ya que, según Julián Ariza, todavía no hay una postura clara de la CEOE, y lo grave es que UGT haya aceptado una propuesta entre el 6,5 y el 8 por ciento.

Ariza aseguró que para ellos es absolutamente inaceptable la propuesta inicial de la CEOE.

Agustín Moreno, también de CCOO, aseguró que esta central podría aceptar un sacrificio salarial siempre y cuando las partes se comprometían a realizar una política de creación y defensa del empleo, una reducción de jornada a 39 horas semanales, jubilación a los 64 años, y otras concesiones de carácter social.

### Ley jornada laboral

La posible inconstitucionalidad de la Ley de Jornada de 40 horas mantenida por la CEOE y algunas Magistraturas de Trabajo carece de apoyatura sólida y constituye una maniobra dilatoria para impedir la aplicación de la ley, según Comisiones Obreras.

La concurrencia entre esta ley y algunas cláusulas de convenios colectivos, dice un estudio del gabinete jurídico de CC.OO., se resuelve en variadas sentencias con aplicación de los principios de norma mínima y norma más favorable.

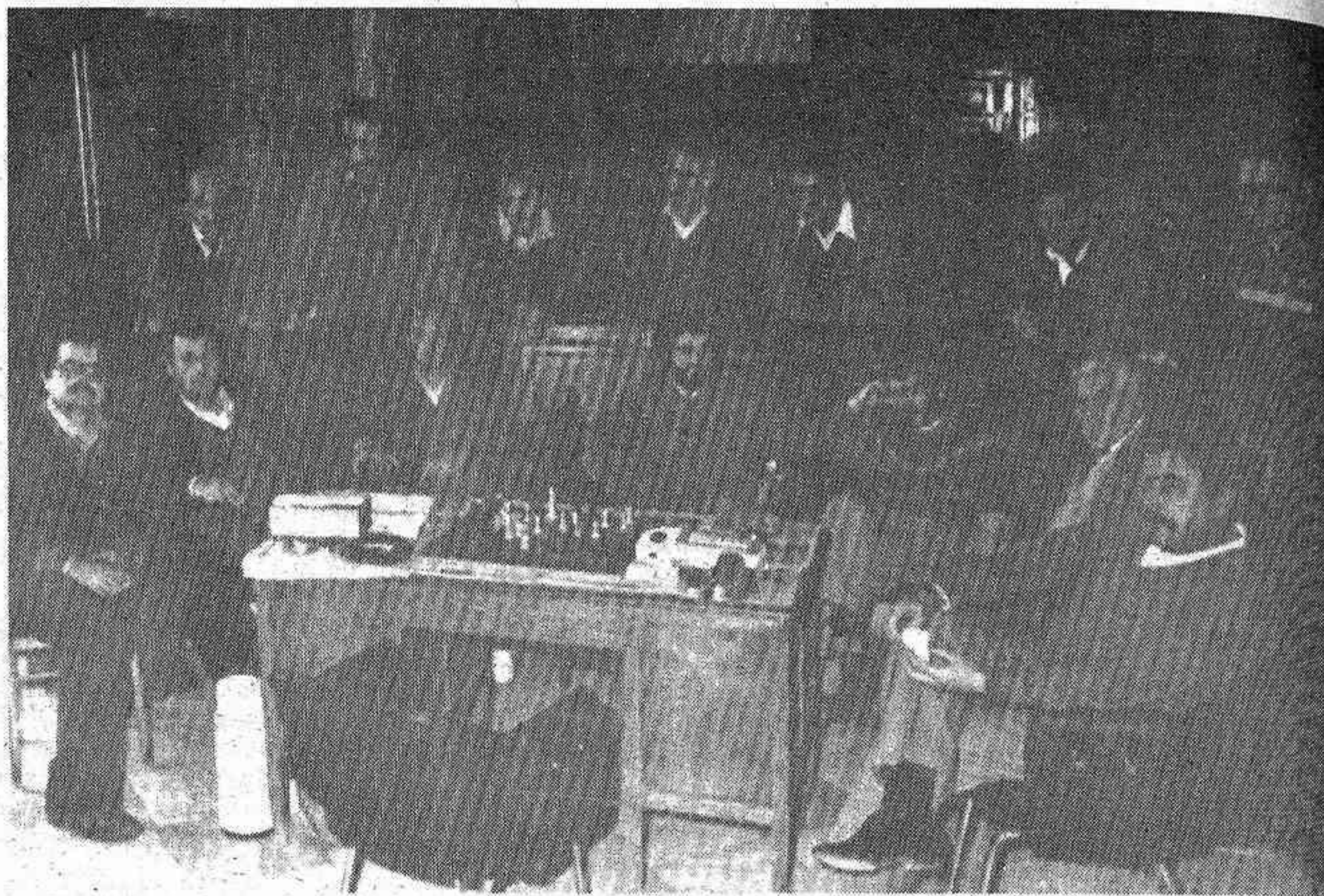
Es decir, que lo dispuesto en la ley constituye una norma mínima de inmediata aplicación que sustituye y modifica las cláusulas de los convenios colectivos, salvo que éstos mejoren lo previsto en la ley, con lo que queda garantizado el derecho de negociación colectiva a través de la ecuación ley mínima-convenio de mejora.

El estudio del gabinete jurídico de CC.OO. sigue diciendo que plantear una incompatibilidad entre ley y convenio no es respetar el derecho de negociación colectiva sino derogar el sistema de fuentes del derecho del trabajo (ley, convenio y contratos individuales), y retrotraernos al derecho civil como derecho individualista donde se desconocen fenómenos colectivos (huelga, convenio, conflicto, sindicato).

Sigue diciendo el estudio que la inexistencia en derecho laboral de la posibilidad de pactar la exclusión voluntaria de la ley aplicable constituye una importante peculiaridad frente al derecho civil y recuerda que el Tribunal Constitucional ha insistido en la compatibilidad del principio de irretroactividad de las leyes con la retroactividad de grado medio o mínimo de las normas imperativas.

Ante la reconversión industrial

## Sagunto, única salida para el Gobierno



La totalidad de los concejales de la corporación municipal saguntina permanecen encerrados en la propia Casa Consistorial, como protesta por el desmantelamiento de AHM. (Telefoto Efe).

Iñaki Zarageta, EFE.— La imposibilidad de crear puestos alternativos de trabajo en otras zonas de España, podría ser la última razón o una de las principales por las que la reconversión industrial afectará de forma mayor a Sagunto.

Así se desprende de las declaraciones efectuadas al programa «Diálogos de sobremesa», de Radio Valencia, por el presidente de la Generalitat, Joan Lerma, ratificadas más tarde a EFE.

Efectivamente, Joan Lerma dejó bien claro que el Ministerio de Industria debería haber explicado, que cualquier programa de creación de puestos alternativos de trabajo realizado en otro lugar, no hubiera dado resultados prácticos.

Fuentes de la Generalitat aseguraban a EFE que, a pesar de que Andalucía ya se está beneficiando, desde hace algún tiempo, de las ventajas que se ofrecen a las empresas creadoras de puestos de trabajo, éstas no se han afinado como se esperaba en aquella zona.

### Creación de trabajo

Joan Lerma explicó que Valencia había ofrecido al Gobierno la posibilidad de llevar una política de creación de puestos alternativos de trabajo. Sin embargo, también aprovechó la ocasión para denunciar que el Ministerio de Industria debía haber tenido el detalle de explicarlo.

Joan Lerma dejó bien claro que el cierre del segundo horno de AHM no corresponde al Gobierno Autónómico, sino al de Madrid. «Comparto —afirmó— la preocupación de los saguntinos y no perderemos los puestos de trabajo».

### Sagunto es viable

la Generalitat, según pudo confirmar Efe, podría tener un cierto convencimiento de que la cabecera de Sagunto es viable, como lo son la de las otras factorías. Pero también es consciente de que la siderurgia española necesita una reconversión, que la haga competitiva a nivel internacional.

Por ello, aunque nadie lo quiera aceptar contundentemente, los

gobernantes de la Comunidad Valenciana aceptarán esa modificación en Sagunto, porque saben que allí se crearán los puestos de trabajo alternativos, porque las empresas vendrán a instalarse a esta comarca.

Esta disposición por parte de las firmas posibles podría no ser mantenida, si se tuvieran que dirigir a otras zonas de España, más conflictivas y con más dificultades para ellas.

Todo ello crea buenas expectativas en el presidente Joan Lerma, quien piensa que se están sentando las bases definitivas para una política de empleo dentro de la Comunidad Valenciana. «Creo que podremos lograr la creación de 19.000 puestos de trabajo, que son los que nos hemos marcado como solución al desempleo de nuestra tierra».

Únicamente existe la duda razonable de que, quizás, los puestos alternativos de trabajo deberían haberse creado antes de comenzar el desmantelamiento de las instalaciones de Sagunto.

## La Corporación saguntina continúa encerrada en el Ayuntamiento

Los concejales del Ayuntamiento de Sagunto cumplieron su primer día de encierro en señal de protesta por la anunciada reestructuración de plantilla en Altos Hornos del Mediterráneo originada por la reconversión del sector.

Durante todo el lunes los concejales encerrados atendieron asuntos pendientes propios de su cargo y se dedicaron a la lectura, juegos y ver la televisión.

A última hora de la noche visitaron el Ayuntamiento saguntino el comité de empresa de AHM y el nuevo secretario general del PCPV-PCE, Juan Villalba, que, a

causa de su nuevo cargo político, presentó por escrito su dimisión oficial como concejal de dicho Ayuntamiento. Villalba será sustituido en la Corporación saguntina por el siguiente de la lista comunista, Juan Ariño.

El secretario del PCPV manifestó a los concejales saguntinos su deseo de visitar a partir del próximo día 10 al presidente de la Generalitat Valenciana y demás autoridades de la Comunidad Valenciana.

### Entrevista en Madrid

El alcalde de Sagunto, ha mani-

festado que telefoneó a la secretaria del presidente del Gobierno, Felipe González, y a la de la Generalitat Valenciana, para solicitar entrevistas con los dos mandatarios en el plazo más breve posible.

Por su parte las centrales sindicales UGT, CC.OO., CNT-AIT, y el comité de empresa de AHM han difundido un comunicado en el que se solicita a los vecinos de Sagunto acudan al juzgado de esta localidad para suscribir la oportuna denuncia si hubieran sufrido daños de cualquier tipo durante la jornada de protesta, el pasado día 27 de diciembre.

SNACK-BAR

CAFETERIA NAVARRA

Hoy abrimos al público, esperamos su visita a las 6 tarde

Castellón Calle Navarra, 21

GRACIAS  
ESPIRITU  
SANTO

C.G.A.

GRACIAS  
ESPIRITU  
SANTO

P.M.



TAPICERIAS  
AGOST

LENCERIA

República Argentina, 8

CASTELLON



## HB pide al Gobierno que investigue entre los mandos de la Policía la identidad de los «GAL»



Herri Batasuna ha pedido al Gobierno que investigue entre algunos miembros de la seguridad del Estado la identidad y composición de los Grupos Antiterroristas de Liberación (GAL). (Telefoto EFE).

La coalición Herri Batasuna ha ofrecido una lista de nombres para que el Gobierno investigue la identidad del Grupo Antiterrorista de Liberación (GAL).

Txomin Ziluaga, Izaskun Larrea, Jokin Gorostidi y Santi Brouard, miembros de la Mesa Nacional de HB, han dado a conocer en rueda de prensa los nombres de una serie de miembros de las Fuerzas de Seguridad del Estado en los que, a juicio de esta organización abertzale, el Gobierno debería de buscar la identidad y componentes del «GAL».

Las personas citadas por los dirigentes de Herri Batasuna son: Manuel Ballesteros, antiguo responsable de la investigación antiterrorista, Francisco Alvarez, jefe superior de Policía de Bilbao y actual responsable del Mando Unificado de Lucha Contraterrorista, Joaquín Martorell, colaborador inmediato de Ballesteros, y Jesús Alvarez, comandante de la Guardia Civil, destinado en la Embajada española en París.

También han sido mencionados por HB, los directores generales de la Guardia Civil Aramburu Topete

y Sáñez de Santamaría, y los coroneles Guillermo Ostos y Casinello.

La reunión informativa se realizó con la petición expresa, por parte de los convocantes, de que no se grabase con los magnetófonos, ya que, según dijo Ziluaga, «la autoridad judicial iba a pedir las cintas grabadas».

«No queremos —añadió— facilitar una labor antidemocrática, que es la del aparato judicial del Estado español: esa labor es seguirnos paso a paso y querer procesarnos por lo que consideramos un derecho democrático que tenemos».

Sobre las declaraciones del presidente del Gobierno en el sentido de que tenía la convicción moral de que si ETA deja de matar se resolverá el problema de la violencia, Izaskun Larrea manifestó: «Señor Felipe González, su convicción moral no tiene ninguna significación».

«Este vendedor de cuentos —afirmó— que es Felipe González debería ofrecer la convicción real para que deje de haber violencia, devolviendo al pueblo vasco las

libertades arrebatadas por la fuerza de las armas».

Txomin Ziluaga se refirió al año anterior, cuyo balance calificó de «altamente positivo». Tras enumerar las acciones más importantes en las que había participado la coalición, indicó que, con ello, se lograban unas perspectivas muy favorables para las próximas elecciones autonómicas.

Ziluaga señaló que su organización se comprometía a plantear soluciones concretas a los problemas de Euskadi y afirmó que afrontan esta nueva etapa con optimismo y confianza.

Jokin Gorostidi expresó el deseo de que el año 1984 sea el de la solución política a los problemas del País Vasco, «y el último año que hay presos políticos vascos».

Izaskun Larrea, por último, hizo un llamamiento de solidaridad con la huelga general convocada en la zona del Txoriherri, de donde procedía Mikel Goikoetxea, con motivo de su muerte.

«Como recuerdo y testimonio —concluyó— de que luchamos por el mismo objetivo por el que el heroico compañero ha entregado su vida en Euskadi Norte».

## Detenidas ocho personas en Berango

Ocho personas han sido detenidas por miembros de la ertzaina —policía autónoma vasca— en Berango (Vizcaya), entre ellas dos concejales de la coalición HB, por derribar una barrera de los ferrocarriles vascos, en el paso por Berango, de la línea Bilbao-Palencia.

A las once de la mañana, cuando una treintena de personas intentaba derribar dicha barrera por considerarla poco segura fue, en un primer momento retenido durante una hora el concejal y juntero de HB Pedro Luis Terrones en una furgoneta de la Ertzaina.

Tras hablar con el alcalde de Berango, un cabo de la ertzaina explicó a los presentes que, según el alcalde, el terreno pertenece a los ferrocarriles vascos y no al Ayuntamiento y que, por ello, derribar la barrera suponía un delito.

## Los daños por el atentado a las Bárdenas Reales ascienden a casi 80 millones

Los daños materiales del atentado del polígono de las Bárdenas Reales de Navarra, perpetrado el pasado día 16, se elevan a unos 60 ó 80 millones, según el jefe del Estado Mayor del Aire, teniente general Emilio García Conde.

En unas declaraciones a «Diario de Navarra», el teniente general afirma que ningún atentado terrorista supondrá cambio alguno en la actividad del polígono, y que los principales afectados son la tropa que, «desde entonces, tienen que dormir en tiendas de campaña, en unas condiciones fatales y soportan temperaturas durísimas».

En opinión del jefe del Estado Mayor del Aire, las instalaciones del polígono son indestructibles, «tendrían que volar media Navarra para destruirlo. En realidad no ha sufrido nada, a excepción de

las molestias provocadas a la tropa».

El pasado 16 de diciembre el polígono de tiro sufrió un atentado, tras colocar el soldado Miguel Angel Gil Cervera 40 kilos de goma-2 que destruyeron los dormitorios, las cocinas y las cocheras. Dos soldados resultaron heridos leves.

El teniente general García Conde reconoció la sorpresa que causó en medios militares la participación del joven. «Siempre produce sorpresa y dolor que sea un soldado el que perjudique a sus propios compañeros. Estos hechos —afirmó— no son fáciles de evitar, ya que nos está prohibido cualquier estudio o informe sobre el personal que solicita el ingreso en filas».

■ El Consejo de Ministros convocado para hoy no tiene carácter decisivo y estará dedicado a una recapitulación de las cuestiones pendientes y análisis de la situación política al inicio de 1984. Según fuentes de la Presidencia del Gobierno, el carácter deliberante del Consejo no impide que puedan ser aprobados algunos temas que, en todo caso, no son relevantes. El primer Consejo de Ministros de 1984 que se celebra la víspera de la Pascua Militar deliberará, muy posiblemente, sobre los problemas más importantes, que siguen siendo la situación económica, la seguridad ciudadana y el terrorismo; y la situación internacional.

## Crónica política

### No habrá cambios en el Gobierno

El presidente del Gobierno, Felipe González, no tiene intención alguna de efectuar remodelaciones parciales en su equipo ejecutivo, en la línea de lo expresado hace escasas semanas por el propio jefe del gabinete, según impresiones recogidas en medios fiables. Felipe González mantiene el criterio de que uno de los factores básicos para la buena imagen pública que, según las últimas encuestas y muestreos de opinión, sigue manteniendo el equipo gubernamental socialista, es precisamente el hecho de que no se hayan producido fisuras en el mismo.

A decir verdad, no es, en consecuencia, previsible que sea reconsiderada la sustitución de alguno o algunos ministros hasta, cuando menos, la celebración de las elecciones autonómicas que tendrán lugar durante la primavera próxima en Cataluña y el País Vasco.

Estas consideraciones vienen a cuento de los resultados de una encuesta que refleja las opiniones de cien periodistas, expertos en temas políticos y económicos, publicada por un periódico madrileño. Setenta y siete encuestados estiman que es conveniente un reajuste gubernamental, en tanto que los restantes consideran que pueden mantenerse el Gobierno en su configuración actual. Los ministros que gozan de mayor aceptación, al hilo de la encuesta señalada, son el vicepresidente del Gobierno, Alfonso Guerra, el equipo «económico» —Miguel Boyer, Carlos Solchaga y Joaquín Almunia—, el titular de Educación y Ciencia, José María Maravall, y el de Interior, José Barrionuevo. Los ministros cuya labor se considera en términos más negativos por la mayoría de los encuestados son el de Asuntos Exteriores, Fernando Morán, y el de Administración Territorial, seguidos por Enrique Barón, Javier Moscoso, Javier Solana, Fernando Ledesma y Ernest Lluch. Como puede apreciarse, el criterio de los cien periodistas encuestados se corresponde en términos generales con las consideraciones del ciudadano de a pie, puestas de relieve en las últimas encuestas publicadas sobre la labor del Gobierno. Felipe González es consciente, por lo demás, de esta imagen, en el supuesto de que tenga lugar una remodelación después de mayo, que el cambio sea marcadamente significativo, ni siquiera en términos de cantidad.

Podría darse igualmente alguna sorpresa: por ejemplo, la continuidad de Fernando Morán, uno de los ministros que han tenido que pechar con mayores dificultades y asumir el grado de ambigüedad e incomprensión que el pragmatismo, en ocasiones, demanda.

Manuel Gómez García

## Ruiz Mateos se entrevistará hoy con Justo Fernández, en Londres

José María Ruiz Mateos se entrevistará hoy en Londres con el secretario general de la Federación de Banca de UGT Justo Fernández, tras una serie de contactos mantenidos entre ambos la pasada semana.

José María Ruiz Mateos ha enviado a Justo Fernández un billete de ida y vuelta para mantener en Londres una serie de conversaciones en las que, según palabras del propio Ruiz Mateos, va a comunicar al líder sindical muchas cosas y secretos de la banca española.

Según han comunicado a Efe en

la Federación de Banca de UGT, estas conversaciones han venido celebrándose durante la pasada semana y han sido mantenidas en el más estricto secreto mientras el sindicato sopesada los pros y los contras de dicha reunión.

Según las mismas fuentes, parece poco probable que Justo Fernández transija con ser intermediario entre Ruiz Mateos y el Gobierno, aunque no se descarta la posibilidad de que el dirigente sindical trate con Ruiz Mateos diversos problemas que afectan en la actualidad a la banca privada.

Empresa líder en el Sector Cerámico

**Precisa**

Para su departamento de exportación

**PERSONA**

- Libre servicio militar
- Idiomas Inglés y Francés hablado y escrito.
- Experiencia en tramitación exportaciones
- Dispuesto a viajar

Interesados escribir mandando «curriculum vitae» al Apartado de Correos 242-Ref. 1.484 de Castellón.

Ref. INEM CS 1204010/7964



## Calma tensa en Túnez

Túnez retornó ayer a la calma después de haberse ordenado el toque de queda desde las 18,00 (h.e.), lo que dio como resultado el despeje general de las calles.

Tras los disturbios multitudinarios desatados a raíz de la subida del precio del trigo, alimento básico de las clases tunecinas menos favorecidas, fuentes no oficiales hablan de 25 muertos y docenas de heridos desde que la violencia brotó en el Sur de Tunicia.

Ayer martes, se escucharon disparos en las calles de Túnez, que está siendo constantemente patrullada por vehículos blindados. Densas columnas de humo negro se elevan al cielo desde la ciudad.

El presidente Habib Burguiba regresó precipitadamente a Túnez desde su retiro privado de Monastir, a 160 kilómetros al Sudeste de la capital, con objeto de presidir ayer una sesión urgente de su gabinete y firmar el decreto que impone el estado de urgencia en el país.

Oficialmente se anunció ayer que todos los establecimientos universitarios y escolares tunecinos serán cerrados durante cuatro días, hasta el próximo sábado.

El decreto presidencial que impone el estado de urgencia en el país establece «la prohibición formal de todo grupo de más tres personas en la vía pública» hasta nueva orden.

La Unión General de Trabajadores y los tres partidos de la oposición del País condenaron unánimemente los actos de pillaje perpetrados en la capital por cientos de jóvenes, al tiempo que pedían a los trabajadores que se recluyesen en sus casas.

Gracias a las gestiones del candidato demócrata Jesse Jackson

## Siria liberó ayer al piloto norteamericano Goodman

El éxito de los esfuerzos del líder negro y aspirante demócrata a la Casa Blanca, Jesse Jackson, por liberar al piloto norteamericano capturado por los sirios, ha puesto a la Administración Reagan en una situación embarazosa.

Tanto el presidente Reagan como los principales rivales de Jackson en la carrera demócrata se habían opuesto al viaje del reverendo negro a Siria la semana pasada.

Ronald Reagan advirtió que podría resultar «contraproducente», ya que la Administración realizaba sus propias gestiones, por medio de su embajador en Damasco, Robert Paganelli, para la liberación del teniente Goodman.

Jackson negó que sus esfuerzos tuvieran un matiz electora-

lista y repitió incansablemente ante los escépticos que su único motivo era «humanitario».

Tras el anuncio de la liberación de Robert Goodman, el presidente Reagan se declaró «encantado» y reconoció que la labor de Jackson había sido un «éxito». También dijo que lo recibiría hoy tras su llegada a Washington, procedente de Damasco vía Alemania Federal.

La Casa Blanca realizó la llamada telefónica de felicitación de Reagan a Jackson en Damasco. Antes del viaje del líder negro, el presidente se había negado a conversar con él telefónicamente.

El Gobierno sirio aunque vio, sin duda, en la misión de Jackson la posibilidad de poner a la

Administración en una posición embarazosa, decidió no humillarla públicamente.

En un comunicado hecho público tras la liberación del piloto de color, dijo que respondía así a los llamamientos humanitarios de Jackson y del Gobierno Norteamericano. Y a la vez expresó la esperanza de que Estados Unidos «tome medidas» para retirar a sus tropas del Líbano.

En el frente electoral, el favorito de los 8 aspirantes demócratas a la Casa Blanca, Walter Mondale, que tampoco aprobaba la misión de Jackson, dijo que quería felicitarle. Pero, en un encuentro con la prensa, declaró que no lo consideraría su «segundo» si obtuviera la nominación demócrata.

Cuando Francia ya había anunciado la retirada de tropas en la fuerza multinacional

## Nuevo atentado en Beirut contra posiciones francesas

Un nuevo atentado en el que resultó gravemente herido el chófer del cónsul francés en Beirut se registró ayer en el Líbano al día siguiente de que París anunciara la reducción de sus efectivos en la fuerza multinacional. Radio Beirut, que había comunicado ayer por la mañana que el empleado

del consulado galo fue muerto en el atentado rectificó más tarde su información, diciendo que la víctima del atentado fue ingresado en grave estado en un hospital donde fue sometido a una operación. Raymond Henri Vauthier, de 42 años, fue tiroteado por un individuo en una motocicleta cuando esperaba, al volante de un automóvil, frente a la residencia del cónsul francés en la zona residencial de Ain Al-Mreisse, en la costa beirutí. Vauthier, con impactos de bala en la cabeza, fue ingresado en el hospital norteamericano de Beirut. Se trata del tercer atentado antifrances en este año. Anteayer, lunes, fue lanzada una granada contra el cuartel general del contingente galo en Beirut que abrió un boquete en una de las paredes exteriores, y el pasado domingo fue volado un centro cultural francés en Trípoli (Norte de Líbano), sin que se produjeran víctimas en ninguno de esos ataques.

Este nuevo atentado antifrances se produce un día después de que Francia anunciara la retirada de una cuarta parte de sus 2.000 soldados integrantes de la Fuerza Multinacional en el Líbano. París informó de que los 482 soldados galos que forman parte de la fuerza interina de las Naciones Unidas en el Líbano (FIN (FINUL) (los «cascos azules» de la ONU estacionados desde 1978 en el sur del Líbano) que en septiembre de 1982 fueron trasladados a Beirut, retornarán próximamente a sus posiciones en el sur del país.

Francia es, después de Italia, el segundo de los cuatro países parti-

cipantes en la Fuerza Multinacional que decide la reducción de su contingente.

En su reciente visita a Beirut, el ministro de Defensa italiano, Giovanni Spadolini, informó al presidente Amin Yemayel, de que el número de soldados italianos en la fuerza multinacional será reducido próximamente a la mitad.

También en Gran Bretaña y en Estados Unidos aumentan las presiones a favor de una retirada de sus tropas en vista del deterioro de su seguridad y las amenazas que penden sobre ellas desde que comenzó la ola de atentados con los sangrientos ataques del pasado 23 de octubre en los que murieron 240 «marines».

Mientras tanto prosiguen los contactos entre las facciones libanesas encaminadas a consolidar el alto el fuego y crear así las bases mínimas para una reanudación del diálogo de reconciliación nacional.

Según Radio Beirut, un plan elaborado por mediación del enviado saudí, Rafic Hariri, y que prevé la separación de las partes beligerantes en los principales frentes, está a punto de ser aceptado por todos los grupos.

Este plan prevé, entre otros, la retirada de las milicias falangistas y drusas de las zonas de combate en la montaña del Chuf, y la de los chitas y soldados libaneses de sus frentes en el extrarradio sur de Beirut y en la zona de Garub, a unos 25 kilómetros al sur de la capital, así como la creación de una zona neutral en torno al aeropuerto de Beirut.

■ El Juez de Bayona Pascal Faux, ha ordenado la apertura de una instrucción por el asesinato de Miguel Goicoechea alias «Txapela», cometido el miércoles pasado en San Juan de Luz.

Según la autopsia practicada en el hospital de Burdeos una de las balas que alcanzó a Goicoechea le seccionó la médula espinal causando lesiones irreversibles.

El cadáver de «Txapela» será incinerado el próximo jueves y las cenizas serán confiadas a un representante de Herri Batasuna quien las transportará a España y reposarán en el cementerio de Derio (Bilbao) donde ya se encuentran los restos de Tomás Goicoechea, muerto hace diez años en un enfrentamiento con la policía.

Por otra parte, un destacamento de CRS (Compañías Republicanas de Seguridad) monta guardia ante la vivienda del diputado socialista Jean Pierre Destrade, tras la aparición de varias pintadas conteniendo amenazas contra el parlamentario vasco francés.

Primera prueba de credibilidad

## Los golpistas nigerianos ya han formado Gobierno

Las autoridades militares de Nigeria, que el sábado derrocaron al presidente Shehu Shagari, formaron ayer el nuevo Gobierno del país, según una emisión de radio Nigeria captada en Londres.

El consejo militar, nombrado el domingo, también se encargó ayer de designar nuevos gobernadores militares para los 19 estados que forman la República Federal.

El consejo militar está encabezado por el nuevo dirigente del país, el general Mohamend Buharin el hombre que dio el golpe contra la Administración Civil acusándola de «Ineptia y corrupción».

La primera prueba de credibilidad del nuevo Gobierno dependía del pago que debía hacerse ayer de parte de la deuda de 2.000 millones de dólares a la banca internacional.

La comunidad financiera internacional espera con ansiedad noticias de Lagos ya que en los últimos años los problemas económicos del país obstaculizaron hasta ahora el pago de deudas contraídas.

Según la principal fuente de información de lo que ocurre en el país, radio Nigeria, se ha impuesto el toque de queda desde el anochecer hasta el amanecer.

Las fronteras y aeropuertos están cerrados y se han cortado las comunicaciones telefónicas y telegráficas con el mundo exterior.

A pesar de las dificultades de comunicación, la agencia británica de información «Reuters» consiguió sacar del país una información en la que afirma que la vida en la capital ha vuelto a la normalidad y que en las horas permitidas se reanudó la actividad en tiendas y oficinas.

Otras informaciones periodísticas aseguran que iniciaron el golpe militar oficiales cercanos al antiguo presidente en los que éste confiaba.

De hecho, el presidente Shehu Shagari, que retuvo el Ministerio de Defensa tras las últimas elecciones, sólo promocionaba a los militares en los que creyó que podía confiar.

Uno de los caballos de batalla del nuevo régimen, según propio enunciado, es la lucha contra «la corrupción y la ineptitud».

## Ulster: Soldado muerto en atentado

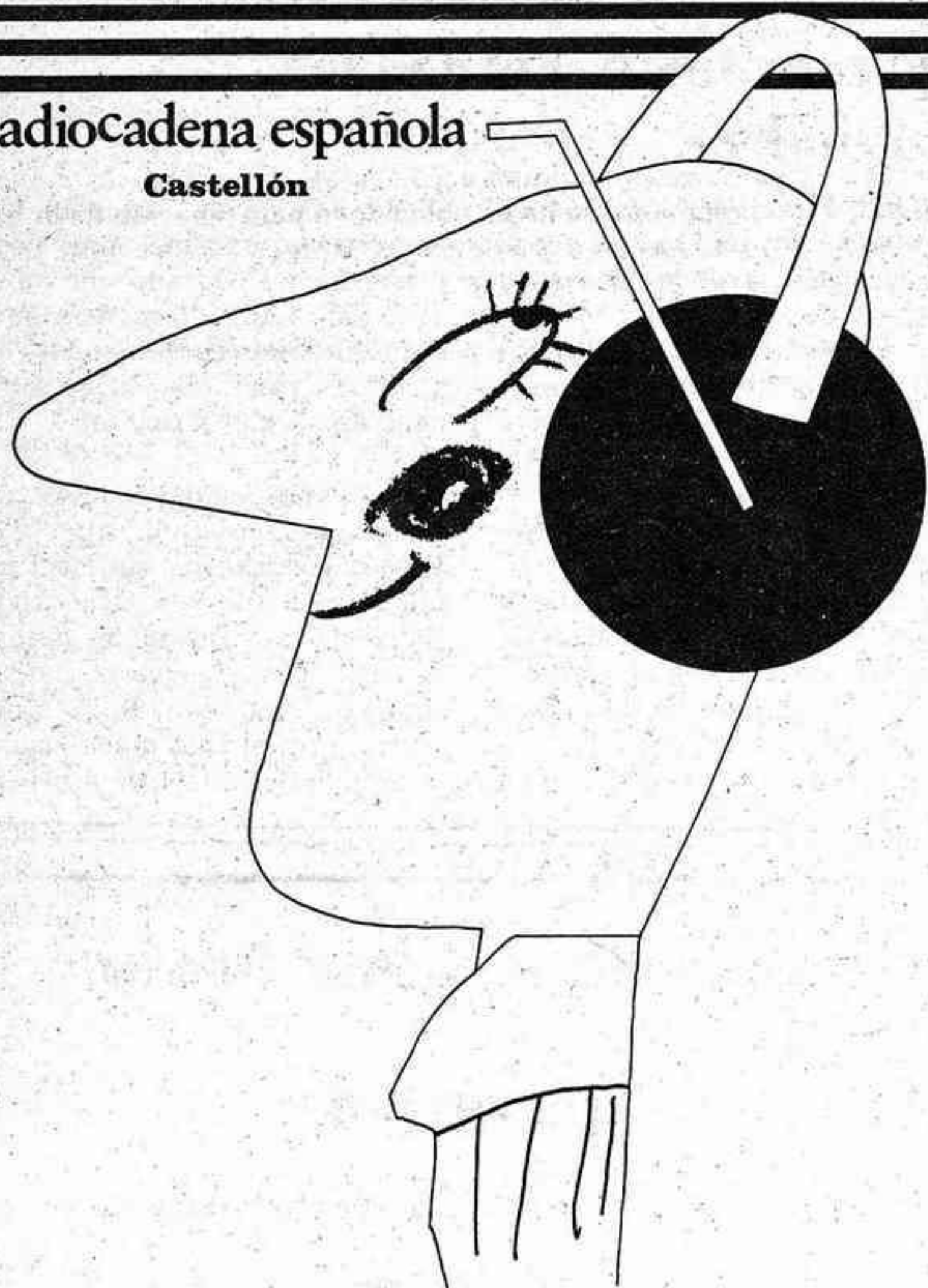
El primer atentado terrorista del año en Irlanda del Norte costó la vida a un soldado del «Regimiento de defensa del Ulster», asesinado a tiros cerca de la localidad de Castleberg, al oeste del país.

Se trata de Gregory Elliot, 25 años, soldado voluntario, que estaba fuera de servicio cuando fue tiroteado anteanoche, mientras circulaba en una camioneta por las afueras de la población.

La víctima eleva a 130 el número de soldados del «Regimiento de Defensa del Ulster» asesinados en atentado terrorista desde que la violencia llegó a Irlanda del Norte.

Entre anteanoche y ayer madrugada estallaron varias bombas en diferentes puntos del Ulster. Aunque no provocaron ninguna víctima la alarma causó serios trastornos en el país, donde centenares de personas tuvieron que ser evacuadas de sus casas.

radiocadena española  
Castellón



HOY, LES RECOMIENDO:

8'03 EPICENTRO UNO  
14'03 PENALTY  
15'03 DE TRES A CINCO  
17'03 APUESTA POR UNA

ONDA MEDIA: 1539 Kc.

Frecuencia Modulada: 89,4 Mhz.

CE

rtve



## PEATON HERIDO EN ACCIDENTE EN EL CAMINO LA RALLA

El pasado martes se produjo un accidente de circulación en el Km. 62 de la carretera N-340 (Cádiz-Barcelona), en el cruce con el camino La Ralla, dentro del término municipal de Almazora, al ser atropellado el peatón Pascual Fernández Borja de 57 años de edad y vecino de Almazora, por el turismo matrícula B-0452-DF, conducido por Fernando Hernández Royo, de 22 años y vecino de Vilanova i la Geltrú (Barcelona). A consecuencia del atropello resultó herido de pronóstico grave el citado peatón, que fue ingresado en la Residencia Sanitaria de la Seguridad Social de Castellón.

El conductor del vehículo resultó ileso.

### Dos accidentes con heridos leves

José Gerona Echevarría de 61 años de edad y Teresa Maura Vallés de la misma edad y vecinos de Benicarló, resultaron con heridas leves del accidente de circulación que se produjo en el Km. 136 de la N-340 (Cádiz-Barcelona), dentro del término municipal de Benicarló. El turismo matrícula CS-7121-H conducido por Jesús Gerona Maura, de 20 años de edad e hijo de los dos accidentados, se salió de la vía y chocó con una pared de piedra. A consecuencia del accidente resultó ileso el conductor y con

heridas leves los mencionados ocupantes.

En la carretera C-236 (Burriana-Castellón), dentro del término municipal de Burriana, se produjo un accidente de circulación al alcanzar el vehículo matrícula CS-2681-G conducido por Vicente Manuel Ballester, natural y vecino de Burriana, al también turismo matrícula CS-6823-E, conducido por Francisco Collado Devis de 50 años de edad y también vecino de Burriana. A consecuencia del accidente resultó herido leve el conductor del primer vehículo e ileso el del segundo, además de daños materiales de diversa consideración.

## ALMAZORA

## DETENIDO EL AUTOR DEL ROBO A UNA GASOLINERA

El día 24 del pasado mes de diciembre le fue robada la cartera al empleado de una Estación de Servicio situada en la carretera C-236, dentro del término municipal de Almazora. La cartera que contenía treinta mil pesetas, producto de la recaudación habida durante el día, le fue sustraída al empleado por un individuo, que tras propinarle un empujón se dio rápidamente a la fuga.

Alertada la Guardia Civil y Policía Municipal de la mencionada población se iniciaron las primeras investigaciones, logrando averiguar que, horas más tarde del robo, un individuo se encontraba efectuando gastos muy superiores a los que normalmente acostumbraba hacer, especialmente en establecimiento de recreo.

Miembros de los citados cuerpos de seguridad lograron localizar a J.M.C.J., de 19 años de edad, que fue detenido de forma preventiva como presunto autor del robo. Más tarde, el detenido declaró que efectiva-

mente había sido él y que su motivo había sido la falta de dinero para pasar las fiestas navideñas. También afirmó que había entregado parte del dinero robado a un amigo suyo que lo estaba esperando a 100 metros de la estación de servicio el día del suceso, aunque también declaró que no había intervenido en el robo.

Siguiendo la investigación se logró detener al citado amigo, que resultó ser M.G.F. de 23 años de edad y vecino de Almazora, quien corroboró la versión del primer detenido. Ambos detenidos han pasado a disposición judicial. En cuanto al dinero, ambos individuos manifestaron que lo habían gastado todo, por lo que ha sido imposible recuperarlo.

### Comía y bebía en casas ajenas

A finales del pasado mes de diciembre la Guardia Civil del Grao de Castellón fue alertada de la presencia de un individuo que se dedicaba a pernoctar en

casas ajenas. La denuncia fue hecha por un señor que declaró haber visto salir de su propio domicilio a un individuo que le era totalmente desconocido. Iniciadas las primeras investigaciones se inició un amplio rastreo por la zona que dio como resultado la localización y posterior detención de un individuo de nacionalidad marroquí llamado M. E., de 30 años de edad. El detenido, sin domicilio fijo, manifestó que se hallaba desde hacía algunos días por la zona y que sin permiso de los propietarios había entrado en varias villas, consumiendo bebida y comida, y pernoctando durante las noches.

Asimismo se declaró autor del robo de una bicicleta y de una cámara fotográfica, sustraídas de las villas donde había logrado entrar. En total había «visitado» siete villas, a las que había producido daños de considerable valor para conseguir entrar. El detenido ha pasado a disposición judicial.

## Procesados los cinco propietarios de Alcalá 20

Los cinco propietarios de la discoteca «Alcalá 20» han sido procesados como presuntos autores de un delito de imprudencia a raíz del incendio del pasado día 17 en el que perdieron la vida 82 personas (según el auto de procesamiento) y otras 53 resultaron heridas.

Los procesados son: Juan Antonio Iglesias, Carlos José Méndez, Emilio Urbiales Sánchez, Doroteo Martín Gómez y Pedro Rascón Bravo.

El juez Jacobo López i Barja de Quiroga, titular del juzgado de instrucción número 15, exige a cada uno de los procesados una fianza de 10 millones de pesetas para conseguir la libertad provisional. Para cubrir las responsabilidades civiles o pecuniarias a que hubiera lugar, el juez exige a los cinco procesados que depositen, conjunta y solidariamente, una fianza de 950 millones de pesetas.

El procesamiento fue notificado a los cinco propietarios de la discoteca, a primeras horas de la tarde de ayer en los calabozos de los juzgados de la plaza de Castilla.

Posteriormente, el juez tomó declaración indagatoria a cada uno de los cinco procesados, que estuvieron acompañados por sus abogados defensores, así como por miembros de su familia que realizaron gestiones para depositar la fianza exigida con el fin de lograr la libertad provisional.

Días atrás el juez había dictado auto de prisión contra estas cinco personas a las que exigía una fianza de 50 millones de pesetas, a cada uno, para obtener la libertad provisional.

Si la fianza de diez millones no era depositada ayer noche, los procesados volverían a ser conducidos a la prisión de Carabanchel, hasta el momento en que se hiciera efectiva.

## VIVIAN EN GERONA Y ATRACABAN EN SEVILLA

Con la detención en Sevilla del tinerfeño J. G. H., de 43 años, apodado «El Canario», ha quedado desarticulada una banda que tenía su residencia en Cataluña y atracaba bancos andaluces.

Las sospechas de que una banda que residía en Cataluña operaba en el sur de España comenzaron a raíz de un atraco perpetrado por tres individuos en la sucursal del Banco Español de Crédito de la sevillana Alameda de Hércules, el pasado día 2 de julio de 1981.

Las investigaciones continuaron en torno a otros atracos similares perpetrados en Sevilla y Córdoba durante los años 1982 y 1983, al coincidir las características de los atracadores y su modo de operar.

Este largo proceso se ha culminado ahora con la localización y detención en Gerona de J. G. H., alias «El Canario», lo que ha permitido comprobar que los otros tres componentes de la banda se encuentran actualmente en prisión a raíz del atraco a una joyería de Gerona el pasado día 19 de diciembre.

Se trata de J. B. G., alias «El Torero», de 33 años de edad, nacido en Lora del Río (Sevilla), A. R. M., de 23 años, natural de Granada y T. C. T., de 24 años, nacido en Badajoz.

Según la información facilitada por la Jefatura Superior de Policía de Sevilla, hasta el momento se ha establecido la participación de la banda en cinco atracos, perpetrados en Sevilla y Córdoba, con un botín total de unos ocho millones de pesetas.

### Herido por arma de fuego en Bilbao

Una persona resultó herida por arma de fuego ayer por la mañana en Bilbao, al ser agredido por dos individuos de raza gitana, informaron a Efe fuentes policiales.

Sobre las 8,30 horas, Francisco González Ruiz, que se encontraba en el bar «Berrio», en la calle San Francisco de Bilbao, fue abordado por dos individuos, quienes, sin mediar palabra, dispararon sobre él con un arma corta.

Francisco González Ruiz fue trasladado al hospital civil de Basurto, donde se le parecieron dos heridas de bala: una en brazo derecho con lesión de húmero poliastillado, y otra en «cresta iliaca, con salida a nivel genital». Ha quedado ingresado en un centro hospitalario.

### Herido grave en reyerta en la Cárcel Modelo

Juan Bautista Codina Fernández, preso de la cárcel Modelo de Barcelona, fue ingresado en el Hospital Clínico al resultar gravemente herido por arma blanca durante una reyerta entre presos.

Una vez internado en el centro sanitario, se le observó al herido una profunda herida en la región lumbar derecha, de pronóstico grave.

El incidente ocurrió en la cuarta galería de la cárcel cuando varios reclusos se enzarzaron en una pelea y Juan Bautista resultó herido con un objeto punzante.

### Roban cosechas de aceitunas

Propietarios de olivares han sorprendido a grupos incontrolados de personas que se dedicaban a la recolección ilegal de aceitunas, incluso por la noche, ayudados de los faros de coches y linternas, en las comarcas del Baix Ebre y Montsia.

Aprovechando la ausencia del dueño, estos grupos de personas recolectan el fruto y lo venden luego a las almazaras. Algún propietario, cuando fue a recolectar el fruto de sus olivares, comprobó sorprendido que la cosecha había desaparecido.

En una ocasión, según fuentes de los campesinos, un grupo de individuos esgrimieron armas blancas y obligaron al propietario a marcharse, continuando ellos la recolección del fruto.

El saco de aceitunas de 50 kilos alcanza las dos mil pesetas, y el doble decalitra vale más de 450 y un saco de aceitunas de unos 50 kilos, 2.000 pesetas.

Existe cierto malestar entre los propietarios de los olivares, que desean una mayor vigilancia de la Guardia Civil o Policía Rural, que fue creada, según ellos, precisamente para atajar la delincuencia en las zonas rurales.

## MEJICO

## 24 muertos en un accidente de tráfico

Al menos 24 personas murieron ayer y 26 más resultaron heridas, a consecuencia de un choque frontal entre un camión cisterna y un autobús de pasajeros, informó en Celaya la policía federal de caminos.

Las autoridades indicaron que, al parecer, el camión invadió el carril por el que transitaba el autobús y ocasionó el impacto.

Entre las víctimas se encuentran siete mujeres y varios menores, según versiones extraoficiales.

El autobús de pasajeros viajaba de la ciudad de Salamanca a la de México y el camión cisterna realizaba un recorrido de León a Salamanca.

### Un ministro alemán herido en accidente

El ministro alemán de Asuntos Exteriores, Hans Dietrich Genscher, sufrió rotura de esternón y hematomas en un accidente que tuvo con su coche oficial, al patinar el vehículo y dar varias vueltas de campana.

El accidente se produjo esta mañana en el Sarre cuando Genscher y su chófer volvían hacia Bonn después de haber mantenido

una reunión con políticos regionales del Sarre.

El coche, un Mercedes acorazado, patinó en un tramo de la autopista que estaba helado y dio varias vueltas sobre sí mismo antes de estrellarse contra las vallas protectoras.

El conductor del vehículo oficial salió ligeramente herido, mientras que Genscher tuvo que ser trasladado a Bonn, con rotura de esternón, en un helicóptero de la policía.

Un portavoz del partido liberal «FDP», del cual es presidente Genscher, afirmó que el ministro tendrá que estar hospitalizado varios días y que no descartaba que no pueda asistir a la tradicional asamblea liberal de «Reyes Magos» en Stuttgart.

### Robó, bebió y se durmió

Un ladrón de residencias descubrió que el trabajo no debe mezclarse con el placer, cuando robó, bebió y, cuando tenía el camino abierto para la fuga, se durmió.

Los habitantes de una residencia del sur de la ciudad de México se sorprendieron cuando al volver de una fiesta, descubrieron a un joven delincuente profundamente dormido en sus habitaciones.

Rene Asid, de 20 años, dijo a la Policía que logró penetrar en la residencia y recogió los objetos de más valor, pero cuando se disponía a abandonar el lugar descubrió una botella de finó licor y no pudo resistir la tentación.

### Fallecido de los «Beach Boys» será enterrado en el mar

El componente de los «Beach Boys» que pereció ahogado en California la semana pasada, Dennis Wilson, será enterrado en el mar, a petición de su familia, según confirmó un portavoz de la Casa Blanca.

El portavoz señaló que el presidente norteamericano, Ronald Reagan, intercedió ante las autoridades de California, donde son ilegales los entierros en el mar, para que se cumpliera tal deseo póstumo del malogrado batería del famoso conjunto estadounidense.

El acto fúnebre se realizará esta semana, a unos seis kilómetros frente a la costa californiana, pero los familiares de Wilson —que murió a los 39 años de edad cuando buceaba en aguas del puerto de Marina del Rey— no indicaron aún la fecha concreta.



## Cotizaciones en la Bolsa de Madrid

## Banco de Vizcaya

## BANCOS

Banco de Vizcaya .....	314,00
Banco Atlántico .....	—
Banco de Bilbao .....	250,00
Banco Central .....	270,00
Banco Español de Crédito .....	276,00
Banco Europeo de Negocios .....	—
Banco Exterior de España .....	193,00
Banco F. Industrial INDUBAN .....	—
Banco de Fomento .....	118,00
Banco Hispano Americano .....	206,00
Banco Ibérico .....	—
Banca López Quesada .....	—
Banco Mercantil e Industrial .....	—
Banco Popular Español .....	224,00
Banco Rural .....	—
Banco de Santander .....	264,00
Banco Urquijo .....	—
Banco de Valencia .....	115,00
Banco Zaragozano .....	214,00
Unión Industrial Bancaria .....	—
Bankinter .....	—
Banco Comercial .....	132,00
Banco Herrero .....	515,00
Banco Pastor .....	227,00

## ALIMENTACION

Azucarera de España .....	—
El Aguila Fábrica de Cervezas .....	97,00
Ebro, Azúcares y Alcoholes .....	—

## ELECTRICAS

Electra de Viesgo .....	105,00
Eléctrica de Langreo .....	—
Eléctricas R. de Zaragoza .....	177,00
Fecsa .....	40,25
Fenosa .....	—
Hidroeléctrica del Cantábrico .....	—
Hidroeléctrica de Cataluña .....	40,00
Hidroeléctrica Española .....	41,00
Iberduero .....	41,00
Salto del Nansa .....	265,00
Sevillana de Electricidad .....	41,00
Unión Eléctrica .....	—

## INMBS. Y CONST. CEMENTOS

Bami .....	31,00
Ceisa .....	138,00
Cementos Alba .....	250,00
Cementos y Portland Asland .....	153,00
Dragados y Construcciones .....	—
El Encinar de los Reyes .....	595,00
Inmobiliaria Metropolitana .....	164,00
Inmobiliaria Simane .....	—
Inmobiliaria Urbis .....	26,50
Inmob. Vasco-Central VACESA .....	—
Portland Valderrivas .....	339,00
Urbanizadora Metropolitana .....	—
Valenciana Cementos Portland .....	352,00
Vallehermoso .....	39,00
Eurobuilding .....	—

## MONOPOLIOS

Campsa .....	227,00
Tabacalera .....	120,00
Telefónica Nacional de España .....	66,00

## NAVIERAS Y TRANSPORTES

Transmediterránea .....	—
Unión Naval de Levante .....	—
Metro de Madrid .....	—

## QUIMICAS Y SIMILARES

Cristalería Española .....	—
Cros .....	—
Energía e Indus. Aragonesas .....	58,00
Española de Oxígeno .....	347,00
Española de Petróleos CEPSA .....	105,00
Fosforera Española .....	185,00
Hidro-Nitro Española .....	15,00
Ibys .....	200,00
Insular del Nitrógeno .....	—
Perfumería Gal .....	—
Papelera Española .....	20,50
Papeleras Reunidas .....	—
Petroliber .....	103,00
Sarrió, Papelera de Leiza .....	—
Sniace .....	—
Unión Explosivos Río Tinto .....	18,50
Unión Resinera Española .....	—

## SEGUROS

La Estrella .....	—
La Unión y el Fénix Español .....	369,00

## SIDEROMETALURGICAS Y MINERAS

Altos Hornos de Vizcaya .....	18,00
Astilleros Españoles .....	—
Auxiliar de Ferrocarriles .....	63,00
Citroën Hispania .....	—
Duro-Felguera .....	224,00
Empresa Nacional Aluminio .....	—
Española del Zinc .....	—
Fasa-Renault .....	160,00
Ind. Asturiana Santa Bárbara .....	—
Material y Construcción .....	42,00
Metalúrgica de Santa Ana .....	—
Minero Metal-Los Guindos .....	—
Minero Siderúr de Ponferrada .....	77,50
Nueva Montaña Quijano .....	—
Seat .....	—

## SOCIEDADES DE INVERSION

Cartinbao .....	110,00
Cartisa .....	181,00
Ceivasa .....	137,00
Fibansa .....	—
Finsa .....	—
General de Inversiones .....	73,00
Industria y Navegación INSA .....	—
Invatisa .....	164,00
Popularinsa .....	252,00
Vamosa .....	—
Esp. de Inversiones .....	—
Figranvisa .....	—

## VARIOS

Central Inversión Crédito CIC .....	—
Española Acumulador TUDOR .....	138,00
Femsa .....	—
Finanzauto .....	127,00
Finanzauto y Servicios .....	—
Galerías Preciados .....	—
Marconi Española .....	—

## La Bolsa

## CORROS ANIMADOS Y AVANCES SIGNIFICATIVOS EN LA PRIMERA SESION DEL AÑO

Se inició el año en Madrid con diferentes novedades: supresión entre los índices del correspondiente al índice largo y variación en los grupos, entre los que figuran el cambio del grupo de monopolios, por el de comunicaciones, en el que figura incluía la Telefónica, único sector que perdió menos 5,82 ante la baja de cuatro puntos en Telefónica, también en bancos desaparece industriales y comerciales, figurando sólo el de «banca» y, por último, también se suprime el de monopolios.

Hubo en la jornada, numerosos descuentos de dividendos, en bancos, eléctricos y otros corros y, en general el mercado registró mejor color, marcándose el signo más en todos ellos, con la excepción del de comunicaciones.

Estos avances fueron más notables en químicas, eléctricas y alimentación, donde El Aguila vuelve a subir lentamente.

Estas buenas perspectivas, se vieron reflejadas en el índice general, que al marcar su antecedente a 100, como primera sesión del año, subió sobrepasando el entero.

Cierre dentro de este mismo ambiente. De un total de 126 valores contratados en renta variable, 41 suben, 18 bajan y 67 no varían. Índice general de la sesión: 101,22 contra 100.

## Bolsa de Bilbao

El comienzo de la actividad en la bolsa de Bilbao en el nuevo año coincidió con un descenso importante en el volumen de contratación y con un entonamiento de la posición de mercado.

Esta entonación se produjo en el mercado al verse aliviado de la presencia de las órdenes vendedoras que tenían el pasado año la finalidad de presentar minusvalías a efectos fiscales.

Fueron los valores eléctricos los que primeramente reaccionaron favorablemente, al insistir una demanda que venía determinada por el deseo de restablecer la situación anterior, recobrando las acciones vendidas.

De esta tendencia se derivaron los avances de tres enteros que presentan Hidro Española, Unión Eléctrica y Sevillana y la recuperación ofrecida por Iberduero y Viesgo, operando también Fecsa con beneficio, al descontar el dividendo pagado el último día del pasado año.

También los valores bancarios participaron de este mejor ambiente, salvo las bajas del Santander y Vizcaya, se manifestaron

en alza, variando entre dos y cinco puntos, Central, Guipuzcoano, Hispano y Popular.

La bolsa mostró pesadez al cierre.

Índice general: 101,74 +1,74. Valores: Suben 22, bajan 4 y repiten 27.

## Bolsa de Valencia

El nuevo año arrancó con una jornada bursátil que bien cabría calificar como brillante ya que a los diversos pagos de dividendos vinieron a sumarse una fuerte corriente compradora, especialmente activa en el grupo eléctrico, que animó las cotizaciones y ofrece, en general, un balance positivo.

La negociación no fue especialmente abundante pero había buen dinero. El balance señala que se contratan 42 valores, de los cuales repiten 18, suben 17 y solamente 7 tienen pérdida. El índice, que partió del valor de 100, subió puntos.

Entre los valores que pagan dividendo está Hidruña, que no cotizó aún, y Fecsa, que operó por encima del valor calculado, a 40. Hidrola sube 2,75, Sevillana, dos. Hubo ganancias de uno en Aguas Valencia, y de nada menos que 23 puntos en Valenciana de Cementos, que quedó en posición de dinero. También hubo dinero para la química y mejora de ocho puntos en Dragados.

Índice general: sube 2,59 puntos, situándose su índice ponderado, que cerró el pasado viernes en cien, en 102,59 puntos.

## Bolsa de Barcelona

La primera sesión del año se caracterizó por la presencia de una demanda casi generalizada, abandonando el tono selectivo de las últimas jornadas.

La oferta mantuvo una postura expectante y retraída en algunos casos, aunque se ha negociado en general con fluidez, alcanzándose un aceptable nivel de actividad.

El predominio comprador no se reflejó con exactitud en los índices, como consecuencia de los recortes habidos por vencimiento de dividendos y por la baja de Telefónica, tras conocerse la decisión de la delegación del Gobierno en la Compañía que se opone a un aumento de tarifas del 9 por cien.

En total se han contratado 85 clases de acciones de las que 33 suben, 20 bajan y 32 no varían.

El índice general ponderado base 1-1-84=100, avanza 1,61 puntos y cierra a 101,61 y en base 1-1-6=100, se sitúa en 136,45 con ganancia de 2,16 puntos.

## EL DOLAR SE APRECIO AYER FRENTE A LA PESETA

El dólar estadounidense registró ayer una apreciación de 85 céntimos frente a la peseta al fijar el Banco de España un cambio medio de 157,801 pesetas por dólar, supo Efe de fuentes del Banco de España.

En la segunda jornada de mercado de divisas del año (el lunes cotizó a 156,951 pesetas) la moneda norteamericana superó la cota de 157 pesetas por debajo de la cual se había situado en varias jornadas, tras la fuerte tendencia de subida que registró en el mes de diciembre.

En dos días, el dólar ha ganado en Madrid 1,10 pesetas y la sombra de las 160 pesetas vuelve a planear sobre los españoles, según señalaban anteayer la mayoría de los analistas.

A primera hora de la mañana de ayer los analistas monetarios habían advertido esta posibilidad, siguiendo la evolución de la divisa norteamericana en otros mercados.

Así, por ejemplo, en Zurich, abrió el dólar a 2,1880 francos suizos, frente a los 2,1815 del viernes, mientras que en Londres la libra valía 1,4405 por dólar, frente a la 1,4515 del viernes.



## Cambio de divisas

Los cambios registrados ayer en el mercado de divisas extranjeras del Banco de España han sido las siguientes:

Divisas	Comprador	Vendedor
1 dólar EE.UU. ....	157.621	157.981
1 dólar canadiense .....	126.490	126.937
1 franco francés .....	18.756	18.810
1 libra esterlina .....	225.949	227.097
1 libra irlandesa .....	177.323	178.360
1 franco suizo .....	71.691	72.019
100 francos belgas .....	280.874	282.018
1 marco alemán .....	57.356	57.592
100 liras italianas .....	9.445	9.472
1 florin holandés .....	51.051	51.250
1 corona sueca .....	19.548	19.617
1 corona danesa .....	15.843	15.896
1 corona noruega .....	20.308	20.380
1 marco finlandés .....	26.932	27.039
100 chelines austriacos .....	812.898	817.284
100 escudos portugueses .....	118.068	118.515
100 yenes japoneses .....	67.954	68.257



# El Canto del PROFETA

(MOISÉS - II)

Guión: Juan Ignacio Herrera

Dibujos: Adolfo Buylla

**RESUMEN:** Moisés, perseguido por el Faraón, huye a tierras de Madián. De allí regresa con la misión — encomendada por Yavé—, de liberar a su pueblo del cautiverio egipcio. Diez espantosas plagas enviadas por Yavé, minan la resistencia del Faraón y el pueblo hebreo se abre paso hasta el Mar Rojo. El Faraón cambia de idea y persigue con su ejército a los israelitas.



7.—Desesperado, el Faraón observa cómo los hebreos se hallan a punto de alcanzar la orilla opuesta del Mar Rojo. Atónito ante el espectáculo que se ofrece a sus ojos, no duda en sus propósitos. «¡Avanzad a todo galope!» ordena a sus generales de confianza. Con la velocidad del rayo, lo más selecto del ejército imperial se lanza a través del increíble corredor abierto en el seno del mar. Algo extraño ocurre: las ruedas de los distintos carros se enredan mutuamente, abundan los accidentes y sólo a fuerza de grandes dificultades progresan las huestes egipcias. Cuando la primera columna de carros alcanza el centro del corredor, ya el pueblo hebreo está a salvo.



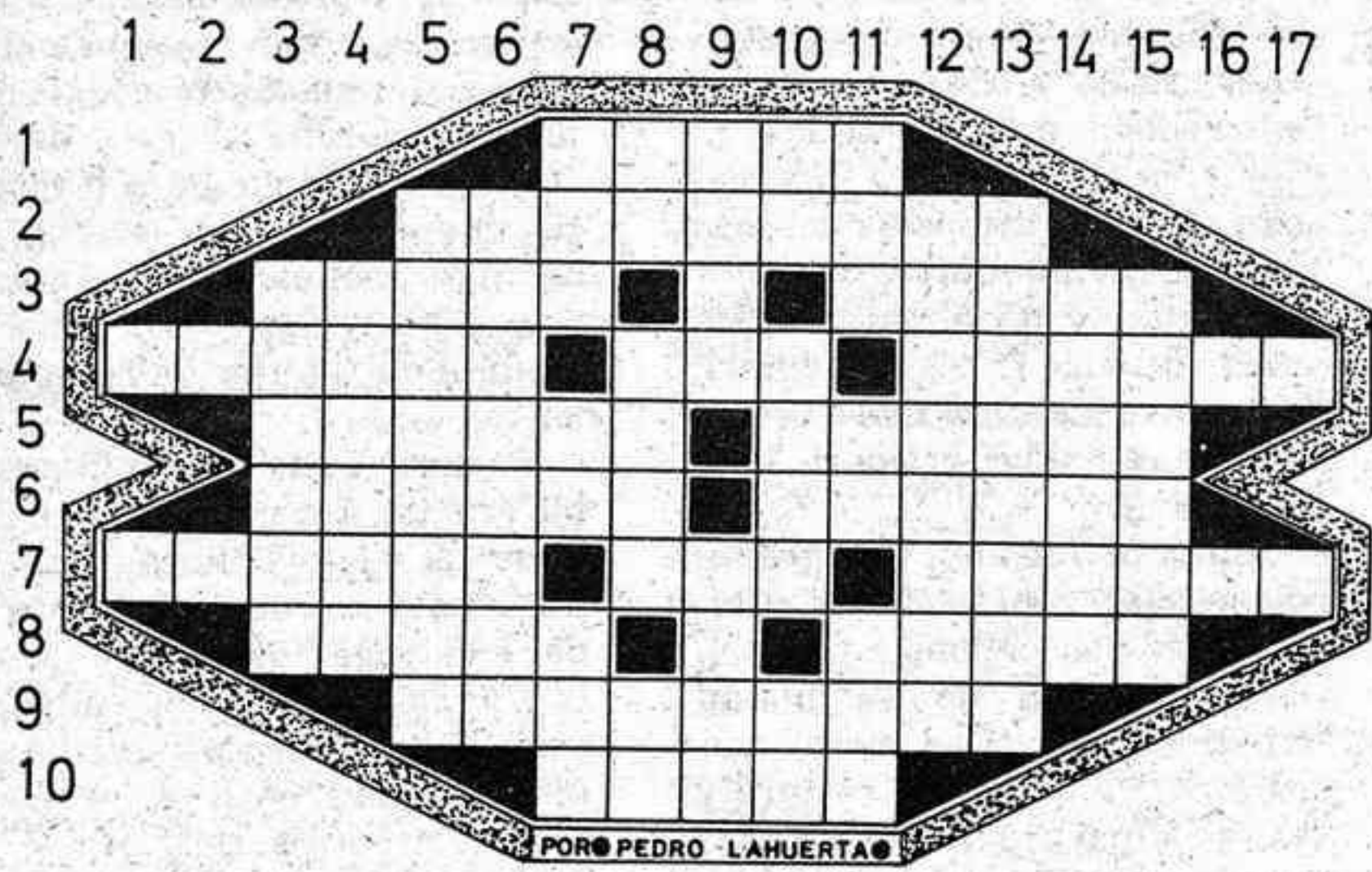
8.—Yavé, entonces, se muestra implacable. Ordena a Moisés: «Tiende tu mano sobre el mar y las aguas volverán a reunirse sobre los egipcios, sus carros y sus caballeros».

Moisés titubea un instante, sobrecogido por las consecuencias de tal acto, pero al fin obedece. Los primeros reflejos del sol hieren la palma de su mano extendida y, al instante, las aguas vuelven a encontrarse con un sordo y terrible estruendo. De su seno aún incompleto emergen enormes remolinos que engullen a millares de soldados, carros y pertrechos egipcios. El Faraón, desde la orilla opuesta, contempla el espectáculo, sobrecogido.



9.—Ya no podrá dudar de la omnipotencia de Yavé. Ha perdido todo su ejército, sus primogénitos y las riquezas de su país. Terrible lección para todo aquel que ose enfrentarse a los designios divinos. Moisés, el gran libertador, se convierte ahora en Profeta que entona un canto triunfal de alabanza a Yavé y a su gloria. Seiscientos mil voces le secundan: «Yavé es mi fortaleza y el objeto de mi canto. El fue mi salvador. El es mi Dios; yo le alabaré. Es el Dios de mi padre; yo le exaltaré». Atrás queda el Mar Rojo, repleto de resplandecientes cadáveres egipcios. Durante tres días y tres noches, avanza el pueblo hebreo por el desierto del Sur, sin encontrar rastro de agua. (Continuará)

### CRUCIGRAMA



**HORIZONTALES.**— 1: Formase eras.— 2: Trasegar un líquido sin que salga el poso.— 3: Arbol de la familia de las abietáceas. Vocal. Variedad de cuarzo.— 4: Pongo fuera de su sitio. Agarradero. Cerro aislado que domina un llano (plu.).— 5: Anuales. Cierta cuerda.— 6: Acción y efecto de batir. Gratos.— 7: Al revés, propensión, tendencia. Consonantes repetidas. Narración sucinta.— 8: Extraños. Vocal. Papagayos.— 9: Astuta.— 10: Tostado.

**VERTICALES.**— 1: Matrícula española. Vocal.— 2: Partícula inseparable. Consonante.— 3: Terminar.— 4: Plátano.— 5: Que delata.— 6: Pertenecientes a Etolia.— 7: Repetición del sonido. Al revés, entregue. Al revés, ayudante técnico sanitario.— 8: Dioses del Sol. Tostar. Preposición inseparable (al rev.).— 9: Buey sagrado. Piedra.— 10: Nota musical. Quer- rer. Marchar.— 11: Letra griega. Al revés, matrícula española. Venero.— 12: Que predican sin fundamento.— 13: Madriguera de ciertos roedores.— 14: Tenaz y porfiado.— 15: Labrases.— 16: Vocal. Consonante.— 17: Matrícula española. Vocal.

### SALTO DEL CABALLO

CO	EN	DI	VI	MAS	I
Y	VE	SA	DO	RE	DO
EL	LA	JA	DON	O	BRA
EN	SA	DE	TE	SI	LO
NES	QUE	DE	DE	VA	YAS
SO	DON	I	HA	PE	RE

Modo de resolverlo.— Siguiendo los movimientos del caballo de ajedrez y empezando por la sílaba remarcada, podrá leerse una redondilla de Baltasar del Alcázar.

### SOPA DE NUMEROS

5	x	-	+	=9
+	x	+	+	
-	x	+	-	=6
-	-	-	-	
+	+	-		=7
=6	=2	=6	=2	

3	x	-	+	=7
+	x	+	x	
-	+	-	+	=9
-	-	-	+	
x	-	+		=9
=6	=7	=3	=9	

2	x	+	-	=6
x	+	x	+	
-	x	-	+	=7
+	-	-	+	
x	-	-		=7
=9	=6	=7	=9	

Rellenando las casillas en blanco deberá obtener el resultado de las casillas con el signo igual

### SOPA DE LETRAS

G	A	D	A	L	E	N	O	T	K
V	R	G	F	U	Y	T	G	H	I
D	R	A	G	M	A	T	Q	L	
I	O	R	M	R	F	J	U	F	O
N	B	B	J	O	T	I	E	D	G
A	A	I	R	F	N	P	O	L	R
F	D	L	R	T	C	Z	U	Y	A
F	D	R	A	G	F	C	A	H	M
V	C	L	Y	T	R	F	D	E	O
D	E	C	I	G	R	A	M	O	D
O	M	A	R	G	I	T	N	E	C
H	E	C	T	O	G	R	A	M	O

Se encuentran escondidos los nombres de 12 unidades de peso.

### SOLUCIONES

**A LA SOPA DE LETRAS**  
 Gramo, arroba, dragma, dina, libra, onza, quintal, tonelada, kilogramo, hectogramo, decigramo, centigramo.

**AL SALTO DEL CABALLO**  
 SOLUCION: En Jaén donde resido, vive don Lope de Sosa y diré Inés la cosa, más brava que de él hayas oído.

**A LOS JEROGLIFICOS**  
 Dos resmas (dos; res; m; as).  
 Manolo sólo (mano; l; o; sol; o).  
 Le trae en enero (letra e en e; ro).

**AL CRUCIGRAMA**  
 SOLUCION.— HORIZONTALES (sólo).— 1: Erase.— 2: Decapitar.— 3: Abeto. I. Agata.— 4: Sáculo. Asa. Oteros.— 5: Analés. Maroma.— 6: Batida. Amenos.— 7: Otanoc. Rrr. Reseña.— 8: Raros. O. Loros.— 9: Astuciosa.— 10: Asado.

**A LA SOPA DE NUMEROS**  
 3 X 3 - 4 + 2 = 2 X 4 + 3 - 5 = 5 X 3 - 7 + 1  
 5 + 4 - 3 + 3 = 2 X 5 - 4 + 1 = 4 X 2 + 2 - 4  
 2 X 5 - 4 + 3 = 5 X 3 - 5 - 3 = 3 + 4 + 3 - 3

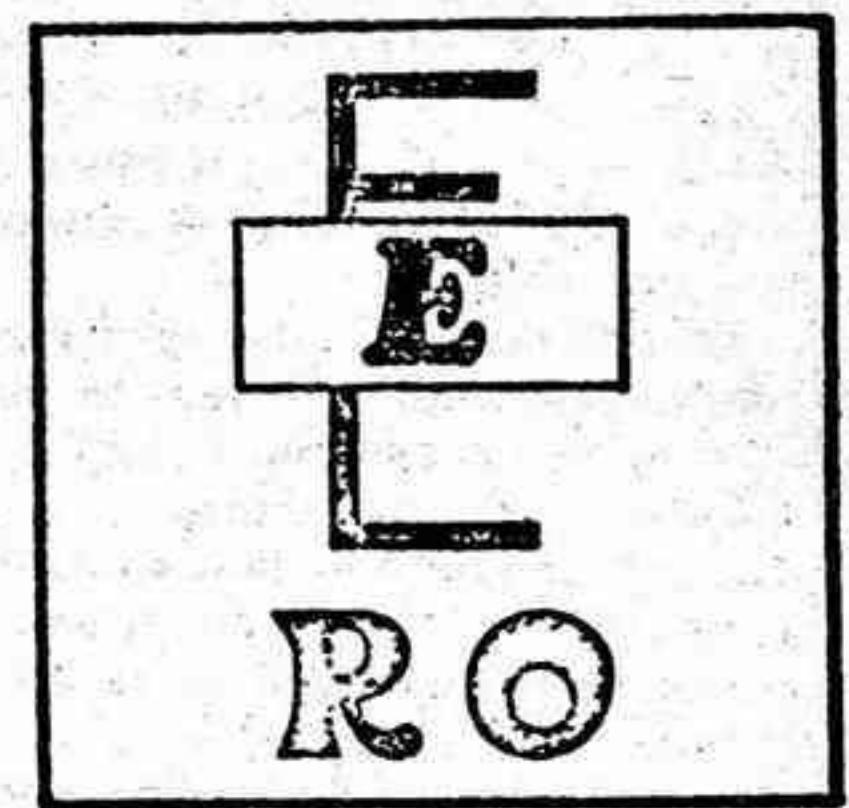
### JEROGLIFICOS



¿Cuánto papel necesitas?



¿Quiénes me esperan?



¿Hasta cuándo tendrá Paco a tu hijo?



## NOTICIAS DE PLASTICO

Las quince más conocidas rancheras de Rocío Durcal han sido recogidas en un LP. Desde que Marieta dejase de interpretar las composiciones de Juan Gabriel, parece que su popularidad y las ventas de sus discos han descendido vertiginosamente. El éxito de las rancheras de Juan Gabriel en la voz de la ex-niña prodigio de nuestro cine la llevó a grabar ¡cinco volúmenes cinco!, después grabó «La gata» y «Entre tú y yo» que han pasado con muchísima más pena que gloria.

Vídeo no para. Cuando «La noche no es para mí» y «Víctimas del desamor» aún son éxito editan un nuevo single extraído de su primer LP «Videoterapia». En este nuevo single podemos escuchar «El mágico influjo de la luna» y «No lo entiendo». En el nuevo tema de Vídeo siguen siendo los productores Tino Casal y Luis Soler, al igual que en todas las restantes canciones de «Videoterapia». Brillante producción.

Parece ser que Columbia se va al traste. Desde que Julio Iglesias dejase su catálogo para pasar a formar parte del elenco de artistas de CBS, la Columbia no vende un disco...

En el actual catálogo de Columbia nos encontramos con Betty Missiego, Jerónimo, Pancho y Javi y un montón de grabaciones antiguas de zarzuelas, de Sara Montiel y de Nati Mistral.

Recientemente Columbia perdió la distribución para España del sello sueco Polar Music que era lo que mantenía todavía viva a Columbia gracias a que Polar Music son quien tienen en catálogo a los super vendedores Abba. A Isabel Pantoja parece que tampoco le hace mucha gracia continuar en una compañía que no puede promocionarla como es debido y parece que su marcha del sello es inmediata e inevitable. ¡Naufragio!

Sara quiere grabar nuevamente más canciones antiguas de sus películas. ¡Claro!, estoy hablando de Sara/sarita/saritisima Montiel que hace poco menos de un año editó en un doble LP las veinticuatro mejores canciones de su vida con la compañía Hispavox. Parece ser que este doble LP se ha vendi-



do muy bien y eso ha movido a Hispavox y a Sara a buscar una nueva selección de antiguos temas suyos y volverlos a grabar pero ¡ojó! con arreglos nuevos. Ya veremos lo que ocurre.

Los mejores discos de Jacques Brel, Leo Ferrer, Charles Aznavour y montón de buenos cantantes franceses vuelven a estar en nuestros mercados. Esta reedición de los viejos discos de los siempre actuales monstruos de la canción francesa responde a que la Barclay ha pasado de ser distribuido por Movieplay a ser distribuido por Polydor, y lógicamente Polydor ha echo una selección de los discos más interesantes y los ha vuelto a lanzar en España.

Michael Sembello, el del «Maniac» de «Flashdance» dice en la revista «El gran musical» que Julio Iglesias no está triunfando en los EEUU, que la CBS regala invitaciones para sus recitales y que ni por esas puede llenar los locales donde actúa. ¡Vaya, vaya eso no lo cuenta CBS en sus triunfales dossiers de promoción!

Braulio, el cantautor español de «La cerillera», «El marqués» y «A veces sobran las palabras», está triunfando en Miami y en Puerto Rico con la canción «Vestido blanco» que él produjo y grabó de forma independiente y cuyos derechos han sido comprados por la CBS.

Juan Gabriel, el de las rancheras de Rocío Durcal, ha logrado vender 300.000 copias de su último LP en México y 700.000 en los restantes países de América. En España el disco no ha llegado a ser éxito, tan sólo una de sus canciones, «La farsante», ha sonado un poco en nuestras emisoras de radio.

«Mocedades», Serrat, «Leño»...

## LOS GRANDES TEMAS DE LOS GRANDES



Serrat, Chiquetete y Barón Rojo, protagonistas de la serie «Viva».

La compañía discográfica nacional Serdisco ha puesto en circulación una colección de seis discos de larga duración y de seis cintas cassettes que reúne todos los grandes temas de seis de los más grandes nombres que, actualmente, posee la música española: Joan Manuel Serrat, «Mocedades», María Dolores Pradera, «Barón Rojo», «Leño» y Antonio Cortés «Chiquetete».

Esta colección, denominada «Viva», aparece en el mercado nacional en edición limitada, es decir que cuando se agote el actual «stock» fabricado no se repondrá, por lo tanto estamos ante discos especiales, ante joyas musicales que serán disputadas por los coleccionistas de discos.

La presentación de la colección «Viva» es imponente, desde la concepción de las carátulas hasta la selección de temas o el aspecto técnico y sonoro de los mismos.

En el volumen dedicado a Serrat puedes encontrar todos sus entrañables éxitos: «Mediterráneo», «La Saeta», «La mujer que yo quiero», «Poema de amor», «Cantares», «Fiesta», «Elegía», «Tu nombre me sabe a yerba», «Para la libertad» y «Balada de otoño».

En el disco dedicado a «Mocedades» se reúnen todas

las grandes canciones que hicieron del grupo vasco al actual mito. «Amor», «Pange lingua», «Secretaria», «Tómame o déjame», «Eres tú» o «Sólo era un niño» son una buena muestra de la calidad que cultivó «Mocedades» hace algunos años, antes de que las multinacionales yanquis nos lo convirtiera en un grupo «standar» que interpreta éxitos prefabricados.

El rock nacional está muy bien representado en la colección «Viva» gracias a las grabaciones de «Barón Rojo» y «Leño». De «Barón Rojo» podemos escuchar «Larga vida al rock & roll», «Los rockeros van al infierno», «Casi me mato», «Resistiré» y «Botas sucias» entre otros muchos títulos. El volumen de «Leño» está formado por nueve títulos a cual más interesante: «¡Corre, corre!», «Sodoma y Chabola», «Este Madrid», «La Fina», «Sí señor», «¡Que tire la toalla!», «La noche de que te hable», «Cucarachas» y «Castigo».

En el LP formado por grabaciones de Antonio Cortés «Chiquetete» nos encontramos con la plasmación de su actual triunfo discográfico, pero también con una evolución clara y honesta que proviniendo de las raíces del folklore andaluz ha encontrado su sitio en la música

ca melódica con ribetes de «arsa y olé». «Y tú...», «Aprende a soñar», «Sueños de carnaval», «Carmen la de Triana», «Te quiero niña», «Volveré», «Mimare Manuela», «Dame tu querer», «Las estremitas de plata» y «Tú y yo» son las canciones que configuran el volumen de «Chiquetete».

Por último tenemos a la gran dama de la canción hispanoamericana... ¡María Dolores Pradera! Siempre actual, viva y candente convirtiendo el folklore de cualquier país hermano en poesía al ser interpretado por sus labios. En este LP de María Dolores Pradera de la serie «Viva» podemos encontrar a una intérprete trágica en «Pa todo el año» o «El rosario de mi madre», a una alegre María Dolores en «El gavilán» o «Fina Estampa» o a una serena y siempre poética dama cantándonos los versos de Chabuca Granda en «La flor de la canela».

La serie «Viva» ha sido posible gracias a la colaboración de diversas casas editoras que se han unido junto a Serdisco para entregar al mercado discográfico una nota de calidad y color. Es muy posible que haya una segunda entrega de esta serie con otros seis nombres importantes. Seguiremos informando.

Con precios rebajadísimos:

## REGALA MUSICA

Poco antes de que diciembre hiciera aparición sobre el calendario, los cerebros grises de la industria discográfica de nuestro país ya tenían preparados todos los lanzamientos que (teóricamente) se venderían mejor en esta época del año, que en cualquier otra.

Regalar un disco es una buena idea y, además, puedes encontrar obras interesantes e imperecederas a unos precios ajustadísimos. La mayoría de las compañías discográficas tienen una serie que recoge los discos que ya llevan en catálogo un par de años, así en series como «Menta», «Precios locos», «Precios redondos» o «Nuevos precios» puedes encontrar lo ideal para regalar a cualquier exigencia musical. En estas series se encuentran los mejores discos de Joan Manuel Serrat, Jarcha, Mari Trini, Alberto Cortez, Miguel Ríos, Paloma San Basilio, Nacha Guevara, Massiel, Luis Eduardo Aute, Mocedades, Marisol, Simón and Garfunkel, Joan Baez, Abba, Julio Iglesias, Cecilia, Camilo Sesto, Rocío Dúrcal, Rocío Jurado, Joselito, Sara Montiel, Brincos, Juan Pardo, Lole y Manuel, Elsa Baeza, Ana Belén, Víctor Manuel, José Luis Perales, Daniel Viglietty, Santi Vendrell, Mediterráneo, Gonzalo, Francis Cabrel, Edit Piaf, Maurice Chevalier, Yves Montad, Yuri, Dyango, Tequila, Sergio y Estibaliz, Nati Mistral, Francisco, Pablo Milanés, Silvio Rodríguez, Charles Aznavour, y un largo etcétera hasta completar la casi totalidad de los intérpretes que, en estos momentos, tienen material editado en España.

Además estos discos con algunos años encima, pero de reciente fabricación, versiones originales y calidad de fabricación excelente, algunas compañías editan unas series de dobles álbumes de sus intérpretes más conocidos. Así Hispavox acaba de editar tres dobles LP's con las mejores canciones de Alberto Cor-



tez, Mari Trini y José Luis Perales. Emi-Odeón lanza al mercado un doble álbum con los mejores temas de Dyango bajo el título de «A corazón abierto» y Ariola homenajea a Manuel Alejandro reuniendo en un mismo álbum doble a todos los intérpretes que han cantado sus canciones: Raphael, Julio Iglesias, Marisol, Jeannette, Rocío Jurado, Heraldo y algunos más se citan en «Romantiquísimo», del que ya os hablaremos más ampliamente en otra ocasión.

Los precios de las series «Menta», «Precios locos» o «Precios redondos» oscilan desde las 400 pesetas hasta las 600 pesetas. El precio de los dobles LP's varían según la compañía y la popularidad actual del intérprete, los discos de Ariola («Romantiquísimo») y los de Emi-odeón (Dyango) están alrededor de las 1.500 pesetas, en cambio los álbumes de Mari Trini, Alberto Cortez y Perales editados por Hispavox los puedes comprar por menos de 1.200 pesetas.

Esto es una muestra solamente, si buscas con detenimiento puedes encontrar maravillas por muy pocos billetes de cien.

Daniel Llòrens



Jueves, 5

Noche

## GRAN ROSCON DE REYES

A las 9 de la noche

### CENA

Entremeses variados  
Merluza salsa verde  
Escalope milanesa  
Pijama Scandals  
Champañ y vino  
Cotillón y Roscón

Precio por persona 3.500,- Ptas.

Entrada a partir de las 12 sin cena

Cotillón

Roscón

Champañ

Por persona 1.500 Ptas.

Reservas Tel.: 22 50 26 y 22 17 20

... y mucha fiesta



# CARTELERA

## NUEVA CALIFICACION PARA LAS PELICULAS

Las calificaciones que se reseñan en esta cartelera, excepto las clasificadas «S», son orientativas, pudiendo acceder al local de exhibición personas con edad inferior a las señaladas (O.M. 30-6-83).

**CINE AZUL.**— Teléf. 21 34 99. Hoy 4,30 tarde BLANCA-NIEVES Y LOS 7 ENANITOS. 7,30 y 10,30 noche LOS PIRATAS DE LAS ISLAS SALVAJES. Tolerada Menores.

**ASTORIA.**— (Tel. 21 59 56). Hoy no hay función. Mañana: 7,30 y 10,30 EL MUNDO SEXUAL DE LA PAREJA. (Clasificada «S»). Mayores 18 años.

**AVENIDA.**— (Tel. 22 32 24). 7,30 y 10,30 FUGA DEL BRONX. (2.ª semana). No recomendada para menores 18 años.

**GOYA.**— (Tel. 21 02 21). 7,30 y 10,30 COMO UÑA Y CARNE. (El retorno del Corcel Negro). Todos los públicos.

**RIALTO.**— (Tel. 22 42 96). Hoy no hay función. Mañana: 7,30 y 10,30 GOLFUS DE ROMA. Mayores 14 años.

**SABOYA.**— (Tel. 21 46 19). 7,30 y 10,30 EL RETORNO DEL JEDI (3ª Semana). Todos los públicos.

**CINE CASALTA.**— Campaomor, 24. (Tel. 22 40 69). SALA PORCAR y SALA TARREGA. Hoy no hay funciones. Mañana 7,30 y 10,30. AS DE ASES. Todos los públicos. 3ª semana LOS LOCOS DE CANNONBALL. Todos los públicos.

**CONDAL 2.**— Tel. 22 76 08. Hoy no hay funciones, mañana 7,30 y 10,30 CON LAS BRAGAS POR EL SUELO. Clasificada «S». Mayores 18 años.

**CINE REX.**— Teléf. 22 05 91. Hoy 7,30 y 10,30 JAWS 3-D (EL GRAN TIBURON). Sala equipada con sonido Dolby y pantalla de tres dimensiones.

**PISTA DE PATINAJE 2002.** Rolling Skating. Hoy tarde de 5 a 10.

**CASINO MONTE PICAYO.**— Sala de juego de 7 tarde a 4 madrugada. Con restaurante y bar. Complejo hotelero de lujo. Tel. 142 12 11.

## El dúo infantil Popitos actuó en Castellón

### «Vendremos otra vez porque los niños de aquí nos han acogido muy bien»



Francisco y Esther o «Popitos» para los niños

Se llaman Francisco y Esther. Tienen once años. Su afición o su hobby, como queramos llamarlo, es cantar. Un día la casualidad los unió y juntos formaron el dúo «Popitos». Lo de Popitos vendría por lo de pop, aunque ellos no están muy seguros. Por si todavía no los ha identificado, diremos que sus canciones han dado música a los dibujos «Erase una vez... el hombre» y «D'Artacán». También los más pequeños (y los que no lo son tanto) recordarán las canciones de E.T., «Comecocos», «Tartamudeo»...

—¿Qué preferís estudiar o cantar?

—¡Qué pregunta! —contesta Francisco— cantar. Estudiar es un rollo, sobre todo las matemáticas, buf...

—Pero cuando os aprendéis una canción también tenéis que estudiar la letra ¿no?

—Sí, pero es diferente. Nos envían la letra y una cinta con la música con cuatro días de antelación. Aprenderlo es fácil. «Popitos»

ya tiene en su haber «tres discos pequeños y cuatro grandes» como ellos mismos dicen, y un montón de actuaciones en directo y viajes al extranjero. Francisco, que parece tener las cosas muy claras en esto del mundillo de la canción nos cuenta que de mayor quiere seguir siendo cantante «como Miguel Ríos, que me gusta mucho». Esther, más tranquila, prefería ser una de las componentes de Ole-Ole.

Los dos son rubios, con caritas dulces, como extraídos de un anuncio y cuando les preguntamos que tal se llevan, no se ponen de acuerdo. Uno dice que bien, la otra que a ratos bien a ratos mal. Pero siempre hacen las paces. Como a todos los niños, les gustan los programas infantiles de la tele, «sobre todo 3, 2, 1, Contacto y Dabadabada» —salta Francisco—. Y como no, también les gusta ir al cine. Lo último que han visto ha sido Supermán III y la de John Travolta (Luego Esther nos confesará que a ella le gusta el Travolta

por el hoyuelo en la barbilla), y por supuesto también les gusta jugar. Siempre van acompañados de sus respectivos papás que nunca dejan de sorprenderse ante las respuestas que dan sus hijos. Y es que ellos son dos niños normales que han decidido cantar y pasárselo bien cantando.

—Por cierto, ¿qué hacéis con el dinero que ganáis?

—Yo de dinero no quiero saber nada, contesta rápidamente Francisco, eso lo llevan ellos...

Es la primera vez que vienen a Castellón pero nos han prometido que volverán porque «los niños de aquí nos han acogido muy bien». A ninguno de los dos le molesta eso de ser populares y firmar autógrafos pero conservan todavía esa habilidad que tienen los niños para disimular cuando están hartos de preguntas.

—¿Qué vais a hacer ahora?

—Irnos a dormir que estamos muy cansados.

M.ª Angeles Sandoval  
(Foto: Heredio)

## Programas de radio

### RADIO CASTELLON, S.A. CADENA S.E.R.

El despertador.— 7 Matinal Cadena SER.— 7.15 Pentagrama de la mañana.— 7.35 Avance informativo.— 8.30 Primera hora. Edición local y provincial.— 8.50 Música para la mañana.— 9 Boletín informativo.— 9.03 Onda Media. Aquí la SER. Un programa nacional en conexión con todas las emisoras de la SER, con amplia información, amenidades, reportajes y concursos.— 11.30 Música hoy.— 11.45 Diario.— 12 Boletín informativo.— 12.03 Servicio meteorológico de Levante.— 12.05 Especial musical.— 12.30 Notas deportivas.— 12.50 Disco flash.— 13 Boletín informativo.— 13.03 La bolsa.— 13.05 Música hoy.— 13.15 Castellón actualidad.— 13.45 Fantasia musical.— 14 Campo deportivo.— 14.30 Informativo de las dos y media.— 14.45 La voz de...— 15 Canta para Vd.— 15.30 Los reprimidos. Novela. (Cap. 22).— 16 Boletín informativo.— 16.03 SER Región.— 16.15 Música viva.— 16.30 Hits internacionales.— 17 Boletín informativo.— 17.03 Cita a las cinco, con Basilio Rogado.— 18 Boletín informativo.— 18.03 Protagonista la música.— 18.25 El intérprete del día.— 18.30 Pequeño musical.— 18.45 La saga de Los Porretas.— 19 Boletín informativo.— 19.03 Los mejores.— 20 Informativo de los ocho.— 20.30 En punta.— 20.45 Resumen de la jornada. Director, Paco Pascual.— 21 Figuras de la música moderna.— 21.30 Ráfagas deportivas, por Chencho.— 22 La SER informa.— 22.10 La noche es joven.— 22.30 Angel Alvarez.— 23 Hora XXV.— 23.30 El loco de la colina.— 3 Boletín informativo.— 3.03 De la noche a la mañana, hasta las 6 horas.

### RADIO CASTELLON FM SER - 95,7 MG

Desde las 7 de la mañana hasta las 2 de la madrugada música ininterrumpida con Disco Fórmula, Los 40 Principales, El Disco Rojo y El Dormilón.

### RADIO CADENA ESPAÑOLA EMISORA EN CASTELLON

ONDA MEDIA Y F. MODULADA  
MATINAL.— 6.58 Sintonía y apertura.— 7.00 Boletín informativo.— 7.03 Buenos días con música.— 8.00 Boletín informativo.— 8.03 Epicentro uno.— 8.30 Primera edición.— 9.03 Caminando.  
MEDIODÍA.— 12.30 De dalt a baix.— 13.30 El informativo valenciano.  
SOBREMESA.— 14.00 Boletín informativo.— 14.03 Penalty.— 14.30 Segunda edición.— 15.03 De tres a cinco.  
TARDE.— 17.00 Boletín informativo.— 17.03 Apuesta por una.— 18.00 Boletín informativo.— 18.03 Consultorio de Elena Francis.— 18.30 Musical de tarde.— 19.30 Tercera edición.

NOCHE.— 20.00 Boletín informativo.— 20.03 Epicentro dos.— 20.30 El deporte en Cadena.— 21.00 Boletín informativo.— 21.03 El cubo mágico.— 23.00 Boletín informativo.— 23.03 Radio Cadena Deportes.— 23.30 Última edición.— 24.00 Luces de la ciudad.— 02.00 Tutti frutti.— 03.00 Despedida y cierre de emisión.

### RADIO POPULAR A.M. (1.224 Kcs.)

7 Informativo nacional; 8 «Cita a las ocho»; 9 «Protagonistas», dirigido y presentado por Luis del Olmo; 13'30 «Calle Mayor»; 14 «Popular deportivo»; 14'30 «Día Informativo nacional»; 15 «Amigos»; 17 «Popular Popular», presentado y dirigido por Alejo García; 19'30 «La tarde gira»; 21 «Popular deportivo»; 21'30 «Popular 45»; 22 Espacio religioso; 22'30 «Goles», presentado y dirigido por Pedro Pablo Parrado; 23'30 «Noche», informativo nacional; 24 «Encarna de de noche»; 04 «El buho hispánico».

### RADIO POPULAR F.M. (92,2 Mgs.)

8 Apertura.— 8'02 Vivir y contar.— 8'15 El loro amarillo (espacio infantil).— 9 Vivir y contar.— 13 Hey You.— 15 El ritmo del trabajo.— 19 Calle Mayor-Comarcas.— 20 El submarino amarillo.— 22 Extraños en la noche.— 24 Fin de emisión.

### ANTENA 3 CASTELLON Frecuencia Modulada, 91.2

6 El primero de la mañana (Miguel Angel Nieto); 8.30 Castellón, ciudad abierta; 9 Viva la gente (José Antonio Plaza y Mayra Gómez Kemp); 10.30 Vámonos de compras; 10.45 Viva la gente; 12 Antena de Castellón magazine; 13.30 La historia la hacen los hombres; 13.35 Antena de Castellón actualidad; 14 Antena de Castellón deportiva; 14.30 Crónica 3 (Miguel Angel García Juez); 15.10 Usted pregunta (Antonio Herrero); 16 Buenas tardes, Castellón; 17.30 Gente simpática (Yale y Amilibia); 19 Los 33 de Antena 3; 20 Castellón Actualidad; 20.10 Los 33 de Antena 3; 20.30 Antena de Castellón deportiva. Edición de noche; 21 Los 33 de Antena 3; 22 Llegó la marcha (Nacho Dogan); 23 La hora cero (Jesús Hermidá); 24 Supergarcía en la Hora Cero (Jesús Hermidá); 1.30 Polvo de estrellas (Carlos Pumarés); 3 Las noches de Antena 3. Servicios de noticias, a todas las horas.

### RADIO-3

00 Diario Pop; 1.30 Tris, tras, tres; 3 Sólo se que noche nada; 6 La jornada; 9 Perfil del ruede; 11 La Barraca; 14 Noticias y música; 14.30 Agenda; 15 Diálogos; 16 Tertulias; 17 Las cuatro músicas; 17.30 Ateneo; 19 Rock-3; 20 UNED; 22.30 Directos-Radio 3; 24 Últimas noticias.

## Televisión

### Primera Cadena

- 13.45 Carta de ajuste
- 14.00 Programación de cobertura regional.
- 15.00 Telediario. Primera edición.
- 15.35 Operación Ganimedes. «Primera parte». Dirección: Rainer Erle. Intérpretes: Horst Frank, Dieter Laser, Jürgen Prochnov, Vicky Roskilly. Una nave espacial terrestre, logra navegar en órbita de Júpiter. La tripulación compuesta por astronautas de distintas nacionalidades, de acuerdo con el plan previsto, maniobran para emprender el regreso a la Tierra; pero un accidente arroja a la nave al espacio con rumbo desconocido.
- 16.30 La tarde
- 17.05 Esto es increíble
- 18.00 Barrio Sésamo. «Manos a la masa».
- 18.25 El libro gordo de Petete
- 18.30 Dabadabada
- 18.55 Cantinflas
- 19.00 Hockey sobre patines. Des-

de La Coruña, encuentro de hockey sobre patines correspondiente al Torneo Internacional.

- 20.30 Telediario. Segunda edición
- 21.05 Dentro de un orden. «Cada cual con sus ideas». Invitado: D. Lorenzo Martín Retortillo (Catedrático de Derecho Administrativo). El programa de hoy tratará del derecho de los españoles a pensar con libertad en materia de ideología y religión.
- 21.35 Sesión de noche. Ciclo de cine negro americano. «El sueño eterno» (The big sleep) 1946. Duración de la película 110 minutos. Dirección: Howard Hawks. Autor: Raymond Chandler. Guión: W. Faulkner, L. Brackett, J. Furthman. Música: Max Steiner. Intérpretes: Humphrey Bogart, Lauren Bacall, Dorothy Malone, Martha Vickers, Elisha Cook, Jr., Bob Steele. El anciano general Sternwood vive bajo la pesada losa que supone para él ser víctima de una extorsión. Un pre-

tendido anticuario, Geiger, está sometiendo al militar a chantaje aprovechando que Carmen, la hija menor del general, ha caído en sus redes. Desesperado, Sternwood decide al fin llamar en su auxilio a un detective, Philip Marlowe, quien toma de inmediato las riendas del caso. La casi inmediata muerte de Geiger parece zanjar el asunto, pero Marlowe, llevado de su experiencia, cree notar algo turbio en todo el desarrollo de los acontecimientos.

- 23.35 Últimas noticias
- 23.45 Despedida y cierre

### Segunda Cadena

- 18.45 Carta de ajuste
- 18.59 Apertura y presentación
- 19.00 Especial Reyes: Dibujos animados. «El nuevo traje del emperador».
- 20.00 Tiempo de papel
- 21.00 Estudio abierto. Dirección y Presentación: José María Iñigo.
- 23.00 La buena música
- 23.45 Telediario
- 00.15 Teledeporte
- 00.30 Despedida y cierre

■ **Tiempo de papel.**— En esta edición Ana Salado entrevista a Francisco Ayala, recientemente elegido Académico de la Lengua y Premio Nacional de narrativa de este año.

Se emite también un reportaje sobre la figura de José Ortega y Gasset. Uno de los artículos más interesantes sobre el ilustre pensador, es la «Biografía fotográfica» titulada «José Ortega y Gasset: imágenes de una vida», editada por la Fundación Ortega, que recoge gran número de instantáneas de la vida de Ortega, de sus amigos, así como de un texto de la hija del filósofo Soledad Ortega.



El anuncio más pequeño en una sección muy eficaz.

ANUNCIOS CLASIFICADOS de

**Mediterráneo**

CADA PALABRA: 25 Ptas. Mínimo 10 palabras

**sin recargo**  
ANUNCIOS EN ESTA SECCION  
**22 34 12**  
DAMA

**ALQUILERES**

COVENSA ofrece pisos con y sin muebles. Teléfono 21 91 17.

ALQUILO 3.º piso amueblado en Alcalde Tárrega teléfono 23 24 70.

DESEO en alquiler bajo comercial pequeño. Ofertas Tel. (96) 326 49 35.

ALQUILO planta baja 300 metros cuadrados luz y ventilación, entrada vehículo grande C/. Bellver, 6 teléfono 22 43 93.

NOMDEDEU. Alquiler pisos céntricos con muebles. Navarra, 13. Teléf. 21 95 00.

NOMDEDEU. Alquiler bajos comerciales, almacenes, superficies varias. Navarra, 13. Teléf. 21 95 00.

ALQUILO piso y bungalow Benicasim. Telf. 21 04 69 30 32 82.

ALQUILO piso nuevo amueblado bien orientado. Razón: P. Juan XXIII, 3-8.º puerta 22.

**AUTOMOVILES**

VENDO camión 3.000 kg. carga, caja frutera. Tel. 21 12 88.

VENDO coche Seat 124 Ranchera impecable. Todo prueba. Teléfono 23 02 50.

**COMPRAS**

COMPRAMOS oro en piezas usadas. Precio por gramo 1.200-1.400 pesetas. Pago contado. Enmedio, 43. Castellón.

COMPRO, oro, joyas, y PMP precio justo, peso exacto P. Rey, 74.

COMPROR compramos oro, joyas y papeletas Monte Piedad, peso exacto, precio insuperable. Primero compruébelo, luego visítenos. C/. Navarra, 45-1.º

COMPRO oro, joyas. Alvaro paga mejor. Diariamente San Pascual, 64. Villarreal.

COMPRAMOS oro y joyas, mejoramos cualquier oferta, pago al contado, máxima discreción: Razón, Avda. Rey D. Jaime, 41, entresuelo. Tels. 21 65 22 - 21 67 33. Castellón.

**COLOCACIONES**

Los anuncios que aparecen en esta sección deben estar visados por la Oficina de Empleo del INEM y la referencia que aparece en ellos se entiende que es de dicha Oficina.

CHICA de servicio interna. Imprescindible con referencias. Preciso. Razón: Dama. Asensi, 6.

PRECISO empleada de hogar de 9 a 6. Imprescindible con referencias. Razón: Dama. Asensi, 6.

SE NECESITA personal con furgoneta para reparto productos alimentación. Tel. 20 17 23, de 2 a 4. Sr. Bernat. Ref. INEM CS 12040/0841.

SEÑORAS y señoritas mayores de 25 años dispongan de vehículo quieran trabajo en primera marca nacional en alimentación y deporte. Presentarse en Cafetería Gábis-ka, Plaza del Real-Castellón, jueves 5 de 10 a 2. Sr. Iber. Ref. INEM CS 12040/0839.

SE PRECISA urgentemente profesor-a de inglés. Razón: CEA, Navarra, 76. Castellón.

**HUESPEDES**

CASA particular desea huéspedes. Av. Casalduch, 42-1.º Teléfono 20 24 18.

**ENSEÑANZA**

ACADEMIA Almi. Oposiciones. Mecanografía. Taquigrafía. Plan Contabilidad. Idiomas. Tel. 22 49 31.

**MARCOS**

CHIMO Bernat. Taller de Marcos. Oleos, acuarelas, láminas. Sagasta, 25. Teléf. 23 08 14.

**NAUTICA**

SATRA Mercury Motores fuera borda distribuidos por Satra, amplias facilidades para la compra. Potencias de 3,6 a 225 CV.

SATRA mercado de ocasión vehículos industriales también abierto sábados por la mañana Satra Avda. Valencia Hm. 62,800 Castellón.

**MOTOCICLETAS**

HONDA 75 Hurricane desde los 16 años. Tu moto de gran premio. Ven a probarla. Concesionario Quintana Motos. Ribelles Comín, 3.

**ORTOPEDIAS**

PIERNAS ortopédicas, collares cervicales, carros para inválidos, zapatos ortopédicos y hormas especiales a medida. Ortopedia D. E. A. O., Navarra, 84. Tel. 21 29 88.

**PERDIDAS**

PERDIDO pastor alemán 29 noche centro Castellón, pacífico, sufre de ataques epilépticos, se graficará, P. del Rey, Puesto de Helados Frente Cristalería.

**VARIOS**

PALLARDO Muebles oficinas, estanterías madera y metálicas, máquinas oficina, mamparas. Tel. 20 28 95.

PIANOS ocasión. Distribuidor oficial Yamaha. Afinaciones y reparaciones. Tel. 21 29 86.

CHURRERIA CHIVA para mañana día 5, Roscón de Reyes, hace encargos y permanecerá abierta toda la noche. Tel. 21 59 59. C/. Segorbe, 6 (esquina Ronda Vinatea).

MATRIMONIOS. Secretaria 23 años, rubia, agradable, desea persona seria, formal. 20 36 11. Castellón.

MATRIMONIOS. Esteticien, 48 años, rubia, alta, atractiva. Desea casarse. 20 36 11. Castellón.

**VENTAS**

OCASION Playa Oropesa. Ventas apartamentos, bungalows, estudios, desde 1.350.000 Ptas. Alquileres: Modesto Beltrán. Tel. 31 02 18.

VENDO piso calle Prim. Tel. 22 58 95.

SE VENDEN despachos para oficina o consulta médica C/. Alloza 6 y 8 semiesquina Ruiz Zorrilla. Tel. 22 42 55.

LOCALES en Mercado del Lunes de 65 a 1.500 m.². Area promocionada. Mucho porvenir. Informan Telf. 21 27 11.

SE VENDE piso en Navarra-Park, garage, calefacción central, Plaza del Real Telf. 21 25 00.

SE VENDEN entresuelos propios para despachos, oficinas o comercial. Uno fachada Plaza Pescadería frente Ayuntamiento, otro fachada C/. Enmedio. Tel. 22.42.55.

COMPLEJO URBANO Vilamar Playa de Benicasim villas adosadas 3 dormitorios, 2 baños, garaje, bodega, jardín privado, 2 pistas tenis, 2 piscinas, pista de patinaje, parque infantil y amplias zonas verdes. Desde 4.000.000 pesetas. Facilidades 18 años. Ramos, 23 00 52.

VENDO villa Playa Oropesa. Tel. 52 27 34.

SE VENDE Masía en Villafamés a 50 metros de la carretera. Tfno. 23 70 22 (llamar por la mañana).

VENDO piso 5 habitaciones. Tel. 21 15 49.

CENTRO-COLON Rey D. Jaime esquina a Colón. Locales, oficinas, consultorios. Informa Telf. 21 25 00.

VENDO, por traslado, piso en construcción en Avda. Hermanos Bou. Magnífica orientación. Todo exterior. Teléfono 23 44 41.

VENDO Wisquería con vivienda. Ctra. Valencia Teruel. Razón: Teléfono 13 51 99.

VENDO magníficas hembras pastor alemán, excelente Pedegre ver padres, vacunados particular 21 88 17.

FOCONSA viviendas terminadas y en construcción en Castellón: C/. Enmedio, C/. Lepanto, Gran Vía Tárrega Monteblanco, Plaza Teodoro Izquierdo, C/. San Roque. En Benicasim: Paseo Marítimo. Facilidades de pago hasta 15 años. Información C/. Enmedio 9 y 11 Tel. 21.14.32. Castellón.

VENDO piso 4 habitaciones frente Mercadona, buena orientación. Facilidades. 21 58 95.

VENDO piso 4 habitaciones, comedor, baño y cocina en C/. Pintor Montoliu, 63-3.º-1.ª. Visitarlo de 2 a 4.

VENDO piso todo exterior con terraza esquina C/. Oviedo-Sanahuja. Razón Tel. 22 19 92.

HORIZONTALES.—1: Extremidad de las aves. Instrumento musical. Embozo de capa.—2: Nombre de varón. Especie de salvia. Desafiar.—3: Arrasar. Composición lírica. Rescata al cautivo.—4: Duras. Vocal. Al revés, ciertos monos.—5: Al revés, zalamerías. Cien. Hierba umbelífera (plu.).—6: Al revés, especie de liebres de las pampas. Vocal. Descompuestos.—7: Vocal. Al revés, preposición. Pasión del Alma que mueve a indignación. Al revés, apócope de Santo. Cien.—8: Nota musical. Vocal. Mentira. Consonante. Fam. y rep. padre.—9: Aeta. Azaroso. Cabeza principal.—10: Aplicase a los medicamentos laxantes. Que tiene dotes intelectuales.—11: Al revés, diminutivo. Loara. Hogar.—12: Símbolo químico. Mil. Limpia el trigo con el arel. Cien. Siglas.—13: Vocal. Lista o nómina. Flanco de un ejército. Especie de chacó pequeño de fieltro. Cincuenta.—14: Campos acotados. Vocal. De mucho valor.—15: Reses lanares. Consonante. Caraduras.—16: Comieron por la noche. Vocal. Composición de música instrumental (plu.).—17: Secas. altar. Cúrala.—18: Nudos. Imagen venerada en las iglesias orientales. Cierta parte de la nave.—19: Alero. Arrimara por la espalda. Pura.

VERTICALES.—1: Labras la tierra. Planta arácea. Ensenada.—2: Desfallecidos. Capa de mantillo que se pone en los semilleros (al revés). Cierta árbol frutal.—3: Sacas corte a un arma. En el juego de la secansa, dos o tres cartas iguales. Aguafiestas.—4: Sublimado corrosivo. Vocal. Rocado.—5: Cosa de poca importancia. Consonante. Embarcaciones menores, provistas de motor.—6: Raras, poco comunes. Vocal. Papagayos.—7: Vocal. Al revés, signo aritmético. Alga filamentosa. Apócope de Santo. Vocal.—8: Matrícula española. Molesta, fastidia. Consonante. Marchad.—9: Dueño. Diera los colores del arco iris. Al revés, juego infantil.—10: Encontráranse ciertas cosas en determinado lugar. Belicosos, guerreros.—11: Pecado capital. Toma nota de ella. Nombre de mujer.—12: Negación. Cien. Tostara. Consonante. Matrícula española.—13: Vocal. Religiosa. Onda. Apócope de casa. Vocal.—14: Nombre de varón. Vocal. Extraños.—15: Decir en alta voz un discurso. Consonante. Dejar ver el feto la cabeza en el momento del parto.—16: Escoplos gruesos. Consonante. Prendas tales.—17: Morales. Planta hortense. Al revés, obedeces con sumisión.—18: Lechos. Atraviesas. Van de dentro hacia fuera.—19: Al revés, pura. Jefe de alguna gente. Sazona.

**Solución**

HORIZONTALES (sólo)—1: Alas. Ocarina. Beca.—2: Ramón. Amaro. Retar.—3: Asolar. Lazos. Icono. Racel.—19: Alar. Adosara. Sana. CAROS.—15: Pécoras. G. Carotas.—16: Cenaron. E. Sonatas.—17: Aridas. Ara. Sánala.—18: so.—11: Act. Alabara. Lar.—12: Ra. M. Arela. C. Sa.—13: O. Rol. Ala. Ros. L.—14: Cotos. I. A. Nis. Ira. Nas. C.—8: Re. A. Arana. R. Pa.—9: Ita. Omnos. Cap.—10: Solutivos. Talento. Oda. Redima.—4: Sólidas. I. Socacam.—5: Samelaz. C. Cominos.—6: Saram. A. Ratos.—7: VERTICALES.—1: Alas. Ocarina. Beca.—2: Ramón. Amaro. Retar.—3: Asolar.

**CRUCIGRAMA**

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19



## Contenido del procesamiento de los propietarios de «Alcalá 20»

El auto de procesamiento dictado por el juez que instruye el sumario por el incendio de la discoteca «Alcalá 20» lo ha sido por un posible delito de imprudencia temeraria con resultado de muertes, lesiones y daños.

En los diez folios que tiene dicho auto se hace una detallada relación de la creación de este negocio diciendo que Juan Antonio Iglesias Alcaide y Carlos Mendoza Millán eran los arrendatarios de los locales de esta discoteca que antes se llamó «Chat-Noir» y antes «Lido».

Por diversas circunstancias a primeros de agosto del pasado año acordaron verbalmente asociarse con Emilio Urdiales Sánchez, Pedro Rascón Bravo y Doroteo Martín Gómez, para llevar conjuntamente la explotación de esa discoteca.

Posteriormente acordaron que Urdiales, Rascón y Martín, rotaran en el cometido de director de sala comenzando Rascón en el mes de diciembre y cobrando por ello una cantidad.

Los cinco procesados están dedicados al negocio de salas de fiesta y espectáculos y llevan varias explotaciones.

La discoteca «Alcalá 20» —según el auto de procesamiento— carece de licencia municipal de apertura pues este local sólo cuenta con una licencia de apertura para restaurante y salón de té de fecha 28 de diciembre de 1953, no amparando por tanto la actividad de discoteca, ni sala de fiestas, ni espectáculos.

El 25 de septiembre del 74, Rafael Garcerán solicitó licencia de obra mayor para restaurante y salón de té. A consecuencia de diversas peticiones del Ayuntamiento, Carlos Mendoza renunció ante notario al incremento del valor de las obras presupuestadas que se realizarán en el local de la planta baja en caso de expropiación municipal.

Ante el requerimiento para que aportase los planos, se presentaron unos planos en el Ayuntamiento en los que se leía «solicitud de licencia de obras de local destinado a restaurante y salón de té», fechados en enero de 1975.

El 17 de febrero de 1975 se concedió la licencia de obra solicitada para salón de té y restaurante. El 14 de septiembre de 1982 Iglesias presentó escrito ante el Ayuntamiento diciendo que era empresario de la sala de fiestas «Lido» y que deseaba cambiar este nombre por el de «Chat-Noir».

Requerido para presentar fotocopia de la licencia municipal de apertura, se comunicó al Ayunta-

miento que se procedía a solicitarla en forma reglamentaria como cambio de nombre del titular, sin que dicha solicitud se haya realizado.

El 16 de julio de 1983 Iglesias participó al comisario-jefe de la Comisaría de retiro que a partir del día siguiente se cerraría la sala «Chat-Noir» por vacaciones del personal y el 29 de septiembre comunicó que se reanudaba la actividad en la sala «Alcalá 20», al tiempo que comunicaba el cambio de nombre comercial.

En este período se realizaron importantes obras de reforma en estos locales, como montar dos barras completas para el servicio de bebidas, un entarimado de madera sobre elevado del suelo, apertura de puertas, entelado, etc., sin que para estas obras se solicitase ningún tipo de licencia.

La junta central consultiva e inspectora de espectáculos acordó en pleno el 22 de febrero de 1978 señalar un aforo de 500 concurrentes, con carácter provisional, mientras que anteriormente tenía un aforo señalado de 750 personas.

Las obras realizadas en el pasado verano no se comunicaron a la junta de espectáculos ni se solicitó nueva inspección antes de reemprender la actividad.

El pasado 15 de octubre Iglesias solicitó licencia de espectáculos para la temporada 83-84 acompañando a su solicitud informe del mismo arquitecto fechado el 20 de septiembre de 1983, que señala como capacidad máxima de la sala la de 900 personas, sin que haya recaído resolución concediendo o denegando la licencia para la temporada que se indica.

Seguidamente el auto de procesamiento da cuenta del incendio que se produjo sobre las 4.50 horas del pasado 17 de diciembre, por causas que todavía no se conocen, en el que resultaron muertas más de 80 personas y varias lesionadas, así como cuantiosos daños, apareciendo indicios de que la propia constitución de la sala, vías de salida, escaleras, puertas, el habitual exceso de aforo y demás elementos, contribuyeron decisivamente a que dichas muertes, lesiones y daños se produjeran. A continuación, el juez que instruye este sumario, Jacobo López y Barja de Quiroga, hace un relato minucioso del local, situado en los sótanos de la finca de la calle Alcalá número 20 y con tres accesos: el vestíbulo o zaguán situado a la izquierda de la finca, el acceso por la salida de emergencia y el acceso desde la calle Arlabán. Sobre todo describe muy detalla-

damente las salidas del local. Finalmente el juez considera que existen indicios suficientes de la existencia de un delito de imprudencia temeraria con resultado de muerte, lesiones y daños imputable a los cinco procesados como arrendatarios del local de la discoteca y explotadores de este negocio en el que eran profesionales, sabían y debían saber su irregular situación administrativa, así como que la estructura del local no cumplía la reglamentación vigente en orden a lo prevenido en el reglamento general de policía de espectáculos públicos de 27 de agosto de 1982, en su artículo 2.1, sobre la necesidad de que se construyan con fachada y salida a espacios abiertos. El juez añade que los procesados conocían que las escaleras y puertas que debían ser de salida a la vía pública no cumplían lo establecido en varios artículos de dicho reglamento, y tampoco cumplían la ordenanza primera de prevención de incendios del Ayuntamiento de Madrid en lo referido a bocas de agua y manguera de incendios.

Añade el auto de procesamiento que a todo ello se agregaba el exceso de aforo habitual y la negligencia en el propio uso de esas insuficientes vías de evacuación hacia el exterior, puesto que habitualmente se obstruían parcialmente los pasillos utilizándolos para almacenamiento de barriles y paquetes.

El juez precisa que la puerta que da al vestíbulo de la calle de Alcalá y que debía proporcionar la evacuación del local se encontraba cerrada de forma habitual por lo que no sería posible la evacuación urgente del local e inevitablemente se produciría un resultado luctuoso como el que se produjo.

El juez considera que dada la pena que correspondería al delito por el que se procesa, procede acordar la prisión con fianza de diez millones de pesetas para cada uno de los procesados, que podrán prestar en cualquiera de las formas admitidas en derecho.

En este aspecto, los abogados de los procesados manifestaron a Efe que hoy depositarán las fianzas mediante avales bancarios y que a mediodía los cinco procesados estarán en libertad provisional.

Finalmente el juez requiere a los procesados que presten fianza de 950 millones de pesetas, conjunta y solidariamente, para asegurar las responsabilidades pecuniarias que en definitiva pudieran declararse pertinentes.

Algunos periodistas italianos presentes se interesaron sobre los posibles contactos de Maradona con la Juventus, para fichar por este equipo. El argentino lo ha negado categóricamente: «no hay nada de nada. Además, sería una falta de respeto hacia el Barcelona, ya que me quedan aún cuatro años de contrato».

Maradona tuvo también palabras respecto al 12-1 con que los españoles derrotaron a Malta y ha dicho que «me puse muy contento, porque tengo muchos amigos en la selección. Además, se lo merecían porque habían luchado mucho en la fase de clasificación».

## Las transferencias a la Comunidad Valenciana están prácticamente al cien por cien

### Lo que queda

**Benito Castro. Valencia.**— Después de las últimas negociaciones en el seno de la comisión mixta de transferencias entre la Administración Central y la autonómica, se puede afirmar, —hecho reconocido por fuentes de la Conselleria de Governació— que la autonomía valenciana está en marcha. Al asumirse prácticamente el cien por cien de las transferencias, son ya muchos los asuntos sobre los que la Generalitat Valenciana puede decidir directamente sin necesidad —ni presupuestaria ni ejecutiva— de recurrir al Gobierno Central. Poniendo en relación el actual presupuesto de este año 1984 de la Generalidad Valenciana, aprobado en días pasados por las Cortes Valencianas en Castellón, una de las consellerías que goza con mayor número de transferencias, y por tanto de caudal económico, es la de Cultura, Ciencia y Educación, con un montante de más de cincuenta y dos mil millones de pesetas.

Aunque el techo autonómico ha quedado prácticamente alcanzado y cerrado, existen algunas transferencias que se tienen que conseguir, aun cuando está prácticamente negociada la adquisición de las mismas por parte de la Generalidad en el seno de la comisión Mixta de Transferencias. En este sentido, el conseller de Governació y vicepresidente del Consell, Felipe Guardiola, aclaró que «quedan algunas materias que tienen, en algún caso, una importancia profunda. Este es el caso del IRYDA o del INSALUD, que son dos materias pendientes con un gran presupuesto y que requieren de un cálculo minucioso a la hora de efectuar las correspondientes transferencias». Según indicaban fuentes próximas a la Generalidad, las transferencias que aún restan por recibir supondrían un montante aproximado de 80 ó 90 mil millones de pesetas.

### Chispa en la noticia

## Pero mira como beben...

Pero mira como beben las ballenas en el río... debieron pensar todos aquellos que paseaban por la orilla del río Elba.

Una ballena blanca, que al parecer se equivocó de ruta, juguetea desde antaño entre los barcos anclados en la desembocadura del río Elba, en el puerto de Hamburgo.

La presencia del cetáceo, al que se calculan unos 30 años y una longitud de seis metros, fue descubierta cuando la ballena lanzó al aire un surtidor de agua, sorprendiendo a todos los paseantes.

La organización internacional de defensa ecológica «Greenpeace» ha pedido a los capitanes de barcos que maniobren con cuidado para no herir a la ballena, que ha recibido el apelativo cariñoso de «Willem».

A partir de ayer se indicarán por radio los lugares por donde vaya pasando el mamífero marino, mientras que ecologistas del «Greenpeace», a bordo de botes de goma, tratarán de guiarlo de nuevo hasta el mar del Norte.

## MARADONA: «MAÑANA MISMO ME TIRO AL CAMPO»

Diego Armando Maradona, que llegó ayer a Barcelona, después de permanecer cerca de dos meses en Buenos Aires, manifestó en rueda de prensa que «mañana mismo me tiro al campo para entrenarme con mis compañeros y para hacer todo lo que tiene que hacer un jugador normal».

Sobre el actual estado de su lesión, Maradona dijo que «el pie está muy bien y las radiografías que me han hecho así lo demuestran. Pero lo más importante es que tengo muchísimas ganas de jugar».

El jugador argentino, que sufrió una fractura en su tobillo izquierdo el pasado mes de septiembre, no ha querido fijar una fecha para su reaparición en los terrenos de juego.

Al respecto, resaltó: «si yo pudiera decidir, jugaría el próximo domingo ante el Sevilla, pero respeto mucho a los doctores y tendremos que mantener una charla para ver cuándo podré hacerlo. Lo que es seguro es que no voy a salir sabiendo que se puede romper otra vez el tobillo en cualquier momento».

El jugador azulgrana, que resaltó la labor tanto del doctor Oliva como de los médicos del Barcelona, subrayó que «no guardo ningún rencor a Goicoechea, y cuando nos volvamos a ver, no habrá revancha. Lo único que le pediría es que antes de tirarse como lo hizo hacia mí, se lo piense dos veces o cuente hasta tres».

Maradona dijo también que las posibilidades del Barcelona para conseguir el título de Liga «siguen





Su película «L'été meurtrier» éxito de crítica y público en Francia

# Isabelle Adjani EN LA VARIACION ESTA EL TRIUNFO

En opinión de muchos entendidos, Isabelle Adjani es figura predominante dentro de la élite de jóvenes actrices francesas, junto a Miou-Miou, Isabelle Huppert o la recién llegada Nathalie Baye. Indudablemente su fama internacional la ha colocado por delante de sus colegas de generación hasta convertirla, a los 28 años, de «promesa» en actriz consagrada.

Justo es adjudicar también un elevado tanto por ciento del triunfo taquillero de «L'été meurtrier» a la labor de su realizador Joan Becker.

Hijo de uno de los «clásicos» del cine francés, Jacques Becker, llevaba 16 años alejado del cine comercial, tras hacer cuatro películas —tres de ellas con Belmondo de protagonista—, dedicándose a la dirección de spots publicitarios y buscando «una historia».

Hace casi cuatro años, Jean Becker conoce al veterano novelista Sébastien Japrisot, comprometiéndose ambos a hacer algo juntos. A partir de una noticia en la sección de «sucesos», Japrisot escribe un guión que no acaba de quedar absolutamente redondo. Jean no duda en decirle: «Mira, tu eres un escritor, haz una novela. Luego la adaptaremos». Ocho meses después, «L'été meurtrier» estaba sobre la mesa del realizador y en las librerías, donde no tarda en convertirse en «best seller». Consecuencia directa de ello es un interés generalizado por obtener los derechos cinematográficos. Japrisot, fiel a su amistad, deja claro que será Jean Becker el que llevará la novela al cine.

Por la densidad del libro, piensan en dos versiones: una telenovela de varias horas y una película. Dificultades de entendimiento con la televisión francesa harán que esta idea se deruche para concentrarse en un único largometraje que sobrepasaría las dos horas. El rodaje queda estipulado para el verano del 79. Becker deseaba fijamente que Isabelle Adjani fuera la protagonista. Así nos justificó su decisión durante una reciente visita a Sevilla: «Creía que era la única actriz francesa que yo conociese y que podía tener la distancia necesaria y la dramaturgia precisa para hacer el personaje. No se trata de un personaje lineal. Es a veces excesivo, en otras ocasiones dramático. Era muy difícil de interpretar, al ser su actitud casi la de una trans-tornada, una loca... Por otra parte, tenía también la protagonista un comportamiento físico y Adjani siempre tuvo una especie de miedo a su propio cuerpo. Es muy bella y está bien formada. En un momento dado estaba algo gordita, pero luego adelgazó mucho y tal vez eso también influyó en su decisión. Debía pensar que la parte dramática era accesible para ella, pero que la física le costaría un esfuerzo... de pudor incluso, porque la chica se pasea desnuda en la película. No por hacer erotismo barato, sino porque el papel lo imponía. Cualquiera que vea la película captará que los desnudos no son gratuitos».

No fue sin embargo aquel verano cuando se hizo la película. Adjani estaba embarazada y realizador y guionista decidieron



esperar. Superado el estado de buena esperanza, se plantea nuevamente a la actriz el papel. La respuesta: negativa. Gran decepción. Becker inicia pruebas a jóvenes susceptibles de interpretar el rol. Por ellas pasarán más de 300 chicas sin que ninguna satisfaga al cien por cien al realizador. Paralelamente insiste ante Isabelle Adjani. Esta afirma que adora la novela, pero no se cree capaz de abordar el papel. El tira y afloja se alarga durante meses. Ogligado por las circunstancias, Jean Becker decide dar el papel a la jovencísima Valérie Kaprisky (la protagonista, junto a Richard Gere de «Vivir sin aliento», remake americano de «A bout de souffle»). Todo está prácticamente listo para iniciar el rodaje, cuando... «Becker —explica Isabelle Adjani— me había insistido sobre el tema poco antes de que yo partiese a Méjico a rodar «Antonietta», de Carlos Saura. Yo le escribí una carta en la que me ratificaba en lo dicho... Pero —por alguna extraña intuición— coji el avión con el guión en la maleta. En Méjico sufría tanto de la atmósfera mórbida de aquel rodaje y del aburrimiento que reinaba, que me dediqué a leer mucho. Lógicamente releí «L'été meurtrier», y según avanzaba en la lectura, crecía en mi interior una voz que me decía, cada vez más fuerte: «¡Estoy local... Esta historia es para mí (Cosa que no había apreciado antes) ...¡Pero estoy local... Es una novela genial (Lo que era cierto desde un principio)». Y a toda prisa, llamé a París, bombardeando a la gente con conferencias telefónicas

Lejos de posturas acomodaticias, Isabelle ha sido capaz de aceptar papeles que se alejaban de su trayectoria habitual. El primero fue claramente «Posesión», pero ahora, con «L'été meurtrier» (El verano asesino) el giro ha sido de 180 grados. Nos ha demostrado que sabe desandar lo andado y convertirse también en «sex-symbol». El éxito está hoy pegado a sus talones.

para decir: «Esperadme, esperadme, ya llego... Cuando volví a Francia todo se arregló y pude hacer la película».

No es la primera vez que me pasa esto. Ocurrió lo mismo con «Posesión». Ha habido películas como esa que me han asustado a tope y que un día se han hecho evidencias para mí. Después de una larga hibernación. Es extraño...».

## Melodrama rural

«L'été meurtrier» es la historia de una venganza. La acción se desarrolla en un pueblo del «Midi» francés. Eliane (Isabelle Adjani) es la chica más explosiva de la localidad. Su forma de vestir y de moverse son claramente provocativas. Un domingo, en el baile, seduce a Pin-Pon, un joven mecánico (interpretado por el cantante Alain Souchon), que se enamora de ella perdidamente. La relación que se establece entre ellos sorprende a todo el pueblo, y termina en matrimonio. Los acontecimientos posteriores podrán en evidencia que la «tonta» Ella (como se la conoce popularmente) ha urdido un complicado plan de venganza en cuyo origen está su pasado familiar.

«Pienso que el cambio tan grande que significaba en su carrera —explica el realizador Jean Becker— fue la razón por la que tardó tres años en darme la respuesta afirmativa. Tenía miedo del paso de sus personajes habituales, más bien románticos a este que era muy «físico» y, a lo largo de buena parte de la película, un tanto superficial. Aunque

luego se descubre que tiene poderosas razones para actuar así. Incluso en la vida real es casi antagónica respecto a este papel. Yo le hice interpretar a una especie de Brigitte Bardot provinciala, que se sirve de su cuerpo como elemento de provocación. Finalmente aceptó porque el papel es muy hermoso».

Isabella Adjani, nacida en 1955, entró a la edad de diecisiete años en la prestigiosa «Comédie Française», el primer grupo teatral de nuestro vecino país. Su primer papel cinematográfico data de 1969, en «Le petit bugnat», pero su gran éxito no llegaría hasta 1974, con «La bofetada». «Diario íntimo de Adela H.», de François Truffaut, y «El quimérico inquilino», de Roman Polanski la dieron a conocer en todo el mundo. Años después intervendría también en «Driver», de Walter Hill, «Nosferatu», de Werner Herzog, «Posesión», de Andrej Zulawski y la fallida obra de Carlos Saura «Antonietta». «L'été meurtrier» hace el número 18 en su filmografía.

«Esta profesión —afirma rotundamente Isabella— no es simplemente un elemento capital en mi vida, es mi vida. No sé planificar, prever... Cuando me piden que firme un contrato para una película que no se hará más que en un futuro relativamente lejano, me niego. Nunca he planificado mi trabajo, no forma parte de mi naturaleza. Además, me aburre, lo que me parece la mejor de las razones».

Jon Apaolaza

5.<sup>a</sup> columna



Josep P. Broch

## Notable diferencia

Aunque sólo fuera para darle razón al muchacho ese llamado Orwell, 1984 ha empezado mal. Vamos, para darle razón a él, a los electores, a los contribuyentes y a los pájaros de mal agüero.

El muchacho Orwell, por si alguien no se había enterado se comprometió hace un montón de años a explicar al personal de su época —tiempos de postguerra, hambre, campos de concentración, ayuda americana, debacle de la Commonwealth y restricciones en la importación del genuino té hindú— cómo nos iba a andar la cosa justamente en este año que hemos comenzado como terminan la inmensa mayoría de las tragicomedias.

Para un montón de personal, la maldad del año nuevo ha tomado forma de cupón de la ONCE, del que casi nadie sabe nada, ni siquiera cuál ha sido el número agraciado, ni qué premios se han repartido. Para la inmensa mayoría, un puñado de asesinos han tomado prestado los pañales del recién nacido para disimular tras tan candorosa apariencia sus corazones negros y pegajosos como la pez. Y para una minoría, los malos augurios comienzan con la dolorosa —pero ya esperada— muerte de Cagancho en su patria mexicana.

En días como estos, cada cual se coge al palo que menos quema, a la vela que más aguanta, y todo esfuerzo es poco cuando se trata de darle al corazón la imagen opuesta a lo que han visto los ojos. Hay que cerrarse en banda ante cualquier asomo de que la cosa va mal, que va a seguir mal e, indefectiblemente, va a terminar mal. Orwell no nos hizo ningún favor adelantándose a contarnos lo que por fuerza tenía que ocurrirnos en estos años. Hubiera dado igual que se refiriera al 84, al 90 ó al que fuera. Si ya sus días fueron nefastos para Occidente, más lo iban a ser cuando resulta que ya les ha entrado el conocimiento a aquellos prometedores jóvenes de finales de los cuarenta que pululaban por los bares de segunda en Beverly Hills, o mantenían severísimas reuniones en los callejones húmedos que deben haber junto a la Plaza Roja, o intentaban los primeros escarceos en los barrios de mala nota de Hamburgo.

Los que viven de decir con la boca llena que 1984 es —va a ser— un año para la esperanza, no contaban con la extraordinaria acogida que han tenido los papeles escritos hace más de treinta años por el muchacho Orwell.

Es la diferencia entre ganarse el pan diciendo chorradas y el tener que escribir las para poder subsistir.